

# Baleares

Director:  
PABLO LLULL ALEMANY

AÑO XLIII  
Nº13.529

el diario de las islas

30 Pts.

PALMA DE MALLORCA  
Sábado, 11 septiembre 1982

## CONSEJO DE MINISTROS

### Manuel Morales Bonilla, gobernador civil de Baleares

Jacinto Ballesté, delegado general del Gobierno en Cataluña

El Consejo de Ministros, en su reunión de ayer, acordó el nombramiento de Manuel Morales Bonilla como gobernador civil de Baleares. Morales Bonilla sustituye en el cargo a Jacinto Ballesté Perarnau, que ha sido nombrado delegado general del Gobierno en la comunidad autónoma de Cataluña.

Jacinto Ballesté, hasta ahora

gobernador civil de Baleares, puesto que ha ocupado durante tres años y medio, poco después de conocer su nombramiento, ha dicho: «se trata de un cargo de mucha responsabilidad y accedo al mismo en un momento difícil por las elecciones, pero procuraré que las relaciones con la comunidad autónoma sean fluidas».

### Los taxistas podrán recoger pasajeros en municipios diferentes a los de su licencia

Los taxistas mallorquines podrán recoger pasajeros en municipios diferentes al que les otorga su licencia municipal, según declaró ayer el conseller de Transportes Toni Borrás, tras la reunión celebrada en el Con-

sell de Mallorca entre alcaldes y representantes municipales mallorquines para tratar sobre la aplicación del Reglamento Nacional de Servicios Urbanos e Interurbanos y el alcance de la licencia VT. Los taxistas

tendrán que especificar en una hoja el nombre del pasajero a recoger, su dirección, o vuelo de llegada, y el destino del servicio».

(Información en la página 10)



LA VIDA BREVE

### PAIS VASCO (I)

He pasado cuatro días de ininterrumpida andadura por el País Vasco. Cuatro días de permanente marcha: Vitoria, Bilbao, San Sebastián, Irún, con escapadas a Rentería, Beasain, Tolosa, Ordizia, lo que llaman la cuna del nacionalismo vasco y donde únicamente se habla euskera. En total, casi mil kilómetros.

Cuatro días en la carretera sin ver un agente de uniforme, ni un coche patrulla, ni las más mínima señal de vigilancia. A un conductor vasco le cuentan que un policía te puede detener por no llevar puesto el cinturón de seguridad y se muere de risa. Lo del control de alcoholemia, ni saben lo que es. ¿Verificación de documentos?, alguna vez, si se ha producido un atentado terrorista grave y siempre en forma muy localizada.

Ayer mañana, nada más llegar, recorrí quince kilómetros por la vieja carretera de Andraitx y vi un jeep de la policía en la salida de Costa den Blanes y un coche «patrulla rural» en el desvío de Palma Nova. Lo que esperaba encontrar en el País Vasco está aquí. Y no exagero. Dos piquetes en dos mil metros.

Antes me habían explicado que esta vigilancia casi extrema se había extendido a todo el estado español para que no sonara a excepción en las Vascongadas. Naturalmente se practica regularmente en todas partes y excepcionalmente allá arriba. Cosas que pasan.

Pablo Llull

Alternativa de Albertí a UCD

## «Plataforma de independientes»



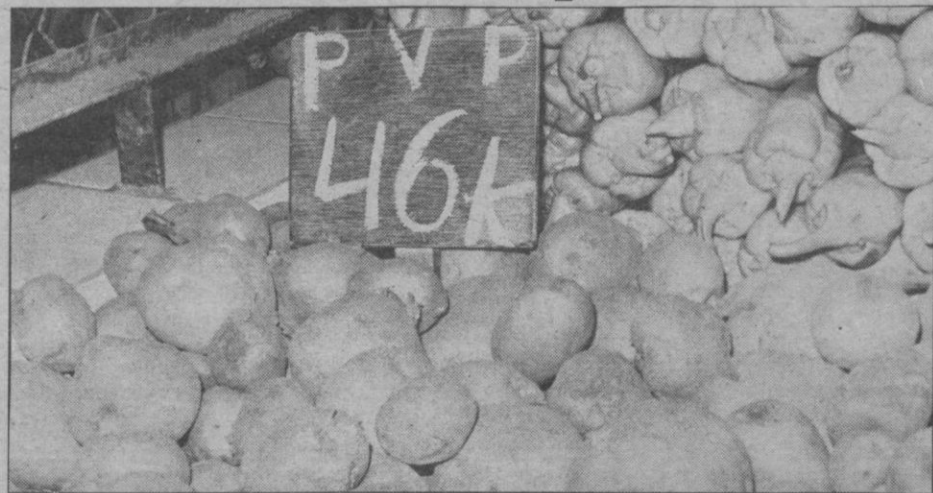
Una «Plataforma de Independientes» el caso de que la «cúspide» de Madrid, y en

concreto Landelino Lavilla, hubiera decidido otorgar su apoyo a Santiago Rodríguez Miranda, en la actual controversia que ambos líderes centristas mantienen. Sin embargo Albertí regresó el pasado jueves de Madrid con un cierto «optimismo acerca de los resultados de su encuentro con Landelino Lavilla, al que habría dado a conocer, entre otros temas, el apoyo que sus tesis de un «centro amplio y regionalizador» han recibido por parte del PDL en Mallorca así como la posibilidad de pacto electoral con el CDS isleño, cuyos promotores, liderados por Josep Meliá, se presentaron ayer públicamente en una cena en restaurante de las afueras de Palma.

(Información pág 10)

En los mercados mallorquines

### Las patatas más caras de España



Mientras que en Mallorca, donde la producción de patatas ocupa uno de los lugares privilegiados, sino el más importante, de la industria agraria, se está vendiendo este tubérculo a más de cuarenta pesetas, en la península los precios apenas superan las veinte pesetas.

Esta situación, que no es nueva, ya que cada año se repite, ha servi-

do de justificante a la Asociación Patronal de Mayoristas de Frutos y Productos Hortícolas para solicitar la autorización de importación de patatas de la península como único medio de estabilizar los precios del mercado. Su petición sólo ha encontrado el silencio administrativo. (Información en págs. centrales).

### Nueva terminal para el aeropuerto de Palma

En octubre del próximo año comenzarán las obras de construcción de una nueva terminal en el aeropuerto de Palma, edificio que posteriormente irá ampliándose y creciendo en forma poligonal, según un proyecto de reestructuración de la actual configuración de Son Sant Joan aprobado ayer.

La nueva terminal pasará con los años a operar con todos los vuelos de pasajeros, mientras que la «A» será destinada a mercancías.

abece mueble modular

FLEX CALLE SAN MIGUEL

## Son Moix y la revisión del Plan General

Convecinos de la urbanización Son Moix, sirva la presente para, si no lo habéis hecho, pasar por Sant Antoniet para ver el avance del Plan General y concretamente lo concerniente a nuestra urbanización.

He podido observar que el ayuntamiento quiere continuar la calle principal, que ahora solo tiene entrada por el Cmo. Vecinal de Son Rapinya, y darle salida por el Cmo. Vecinal de La Vileta.

Esto a mí me parece absurdo ya que vamos a perder la tranquilidad, pues esta calle será de paso,

convirtiendo una zona en la que han sido muy exigentes y han hecho dejar mucho terreno sin edificar ahora quieren cruzarla con una calle que no será empleada solamente por los propios, sino por otra gente.

Hay que tener en cuenta que más hacia Palma ya existe la comunicación entre los dos caminos vecinales ya citados a través de la calle Juan Ripoll Trobat de Son Dameto.

Creo que es el momento de presentar los pertinentes escritos de alegaciones en el ayuntamiento para que desistan de la prolongación de esta calle que sólo puede beneficiar a poca gente y sí perjudicarnos a nosotros además del coste que ello supondrá.

## Cartas al director

Sirva la presente también para llamar la atención de los responsables del ayuntamiento sobre el tema.

Un vecino

### La pasarela peatonal sobre Sa Riera

En la columna «Sa Gent» de su apreciado periódico de fecha 4 de septiembre p. pdo., emite D. Antonio Agustín algunos juicios falsos referente a nuestras motivaciones para la construcción de la pa-

sarela peatonal sobre Sa Riera.

Cuando nuestra empresa manifestó su intención de construir y regalar a la ciudad de Palma un puente peatonal sobre Sa Riera, no hubo otra motivación que la pura y sencillamente altruista.

Nuestra empresa no ha contraído ningún compromiso legal con propietario alguno de nuestras viviendas del Edificio Frontón que nos obligase a la construcción del citado puente.

D. Antonio Agustín expone en su artículo demagógicamente que «los ciudadanos ajenos a ese entramado de intereses, no venimos obligados a derramar lágrimas de gratitud ni a cantar el himno de la empresa, como unos ja-

poneses más.»

Es evidente que la empresa promotora no ha pretendido, con la donación del puente, que nadie derrame lágrimas ni cante himnos, como parece que el Sr. Agustín pretende deducir del hecho que se done un puente a la ciudad.

Es obvio que el histerismo de llorar y entonar himnos sólo se le pide al pueblo (con ayuda de algunos periodistas, por cierto) en sociedades primitivas y sistemas totalitarios, muy ajenos al pueblo mallorquín y a nuestro entorno social.

Si antes de escribir el artículo se hubiese tomado el Sr. Agustín la molestia de contactar con los concejales o funcionarios municipales que son competentes respecto al puen-

te, o con los vecinos del edificio Frontón o con nosotros (la propia empresa promotora) hubiera podido constatar que no existen tales «intereses entramados» más que en su mente, e incluso si hubiese reflexionado un poco hubiese llegado a la conclusión que desde el punto puramente económico, para la empresa promotora del edificio Frontón sería más rentable una campaña publicitaria con el importe del costo que el puente objeto de la presente le supone a la empresa.

Es lamentable que existan personas que antes de investigar o documentarse sobre temas que nos afectan a todos los ciudadanos, viertan tan falsos juicios de valores que hagan retraerse a los posibles mecenas de los que la sociedad tan necesitada está. ¡Ojalá! contase la ciudad con más mecenas de esta índole. Atentamente  
**José Jiménez Fernández.**

## La prensa dice...

Ya

### Los partidos probeta

Hay agrupaciones políticas que tienen más facilidad para venir al mundo que para quedarse en él. Nacen tan canijas que hay que meterlas en la incubadora, como a los ositos pandas, y suelen morir de edema pulmonar. Otras, en cambio, consiguen durar y aguantar el medio hostil y las adversas condiciones que ellas mismas han creado. Para justificar su nula aspiración a entrar por la puerta grande de la historia dicen que tienen vocación de bisagra, de quicio, de dintel, de jamba o incluso de cerradura. Pero el destino más curioso desde un punto de vista biológico es el de UCD, que nació, no creció, se reprodujo mucho y se resistió a morir para que sus restos no sean enterrados en distintos sitios, como los de Tirano Banderas. En vez de hacer posible lo necesario hacen inevitable lo superfluo ¿qué necesidad había, digo yo, de haberse separado para luego tener que juntarse? No es la primera vez que algún fugado vuelve a la cárcel al darse cuenta de que lo está pasando peor fuera, pero hay que reconocer que muchos se han tomado dos trabajos inútiles, el de irse y el de regresar, y esto no se concibe sin una alta dosis de indecisión o sin un afán tremendo de notoriedad.

Ha empezado la gran movida, en la que participan hasta los más inmovilistas, y los españoles de a pie pensamos si serán de alguna utilidad tantas idas y venidas, tantas vueltas y revueltas. Nadie nos lo va a decir y por eso tenemos que hacernos nuestra propia teoría. Mi modesta tesis es que el lema de la mayoría de los partidos probeta es el mismo que el título de la canción del niño ese, presunto hijo de El Cordobés, que ha llenado de almibar y de ridículo una noche de verano sin sueño: «Quiero que mi papá me reconozca». Ese es el problema de algunos partidos, que los reconozca su papá, y se agrava porque no saben si su papá es ese o un señor de marrón, que es el color que más le va a esa política.

### Informaciones Gracias

Santidad: por si nadie os lo dice, quiero daros las gracias en nombre de mis colegas, periodistas españoles. Nadie me ha encargado tan alto menester, pero me atrevo a arrogarme esa representación porque sé que mi gratitud personal coincide con el alivio de ellos. Gracias, Santidad, por haber retrasado vuestro viaje. Primero, porque así está

mejor. Y segundo, porque ¿imaginaís lo que hubiera sido de nuestra vida en medio de dos volcanes?

Hubiera sido vivir sin vivir en nosotros, y no precisamente en sentido teresiano.

Una gran noticia es mucho mejor que dos noticias grandes. Y no mata a nadie de trabajo.

### Pueblo Fez

El hábil Hassan tiene una mano derecha y una mano izquierda, una porra y un guante de seda, que utiliza según la ocasión. Meses atrás no se logró poner de acuerdo a los líderes africanos para la cumbre de Fez, que se quebró antes de ver luz por el tema del Sahara. Ahora Hassan se ha sacado la espina, reuniendo los descosidos jirones del mundo árabe para sentar en la mesa de Fez a la mayoría de sus enfrentados líderes con el tema de Oriente Medio como motivo. Una cumbre original «a puerta cerrada», en la que sólo se va a lograr como resultado evidente «un positivo intercambio de posiciones». El bloque árabe está tan cuarteado y dividido que sus enemigos pueden impunemente jugar al «divide y vencerás». Sólo Arafat puede sacar cierto partido de Fez: ha sido recibido como un verdadero jefe de Estado, y con honores militares, por Hassan. Al monarca alauita ya no deben quedarle manos para sus relaciones internacionales; merecería tener tres en vez de dos. Una para Reagan, otra para Arafat, y una tercera para los polisarios.

### ABC La financiación de las PYMES

Constituyen las pequeñas y medianas empresas la columna vertebral del sistema productivo español: ocupan al 85 por 100 de la población activa, generan el 60 por 100 del producto interior bruto y cubren el 75 por 100 de nuestras exportaciones globales. Así resultan piezas insustituibles en una economía de mercado, ya que garantizan el mantenimiento de adecuados niveles de libre concurrencia.

Las dificultades de acceso de las pequeñas y medianas empresas, a la investigación de tecnologías avanzadas hacen más duro y meritorio su esfuerzo por competir en el

mercado no sólo nacional, sino también externo, en condiciones adecuadas de oferta.

Pero el más arduo de los problemas con que han de enfrentarse es el de la financiación, especialmente a largo plazo, aunque en este camino se haya progresado mucho en los últimos años, al crearse nuevos mecanismos de apoyo, como las Sociedades de Garantía Recíproca, que están funcionando ya muy satisfactoriamente en nuestro país, aunque no lleguen a cubrir por completo las necesidades de recursos de estas entidades.

Por eso nos parece muy importante la decisión adoptada por la Bolsa de Barcelona, de la que dábamos cuenta ayer en nuestras páginas económicas, de permitir que las PYMES, cumpliendo determinados requisitos que se están estudiando, pueden concurrir al mercado de valores. Se les abre así, con lo que por el momento va a ser una «experiencia piloto», la posibilidad de acceder a esta vía tradicional de financiación a largo plazo, al tiempo que a los ahorradores se les amplía selectivamente el abanico inversor.

### HUMOR

FELIPE  
¿NO NECESITAS  
RESERVAS POR SI  
OS FALLA ALGUNO DE  
LAS LISTAS?



## CREAMOS NUEVOS ESPACIOS

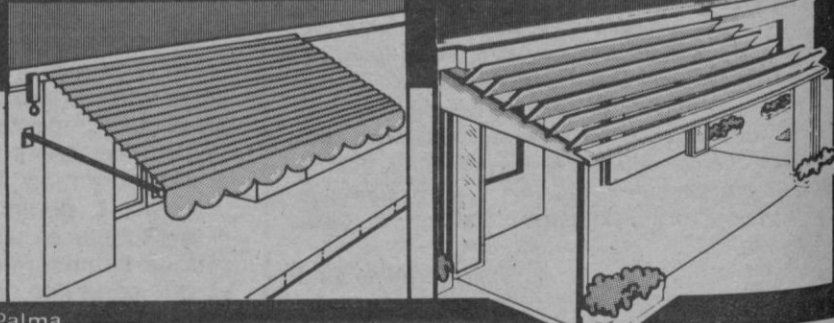
Toldos enrollables de LAMINAS DE ALUMINIO LACADAS, de gran duración aplicables en balcones, terrazas, tiendas, restaurantes, etc...

Techos metálicos graduables IMITACION MADERA, abiertos, permiten el paso de aire y sol. Cerrados consi-

guen un total aislamiento de las inclemencias del tiempo.

**GE-ELLE SA.**  
TECHOS Y PAREDES MOVILES

Fray Luis Jaime Vallespir. 64 Tel 202662 Palma



# Elecciones Elecciones Elecciones

Después del 28-O

## Lavilla, candidato de UCD para presidir el Gobierno

Landelino Lavilla, presidente de UCD, se presentará hoy, durante la convención nacional de UCD, como candidato de este partido centrista a la presidencia del Gobierno que salga de las elecciones del 28 de

octubre, según ha afirmado ayer el secretario de formación de UCD, García Margallo en conferencia de prensa a la que asistió también el secretario de Relaciones Externas, Marcelino Oreja.

La convención nacional de UCD se llevará a cabo hoy por la mañana, en el palacio de Exposiciones y Congresos de Madrid, y a la misma asistirán 3.000 militantes del partido centrista, fundamentalmente dirigentes y cuadros del partido.

En el acto intervendrá, en primer lugar, el secretario general de UCD, Iñigo Cavero. A continuación tomará la palabra José María Álvarez del Manzano, portavoz centrista en el ayuntamiento de Madrid. Posteriormente hablará el presidente de los centristas gallegos, Enrique Marfany y, por último, «en un largo discurso», Landelino Lavilla presentará su «oferta programática a la nación».

El acto, que en palabras del secretario de formación

de UCD, «no es de presentación del programa electoral», se basará en la citada propuesta a la nación del presidente de UCD. Aunque todavía no se conoce el contenido del discurso, este se basará en «la opción política diferenciada que significa el centrismo», según el secretario de formación centrista.

Posteriormente a la convención, y en acto interno, los presidentes y secretarios provinciales de UCD se reunirán para definir la estrategia electoral centrista en todo el territorio nacional.

Sobre el programa electoral de UCD, —«que no será objeto de discusión durante la convención nacional», según García Margallo—, éste se encuentra, en este momento, en «fase de elaboración», y no va a tratar aspectos abstractos de la vida política, porque, afirmó, «el cambio de régimen político ya se ha estabilizado, y lo que es necesario ahora es dar respuestas concretas a problemas concretos».

## Garrigues, vicepresidente de la internacional liberal

El presidente del Partido Demócrata Liberal (PDL), Antonio Garrigues Walker, ha sido elegido vicepresidente de la Internacional Liberal, en el congreso de esta corriente política que se está desarrollando estos días en La Haya (Holanda), según manifestó a «Europa Press» el miembro del sector liberal centrista Joaquín Muñoz Peirats.

El congreso de la Internacional Liberal fue inaugurado ayer en La Haya, y a él asisten una representación del PDL integrada por Antonio Garrigues, Eduardo Merigó y Bernardo Rabassa. El presidente de la Internacional Liberal es actualmente Gaston Thorn, y existen ocho vicepresidentes.

## Calvo Ortega, en Tenerife

## El CDS no es una UCD-bis

Rafael Calvo Ortega, de la gestora del Centro Democrático y Social que lidera Adolfo Suárez, manifestó ayer en una rueda de prensa celebrada en Santa Cruz de Tenerife: «El Centro Democrático y Social admitirá a personas procedentes de UCD siempre que defiendan una opción netamente de centro político, pero en ningún caso queremos que el CDS sea una UCD-bis».

Calvo Ortega dijo que no le agradaba la palabra «goteo» y que en el CDS no pensaban hacer proselitismo dentro de UCD, ni utilizar el goteo como estrategia política.

«Somos un partido joven —dijo Calvo Ortega— con la intención de defender la idea de una política de centro. Creemos que UCD ha realizado una gran labor en España y en la vida política, pero terminada la transición la opción de centro la tiene que defender un partido unitario y no un conglomerado de corrientes o familias».

Rafael Calvo se trasladó a Tenerife para organizar una comisión gestora del Centro Democrático y Social que probablemente esté compuesta de siete personas, pero que permanecerá abierta, según declaró él «a cualquier perso-

## Felipe González, en Sevilla

## «El centro-derecha no puede ofrecer un programa electoral con identidad»

«No creo que el centro-derecha pueda ofrecer a los españoles un programa electoral con identidad», ha manifestado en Sevilla el secretario general del PSOE, Felipe González, horas antes de partir hacia Madrid junto con el vicesecretario general del partido, Alfonso Guerra.

Felipe González, que se encuentra en Sevilla por motivos puramente familiares, aprovechó su estancia en la capital hispalense para saludar a los miembros del comité director del PSOE de Andalucía que en estos momentos se encuentran elaborando las listas de cara a las próximas elecciones generales.

Respecto a la reestructuración que está teniendo lugar en el seno de los partidos centristas y sus coaliciones de diversa índole con la derecha, Felipe González afirmó que la citada reestructuración puede referirse «a una redefinición pragmática», aunque matizó, «no se si les dará tiempo».

Sobre la inclusión en las listas del PSOE de miembros del partido del socialdemócrata Fernández Ordóñez, el líder socialista afirmó que «no nos hemos planteado el tema entre esa disyuntiva, pero se puede decir que existe por ambas partes una buena voluntad».

En cuanto a las líneas programáticas que el partido piensa poner en práctica, el secretario general del PSOE explicó que no quería anticiparse con unas declaraciones a lo que se estudiará en el próximo comité federal, pero «puedo afirmar que intentaremos hacer un esfuerzo de comunicación con los ciudadanos».

Un posible referéndum sobre el ingreso en la OTAN en caso de que ganaran las elecciones, fue otro de los temas a los que el líder socialista aludió diciendo que se sostendrán absolutamente todas las ofertas que se hagan. «La prioridad del ingreso en la OTAN no existía —subrayó— y ello lo acompañaremos lógicamente al ritmo que sea preciso para las necesidades de España».

Preguntado el vicesecretario general del PSOE, Alfonso Guerra, sobre el posible duelo entre él y el número uno por Sevilla de Alianza Popular, Jorge Vers-tringe, respondió que «si nos atenemos a los resultados de las elecciones andaluzas del pasado 23 de mayo puedo afirmar que la distancia que nos separa es considerable y por tanto ahora el partido puede consolidarse todavía más».

Finalmente, Alfonso Guerra expresó su deseo de que María Izquierdo Rojo, diputada por Granada, que hace pocos días manifestó su intención de no presentarse a las elecciones generales del 28 de octubre, reconsiderara su postura y pudiera volverse a contar con ella en el Parlamento.

## Editorial

## El mundo empresarial y las elecciones

Los empresarios desde posiciones institucionales y profesionales van a participar activamente en la campaña electoral, aunque sin inclinarse de modo abierto por ninguna opción política concreta. La cúpula de la gran patronal, la CEOE, analizará cuidadosamente los programas socioeconómicos de los partidos, para informar a sus afiliados de la repercusión que estos puedan tener en el mundo empresarial y así que obren en consecuencia. Esta postura de los empresarios es absolutamente legítima, y están en su perfecto derecho. —es más, casi están obligados a un marco democrático—, a definir sus posiciones en momentos tan importantes para el país como pueda ser una convocatoria de elecciones generales.

Pero bajando de lo abstracto a lo concreto, del mundo de las ideas a la realidad, en los sectores económicos y empresarial ha causado un cierto desencanto la imposibilidad de alcanzar un acuerdo de alianza electoral de centro-derecha entre UCD y AP. Esta desilusión tuvo su traducción inmediata, en las cotizaciones de las bolsas el pasado miércoles, con bajas generalizadas, especialmente en el sector bancario que en Madrid cedió cerca de seis puntos. Los indicios generales descendieron en Madrid 1,41 puntos, en Barcelona, 2 puntos, en Bilbao, 1,06 y, en Valencia, 1,22. Aunque el volumen de contratación de las bolsas es mínimo en las últimas semanas, las bajas no dejan de ser significativas en estos tiempos marcados por la fiebre electoral en todos los terrenos de la vida española.

Aunque los empresarios son cautelosos en sus declaraciones y matizan sus posiciones para evitar enfrentamientos abiertos, no hay la menor duda que la gran patronal ha sufrido un serio desencanto con el fracaso de la previsible para ellos coalición AP-UCD. Carlos Ferrer, manifestaba al término de la última reunión del comité ejecutivo de la CEOE, que «la fragmentación electoral siempre es mala, además incrementa la duda y la confusión».

Los empresarios ven con gran recelo un posible triunfo socialista en las elecciones del próximo 28 de octubre, en primer término, porque no acaban de ver claras las líneas maestras del programa socialista —aún no hecho público oficialmente— y porque temen que los socialistas de llegar al gobierno incrementarán en exceso el gasto público y gastarían por encima de los ingresos.

Los empresarios, en definitiva, van a nadar y guardar la ropa en la dura confrontación electoral que se avecina, realizando lo que se ha dado en llamar una campaña de «indicación de voto», favorable a las formaciones políticas que defiendan un modelo de sociedad de libre mercado. O lo que es lo mismo, no van a defender a nadie con nombre concreto, pero sí a ayudar a opciones que pueden identificarse sin ningún esfuerzo con todos aquellos partidos que van desde, el centro a la derecha democrática. Los empresarios entienden que los socialistas, en el terreno económico han hecho muchas declaraciones de intenciones, a menudo contradictorias, «pero aún no han presentado un programa económico claro y definido». Y añadía Carlos Ferrer: «Por los indicios que tenemos, la sensación es a que no van a ser capaces de solucionar los graves problemas económicos que tiene España».

En un régimen pluralista y democrático, es saludable y hasta imprescindible, que estamentos tan importantes como el empresariado no queden al margen del desarrollo de los acontecimientos políticos nacionales. Con independencia de que esto guste o no guste a determinados partidos políticos. Que eso, evidentemente es otro cantar.

**Baleares**



RESTAURANTE  
**El Gato**

Caldereta de Langosta  
Solomillo a la Mostaza  
Sorbeta de Higos

C/ JAIME I - LA CABANETA  
RESERVAS: TEL. 60 2476  
Local Climatizado

Ante la caída del escudo los portugueses no conceden permisos de importación

## Paralización del comercio hispano-lusitano

Las exportaciones de productos españoles a Portugal continúan paralizadas, por la negativa de las autoridades portuguesas a conceder licencias de importación para productos españoles, según se informó a «Europa Press» en fuentes solventes de la administración.

Las mismas fuentes señalaron que esta paralización afecta, en principio, a todos los sectores productivos españoles que mantenían comercio con Portugal, aunque no pueda evaluarse todavía el total de transacciones bloqueadas, debido a que el Ministerio de Economía y Comercio va recibiendo los datos a medida que los distintos exportadores encuentran problemas.

Las autoridades españolas responsables de la exportación, según las fuentes citadas, mantienen continuos contactos con las portuguesas desde el pasado mes de julio, para conseguir una solución del conflicto, sin que por el momento las autoridades lusas hayan dado una respuesta positiva.

### CAUSAS

Desde el inicio de las conversaciones, de acuerdo con las mismas fuentes, las autoridades portuguesas han aducido como causa fundamental del bloqueo el desequilibrio actual de su balanza comercial con España, que ya fue fuente de problemas a la hora de firmar el contrato bilateral de pesca.

Según se dijo a «Europa

Press» en el Ministerio de Economía y Comercio, las autoridades españolas han tratado siempre de que las relaciones hispano-portuguesas discurrieran por cauces de entendimiento, con un aumento progresivo de las exportaciones lusas a España. Sin embargo, las aduanas portuguesas recibieron la orden de no expedir licencias de importación para productos españoles.

Uno de los sectores afectados por esta decisión portuguesa ha sido el juguetero, cuyos representantes se han dirigido repetidas veces al Ministerio de Economía para que trate de mediar en el asunto, ya que actualmente se encuentran en la frontera portuguesa gran cantidad de envíos de juguetes paralizados, con contratos de venta ya firmados, y sin licencia para penetrar en suelo portugués.

### DEPRECIACION DEL ESCUDO

Este problema del comercio exterior con Portugal se ha visto acrecentado en los últimos meses con la depreciación sufrida por el escudo (moneda portuguesa) con respecto a la peseta.

Desde enero pasado, el escudo ha perdido un 17 por ciento, pasando de un

cambio medio oficial de 147,89 pesetas cada cien escudos a 123,72 en septiembre. En agosto de 1981, el valor medio de cien escudos era de 150,705 pesetas, lo que significa una pérdida de 27 céntimos por escudo en un año.

Esta situación a la baja del escudo ha llevado a dos consecuencias fundamentales, y que perjudican gravemente al comercio de ciudades fronterizas, como Badajoz:

—Por un lado, los portugueses que habitualmente pasaban a España a realizar parte de sus compras han dejado de hacerlo por salirles ahora casi un 20 por ciento más caro.

—La baja cotización del escudo ha llevado a algunos bancos privados a no efectuar cambios de billetes, tras varios días de fuertes demandas, lo que ha hecho aumentar el «mercado negro», en el que el valor de la moneda portuguesa ha llegado a situarse por debajo de la peseta, lo que ha provocado que muchos más españoles pasen a Portugal a realizar compras.

Esta devaluación del escudo con respecto a la peseta puede alargar el conflicto del comercio exterior, ya que las importaciones de productos españoles les salen también más caros a los comerciantes lusos, lo que empeoraría aún más su situación en la balanza comercial con España.

### PROBLEMAS EN LOS TRANSPORTES

Por otra parte, fuentes del Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones informaron a «Europa Press» que a lo largo de los últimos días, los camiones «TR» españoles con cargas de otros países europeos no han podido pasar la frontera portuguesa, por impedirlo las autoridades aduaneras lusas.

Según dichas fuentes, no existe un convenio bilateral hispano-portugués sobre transporte triangular (consistente en que camiones españoles lleven mercancía a Portugal procedentes de otros países europeos), pero las autoridades aduaneras lusas no habían puesto problemas.

Ahora, según las mismas fuentes, ante la reunión que delegaciones de ambos países deben tener a final de mes para regular el convenio, las autoridades portuguesas han impedido el paso de los camiones «TIR» españoles como medida de presión para las negociaciones.

## Ocho millones de turistas visitaron España, en agosto

El ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones, Luis Gamir, ha informado al Consejo de Ministros sobre los últimos datos turísticos, manifestando que durante el mes de agosto nos visitaron ocho millones de turistas, cifra considerada la más importante de la historia turística.

El mes de agosto ha confirmado la tónica general de este año. Durante este mes el número de visitantes entrados en España ha alcanzado los 8.029.299, cifra que, en relación con la de 7.879.830 de visitantes correspondiente al mes de agosto de 1981, significa un aumento del 2,0 por ciento en valores relativos y de 156.464 en valores absolutos.

Según datos, todavía provisionales, de la Secretaría de Estado de Turismo, durante los ocho primeros meses de este año, han entrado en España procedentes del extranjero, 30.172.953 personas.

Esta cifra supone un aumento, según la citada fuente, del 5,5 por ciento respecto al mismo período de 1981 durante el cual entraron en nuestro país 28.601.750 personas precedentes del extranjero. En valores absolutos, el aumento es de 1.571.203 entradas.

Respecto a los ingresos por turismo, los últimos datos oficiales, facilitados por el Banco de España, corresponden al mes de julio, en el que se ingresaron 94.804.89 millones de pesetas, lo que representa un aumento del 23,3 por ciento respecto al mismo mes del año anterior y una diferencia en valores absolutos de 17.913,36 millones.

En el conjunto de los siete primeros meses de 1982 los ingresos ascendieron a 402.434,41 millones de pesetas, lo que supone un incremento del 29,3 por ciento respecto al mismo período del año anterior y una diferencia, en valores absolutos, de 91.160,05 millones.

Los mismos datos expresados en dólares señalan unos ingresos en el pasado mes de julio de 850,3 millones, cifra que frente a la de 788,0 millones de julio de 1981, supone un aumento del 7,9 por ciento y una diferencia, en valores absolutos, de 62,3 millones.

En el conjunto de los siete primeros meses del año, los ingresos por turismo han alcanzado 3.804,2 millones de dólares, con un aumento del 10,2 por ciento respecto al mismo período del año anterior y una diferencia, en valores absolutos, de 353,3 millones de dólares.

## IMPORTANTE PARA EL PROFESORADO DE BALEARES

EDICIONES SANTIAGO RODRIGUEZ, S.A.  
pone a su disposición una nueva línea educativa en sus textos de

- CICLO INICIAL
- CICLO MEDIO
- PRE-ESCOLAR

y manteniendo la segunda etapa de E.G.B

SANTIAGO RODRIGUEZ, S.A.

Apartado 55 - BURGOS  
Teléfono 947-211251

## Estamos ante una crisis como la de los años treinta

Juan Antonio García Díez, vicepresidente del Gobierno y ministro de Economía y Comercio, llegó ayer mañana a Madrid, procedente de Toronto (Canadá) donde fue elegido nuevo presidente de la Asamblea del FMI y Banco Mundial.

A su llegada a Barajas, García Díez declaró a RNE: «Creo que estamos frente al riesgo de una crisis comparable a los años treinta, y que dependerá de la habilidad y del sentido común con el que los Gobiernos y

las organizaciones internacionales, como el FMI, se comporten, el que ese riesgo se convierta o no en realidad».

«Desde luego —añadió— lo que en el mundo internacional se ha visto, el ambiente que se respiraba en Toronto, es el más pesimista y preocupado que yo he visto en los muchos años en lo que en una condición o en otra he asistido a las juntas del FI».

Sobre la situación económica en Iberoamérica, el vicepresidente económico

del Gobierno señaló: «Estamos todavía lejos de que algún país de aquella región se haya declarado en suspensión de pagos. Nuestra banca no corre riesgos tan graves si se concreta, además, la ayuda internacional en favor de estos países en crisis».

Por último, y en relación con su postura política, García Díez, dijo: «Yo seguiré militando en UCD, y mientras el presidente Calvo Sotelo me mantenga su confianza, seguiré formando parte del Gobierno».

## Los Reyes no visitarán ningún país extranjero, este año

Los Reyes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía es muy probable que no realicen ya ningún viaje oficial al extranjero en lo que resta de año, según señalaron a Europa Press fuentes competentes.

En la actualidad existen numerosas invitaciones de otras naciones para que los Reyes las visiten, aunque parece que se ha optado por reiniciar los viajes a primeros de año que viene. Entre esas invitaciones, y que seguramente serán atendidas

preferentemente, figuran Brasil y Nigeria.

El último viaje oficial que los Reyes realizaron al extranjero fue a Noruega, del 14 al 17 de abril. Un mes después, en mayo, Don Juan Carlos y Doña Sofía se trasladaron a Aquisgrán (República Federal Alemana) no con carácter oficial, donde el Rey recibió el premio «Carlomagno» y en junio, el Monarca se desplazó a Arabia Saudita para asistir a los funerales del Rey Jaled.

Consejo de Ministros

# Manuel Morales Bonilla, nuevo gobernador civil de Baleares

## Nuevas medidas de auxilio a los agricultores

El Consejo de Ministros, en la reunión que celebró ayer en el Palacio de la Moncloa, bajo la presidencia de Leopoldo Calvo Sotelo, acordó dar el rango de Delegados Generales del Gobierno a los Gobernadores Civiles de las Comunidades Autónomas uniprovinciales de Asturias, La Rioja, Murcia y Navarra.

A propuesta del ministro de la Presidencia, se adoptó un acuerdo en virtud del cual y en ejecución del Real Decreto 1433/79 del 8 de junio se han adjudicado 92 concesiones provisionales de emisoras de frecuencia modulada correspondientes a la 2/A fase del plan técnico.

Aprobó asimismo una serie de medidas para paliar los daños causados por la sequía.

Las nuevas medidas aprobadas por el Consejo de Ministros han sido:

—Acuerdo que complementa el aprobado el pasado 30 de julio, por el que se concedieron 20.000 millones de pesetas a los agricultores de las áreas cerealistas dañadas.

—Concesión de moratorias a los ganaderos que han de iniciar sus pagos al Senpa, a partir del próximo mes de octubre, de los piensos suministrados por dicho organismo, durante los primeros meses de 1982, y cuyas condiciones de pago estaban fijadas en un aplazamiento a 10 meses sin interés ninguno.

—Incremento de 8.000 millones de pesetas, financiados con cargo a los presupuestos de la Dirección General de Producción Agraria, de la dotación de

### Espectacular aumento de exportación de calzado

En el primer trimestre del presente año España exportó 19.920.755 pares de zapatos, lo que supone un incremento de siete millones y medio de pares, un 60 por ciento más sobre el registro de ventas al exterior en el mismo período de tiempo de 1981, y cinco millones más que en el primer trimestre de 1980.

Pese a la espectacular alza, no se ha conseguido alcanzar el tope de los 21,7 millones de pares logrados en 1979, según datos facilitados a «Europa Press» por fuentes del instituto del calzado de Elda.

9.000 millones del Decreto de campaña cerealista del Senpa, en los préstamos que concede este organismo, para la adquisición de fertilizantes y otros medios de producción, con pago aplazado a un año y al 9 por ciento de interés.

Real decreto regulador de auxilios para la adquisición de tierras. Este real decreto facilitará la creación de explotaciones agrarias visibles mediante la adquisición voluntaria de tierras necesarias para completar explotaciones hasta alcanzar las dimensiones adecuadas o para la creación de nuevas explotaciones, facilitando el IRYDA a los medianos y pequeños agricultores o trabajadores autónomos y por cuenta ajena, con arraigo en la zona en que radique la explotación, los auxilios económicos precisos.

El Consejo de Ministros acordó los siguientes nombramientos: Delegado general del Gobierno en la Comunidad Autónoma de Cataluña, Jacinto Ballesté Perarnau.

Delegado general del Gobierno en la Comunidad Autónoma del Principado de Asturias, Ricardo Larraín Zaballa.

Delegado general del Gobierno en la Comunidad Autónoma de la Rioja, Luis Rojo Villa.

Delegado general del Gobierno en la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia, Avelino Caballero Díaz.

Delegado general del Gobierno en la Comunidad Foral de Navarra, Francisco Javier Ansuategui y Garate.

Gobernador Civil de Baleares, Manuel Morales Bonilla.

Gobernador Civil de Pa-

lencia, Alberto Perandones Ferreiro.

Director General de Instituciones Penitenciarias, Antonio Andújar Andújar.

Secretario de Estado de Alimentación, Claudio Gandarias Beacoechea.

Secretario general técnico del Ministerio de Administración Territorial, Manuel Pizarro Moreno.

Director general de Cooperación de los Régimenes Antonómicos, del Ministerio de Administración Territorial, Jaime Alfonsín Alfonso.

Secretario para el Consumo, Miguel Marañón Barrio.

Secretario general técnico del Ministerio de Sanidad y Consumo, Antonio Julve Benedicto.

Presidente del Instituto Nacional del Consumo, Carlos Sánchez Lain.

## Rueda de prensa

# No se trató la jubilación de los maestros

El Consejo de Ministros ha aprobado hoy, a propuesta del Ministro de la Presidencia, la concesión de 92 emisoras de FM que serán repartidas por todo el territorio nacional, con excepción de las Comunidades Autónomas, el País Vasco, Andalucía y Galicia.

El secretario de Estado para la Información, Ignacio Aguirre, señaló que los Gobiernos de las Comunidades Autónomas antes mencionadas les corresponde la regulación de los procedimientos de adjudicación y el otorgamiento de las concesiones.

En este sentido el Gobierno ha asignado las frecuencias, potencias y emplazamientos de 88 emisoras que corresponden a las cuatro Comunidades Autónomas citadas.

Asimismo, Ignacio Aguirre informó sobre las nuevas medidas aprobadas por el Consejo de ayudas a los agricultores y ganaderos afectados por la sequía.

Preguntado sobre la posible dimisión del ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación, José Luis Alvarez, el secretario de Estado para la información se limitó a señalar que lo único que podía decir era que el ministro había asistido al Consejo y que el Gobierno había aprobado a propuesta de éste, importantes medidas en relación con la sequía.

Por otro lado, Ignacio Aguirre señaló que el Consejo no había tratado sobre la jubilación forzosa de los profesores de EGB a los 65 años.

El Consejo de Ministros se reunirá nuevamente el próximo día 24.

# En Alemania no hay prohibición para el «Nolotil», ni el «Dolotanderil»

El director general de Farmacia y Medicamentos Ramón González Oti, declaró ayer mañana a Europa Press que ni el «Dolotanderil» ni el «Nolotil» (analgésicos) han sido retirados de las farmacias por las autoridades sanitarias alemanas.

González Oti señaló que la medida adoptada en Alemania consiste en que, a partir de enero de 1983, serán retiradas del mercado las asociaciones no justificadas de metamizol y isopirina con quinina o con barbitúricos, aunque se mantendrán estos principios activos, incluso con algún

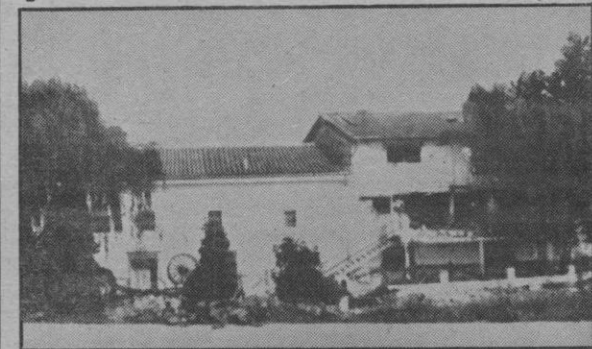
antiespasmódico. Esto afecta a unos ochenta medicamentos.

«Lo que si harán las autoridades alemanas —dijo— es limitar el uso y las indicaciones terapéuticas de algunos analgésicos que contiene fenazona, propifenazona, nifenazona y morazona (derivados de la pirazolona) haciendo que la dispensación sea hecha con receta».

«En este sentido —agregó— y por lo que hace al «Nolotil» su venta sí se verá restringida a los casos en que posea receta médica. El «Dolotanderil» no se encuentra afectado por esta medida».

## S. Sebastián

# Explosionan artefactos en una granja militar y un cuartel de la G.C.



La granja militar donde se produjo el atentado.— (Foto Efe)

Un artefacto que hizo explosión la pasada noche en la granja militar ubicada en las afueras de San Sebastián estaba compuesto por cinco kilos de Goma-2 y fue activado mediante un mecanismo de relojería, según informaron fuentes policiales.

El comando, según las mismas fuentes, estaba compuesto de tres encapuchados armados con pistolas, que sobre las once de la noche redujeron a los dos soldados que cubrían el servicio de vigilancia.

Diez minutos más tarde, colocaron el artefacto en el edificio principal, que explotó hacia las once y cinco. A las doce menos cuarto, los dos soldados fueron desatados por inspectores de la policía, tras una llamada efectuada al rotativo «Egin» por una persona que dijo pertenecer a ETA militar.

## ATAQUE AL CUARTEL DE DURANGO

Una granada de carga hueca y del calibre 81 ha hecho explosión en la fachada del cuartel de la Guardia Civil de la localidad vizcaína de Durango, sin que se registrara herido alguno.

El suceso se produjo sobre las 23'15 horas de ayer, cuando cuatro individuos apuntaron desde unos 250 metros de distancia de las dependencias citadas y dispararon con un lanzagranadas con mira telescópica una granada de carga hueca.

El artefacto hizo explosión en la esquina inferior derecha de una de las ventanas de la fachada principal y produjo un boquete de pequeñas dimensiones. La onda expansiva afectó a los cristales del resto de las ventanas de la pared principal y a la puerta de entrada al cuartel.

Los autores del atentado dispararon la granada apoyados en un vehículo que fue robado a punta de pistola, y a unos 250 metros de distancia, en un grupo de casas situadas frente al cuartel de la Guardia Civil.

# La bolsa bajó por no haber coalición UCD-AP

La reacción negativa de la bolsa de Barcelona es atribuida en el comentario semanal del Colegio de Agentes de Cambio y Bolsa a la no existencia de coalición UCD-AP.

tos políticos», se afirma.

Se agrega que «tras conocerse la decisión por parte del Comité ejecutivo de UCD de no formar coalición electoral con AP, la bolsa de Barcelona reaccionó de forma negativa».

La bolsa de Barcelona acusó «una mayor presión vendedora, que tuvo mayor incidencia en la jornada del miércoles, en la que la baja alcanzó los 2 puntos», se añade.

«El comportamiento del mercado barcelonés en la presente semana ha venido marcado, al igual que en la anterior, por el clima de expectación reinante en torno a los últimos acontecimientos

**PUERICULTURA**  
Y  
**ADMINISTRATIVO**  
COLEGIO  
**«SAN ANTONIO ABAD»**  
Subvencionado. 100%  
Son Ferriol - Tel. 24 37 05

**ESTUDIOS DE CONTABILIDAD**  
INFORMACION: ESMA 1, Vía Roma, 5B (JUNTO MARE NOSTRUM) Tel. 215096 - 25 55 30

**AUX. ADMINISTRATIVO**      **SECRETARIADO**      **JEFE ADMINISTRATIVO**

INICIO 16 Septiembre

# Israel rechaza el plan de paz árabe de Fez

Israel ha rechazado el plan de paz para Oriente Medio elaborado en la asamblea de jefes de Estado de la Liga Árabe de Fez (Marruecos), alegando que su puesta en práctica supondría la destrucción del Estado judío.

«El plan de Fez —que consta de ocho puntos— es una nueva declaración de guerra a Israel que no aporta ninguna novedad», ha dicho el ministro israelí de Asuntos Exteriores, Yitzhak Shamir, quien ha expresado el «total rechazo» de su país al mismo.

«Cualquier plan sobre Oriente Medio ha de contar con la participación de Israel, desde cero, en su elaboración», ha dicho Shamir. Esta afirmación podría significar la disposición israelí a participar directamente en las conversaciones de paz con los países árabes.

El jefe de la diplomacia israelí ha manifestado que «es necesario ir a las elecciones para probar que la mayoría está con nosotros».

Shamir añadió que el plan de Fez, que contempla la creación en Cisjordania de un Estado palestino independiente, con Jerusalén como capital, y reconoce implícitamente el estado judío «es un nuevo intento para aniquilar al Estado de Israel en una o dos fases».

Asimismo, el plan de Fez establece que Israel habrá de desmantelar sus asentamientos en los territorios ocupados en la guerra de 1967.

En cuanto al plan de paz norteamericano para Oriente Medio, el ministro judío de Defensa, Ariel Sharon, ha declarado ante las comisiones de Defensa y Asuntos Exteriores del Parlamento israelí que éste se encuentra condenado al fracaso.

El plan de paz norteamericano para Oriente Medio prevé el asentamiento de los palestinos en los territorios ocupados por Israel de Gaza y Cisjordania, donde, bajo la soberanía jordana, gozarían de autonomía.

## RUEDA DE PRENSA DE HASSAN II

El rey de Marruecos, Hassan II, ha revelado en el palacio Bahía de Fez, que una comisión de siete jefes de Estado se trasladará en los próximos días a Estados Unidos, para presentar al Consejo de Seguridad de la ONU y al Gobierno norteamericano el plan global de paz aprobado en la decimo-segunda cumbre árabe que finalizó anteayer.

Manifestó que la comisión nombrada en Fez está compuesta por siete países y sus máximos dirigentes serán los que efectúen el viaje. No se conocen todos hasta el momento, pero

son seguros Marruecos, Arabia Saudí, Túnez, Organización para la Liberación de Palestina, Jordania y, casi con toda probabilidad, el Líbano y Siria.

## POSIBLE VIAJE DE ARAFAT A EE. UU.

Aseguró que Yaser Arafat forma parte de la comisión y que si el presidente Reagan se niega a recibirle los otros restantes proseguirán su misión, pero mostró confianza de que Arafat pueda entrar en la Casa Blanca, lo que supondrá un hecho histórico.

Sobre el punto siete del proyecto de paz de Fez para Oriente Medio, en el que se dice que «el Consejo de Seguridad garantiza la paz entre todos los Estados de la región, comprendiendo un Estado palestino», reveló que los jefes de Estado de la Liga Árabe habían dado al mismo punto dos etapas. Afirmó Hassan II, que

hoy se debe llegar a un estado de no beligerancia con Estados establecidos según las fronteras existentes antes de 1967. Cada Estado en este período debe ser soberano en su propio territorio, incluyendo el palestino.

El monarca dijo que la Liga Árabe había decidido dirigirse concretamente al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, en lugar de a la ONU como tal, porque el Consejo está compuesto de menos miembros, estos son permanentes y la efectividad es mayor en principio.

## «NO» A LA GUERRA DEL PETRÓLEO

Comentó que los países árabes no van a usar de nuevo la guerra del petróleo porque las consecuencias de las mismas «se revuelven contra nosotros que carecemos de técnica, y además influye más en los países subdesarrollados que en los ricos».

«Nuestra presión —dijo— es la justicia y es lo que la comunidad árabe exige en estos momentos».

Dijo que hay que buscar medidas de otro tipo que laeac que las económicas y dió a entender que Estados Unidos ahora no puede volverse atrás ante el desafío de Israel.

# Reagan, derrotado en el Congreso

● El Senado anuló el veto presidencial sobre un presupuesto extraordinario

El Senado norteamericano rechazó ayer las apelaciones del presidente Ronald Reagan para unirse a la Cámara de Representantes y anular el veto presidencial a una asignación suplementaria de 14.200 millones de dólares al presupuesto de la nación.

Es la primera vez que el Congreso se opone a un veto presidencial en materia de presupuesto.

La Cámara de Representantes había invalidado el jueves, por 301 votos a favor y 117 en contra, el veto de Reagan a la medida, en la que se incluyen 350 millones de dólares para contribuir al desarrollo de países en la cuenca del Caribe y Centro América.

A los 220 demócratas se unieron 81 republicanos en la Cámara.

El voto del Senado fue de 60 votos a favor y 30 en contra de la anulación del veto.

Ambas Cámaras del Congreso debían aprobar, con los dos tercios de los votos, la invalidación del veto presidencial.

El jueves, tras el voto de la Cámara, Reagan dijo que la decisión de los representantes significaba el triunfo de «los grandes derrochadores» en el seno legislativo.

Reagan —en campaña política para apoyar la candidatura de varios republicanos al Congreso— llamó telefónicamente a numerosos miembros de ambas Cámaras para intentar persuadirles a no invalidar su veto.

## España participa en el proyecto

# Falló el lanzamiento del cohete europeo «Ariane»

El cohete europeo «Ariane», lanzado ayer desde la base de Kourou (Guayana Francesa), en el Océano Atlántico, fracasó en su objetivo de entrar en órbita.

Los especialistas que siguieron este vuelo desde Guayana o desde Francia, en una pantalla enorme colocada en el centro de Evry, no pueden aún pronunciarse sobre las causas del fallo que ocasionó la caída en el Océano Atlántico del tercer cuerpo del cohete y de dos satélites, cuyo destino era una órbita geoestacionaria de 36.000 kilómetros de altitud.

Anomalía en el funcionamiento del motor o de los aparatos de control es la hipótesis de los especialistas para explicar que, de pronto, la trayectoria del «Ariane» se inclinara hacia el mar en el momento en que debía de efectuar un movimiento ascendente.

El lanzador europeo, que empezó su carrera en diciem-

bre de 1979 con un vuelo perfecto, cayó al mar en mayo de 1980 y cumplió su misión en junio y diciembre de 1981.

El falso paso de ayer tendrá consecuencias técnicas, por haberse utilizado por vez primera el sistema llamado «Syl-da», que permite lanzar dos satélites al mismo tiempo.

El precio de un lanzamiento «Ariane» es aproximadamente de 30 millones de dólares y el de una operación semejante del «Columbia» de 18 millones.

Participan en el programa «Ariane», en el que Francia lleva el 63,8 por ciento, Alemania, Bélgica, Dinamarca, España, Italia, Holanda, Reino Unido, Suecia y Suiza.

Más de 50 industriales de estos países se hallan interesados en el cumplimiento de los 24 encargos en firme y las 13 opciones de lanzamiento que figuran en la libreta de pedidos del «Ariane».

## Estocolmo

# Amenaza de bomba en la Embajada de Polonia

La embajada polaca en Estocolmo fue evacuada tras recibirse una llamada anónima en la que un hombre amenazó con volar el edificio.

La sede de la misión polaca fue rápidamente acordonada por la policía que registró todo el edificio y los alrededores pero no se encontró explosivos ni bomba alguna.

Según la policía, la amenaza fue hecha por teléfono a un periódico local, y añadió que probablemente se trataba de una burla en relación con el asalto de la embajada polaca en Berna.

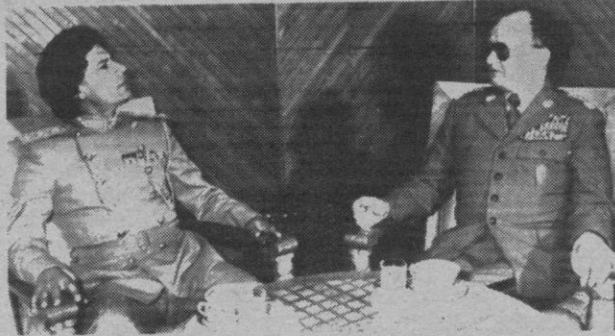
# Gadafi critica la resolución

El líder libio coronel Muamar el Gadafi rechazó ayer los resultados de la «cumbre» árabe de Fez que indirectamente reconocen a Israel como Estado.

Durante una escala en Viena, el primer hombre libio calificó en una conferencia de prensa en el aeropuerto de «alta traición» el plan presentado en la conferencia de Fez.

Gadafi se entrevistó una hora con el jefe del Gobierno austriaco, Bruno Kreisky, sobre la situación actual en el Oriente Medio y expresó su satisfacción por las conversaciones mantenidas.

Kreisky, que mantiene una postura opuesta al Gobierno israelí de Menajem Beguin, y que ha condenado repetidamente la invasión militar en el Líbano, declaró al término de esta reunión con Gadafi que existen algunas diferencias de opinión con el líder libio sobre sus res-



Gadafi y Jaruzelski hablaron de Oriente Medio en Varsovia. (Efe)

pectivas posturas en lo referente al Medio Oriente.

Gadafi reiteró su condena de que Israel no quiere la paz con los países árabes y de que «es necesario hacer algo para poner veto a esta situación».

El líder revolucionario

libio manifestó que no había recibido a ningún combatiente palestino de los que fueron expulsados del Líbano, porque nadie se lo pidió y porque los Estados que los aceptaron cometieron un acto de alta traición al repartir estas fuerzas en varios países.

También insistió en el derecho de los palestinos a crear un Estado propio, como el de Israel, y rechazó la política judía por no aceptar «el derecho de existencia árabe en la región».

Por su parte, el canciller federal austriaco expresó la coincidencia de puntos de vista entre él y Gadafi sobre la invasión israelí en el Líbano.

Asimismo, recordó que durante la primera visita del coronel Gadafi a Australia, el marzo pasado, ya advirtió del peligro de una invasión israelí, aunque en aquella ocasión fue duramente atacado por la prensa internacional por haber invitado al mandatario libio.

Gadafi llegó a Viena procedente de Praga y Varsovia, donde efectuó una corta visita y se entrevistó con los líderes comunistas de ambos países y discutió también la situación del Oriente Medio.

**GALAS OTA** en **Tito's**

día 11 de Septiembre

Horarios: a las 23.30 Show completo de TITO'S  
a las 01 h. actuación de M<sup>a</sup> Dolores Pradera

Reservas: Tito's Night Club Tels. 237642/23 7853

ES UNA PROMOCION DE **VACACIONES**

Tels. 281650-23 8262



**M<sup>a</sup> DOLORES PRADERA**

Colisión de un turismo y un tractor

# Siete muertos en accidente de tráfico en Sevilla



Estado en que quedó el turismo después de colisionar con el tractor.— (Foto Efe)

Siete personas muertas y un herido leve es el balance del accidente ocurrido ayer de madrugada en la carretera Madrid-Cádiz, kilómetro 616, en el término municipal de Lebrija (Sevilla). El accidente se produjo al colisionar un turismo con matrícula de Zaragoza, contra un tractor con matrícula de Barcelona.

El tractor iba conducido por Octavio García. El turismo «Seat 1.500» matrícula 437.898 estaba ocupado por siete personas que fallecieron en el accidente.

Las siete personas muertas eran un matrimonio residente en Barcelona y dos hijos, así como otras tres personas

residentes en Dos Hermanas (Sevilla).

Los fallecidos según los primeros datos de identificación son: Antonio Labrador Millan, conductor y titular del turismo, de unos 30 años de edad, residente en Barcelona, en la barriada de Verdu, calle Artesanía número 10, su mujer Margarita Romero, y sus hijos Juan Pedro, de unos 8 años y Carlos de unos 6.

Los tres vecinos de Dos Hermanas muertos en el accidente no habían sido identificados a la una y media de la tarde.

## «Guerra ecologista»

### Modesto Solla, detenido en el barco de residuos radiactivos

El secretario general de la Asociación para la Defensa Ecológica de Galicia (ADEGA), Modesto Solla, se encuentra arrestado, junto con el ecologista alemán Zingler y el norteamericano Wray, ambos de «Paz Verde» (Greenpeace), a bordo del carguero holandés «Rijnborg», en cuyas grúas se habían encadenado anteayer, informa «Adega».

Los tres ecologistas pretendían —y lo consiguieron en buena medida— entorpecer el lanzamiento de bidones con residuos radiactivos en la fosa atlántica situada a 700 kilómetros de las costas gallegas.

Fuentes de «Adega» han manifestado hoy su extrañeza por el hecho de que un juez holandés haya autorizado al capitán del «Rijnborg» para arrestar a los ecologistas y conducirlos a puerto.

Esta organización ecologista gallega ha enviado telegramas a los presidentes del Gobierno, y de la Xunta en los que pide que se realicen gestiones para conseguir la liberación

**70 KILOS DE BASURA ANTE LA EMBAJADA HOLANDESA**

Una veintena de jóvenes

pertenecientes a la Organización ecologista de Valdecas y a la comisión anti-OTAN de Madrid depositaron a las siete de la tarde, unos 70 kilos de basuras ante las puertas de la Embajada Holandesa en la capital de España, como acto de protesta por el vertido de residuos radioactivos en la «Fosa Atlántica».

## Atletismo: Campeonatos de Europa

### Dos nuevos triunfos para el deporte español

El español José Marín obtuvo ayer su segunda medalla en los campeonatos de Europa de Atletismo al aire libre, al clasificarse en segunda posición en la prueba de cincuenta kilómetros marcha, disputada en un circuito con final en el estadio olímpico ateniense.

La prueba fue ganada por el finlandés Reima Salonen, con 3 h. 55 m. 28-45 segundos, con Marín a 3-49 y bronce para el sueco Bo Gustafsson.

Marín se había proclamado ya campeón de Europa de 20 kilómetros marcha.

#### DOMINGO RAMON, CUARTA MEDALLA PARA ESPAÑA

El español Domingo Ramón Menargues se adjudicó ayer la medalla de bronce en la prueba de 3.000 metros obstáculos, consiguiendo así la cuarta preseña española y la segunda de esta jornada.

Ramón fue tercero tras el alemán federal Patriz Ilg y el polaco Boguslaw Maminski.

## El rey saudí, en Marbella

A las tres de la madrugada de ayer llegó al aeropuerto de Málaga, en su avión particular, el Rey de Arabia Saudita, Fah-Ibn Abdul Aziz, acompañado por un numeroso séquito, procedente de la cumbre árabe celebrada en la ciudad marroquí de Fez.

El Monarca fue recibido por las autoridades del aeropuerto y de la Base militar, posteriormente se trasladó en automóvil a Marbella, con destino a su finca privada de «Al Ryad».

## XII Congreso del Partido Comunista chino

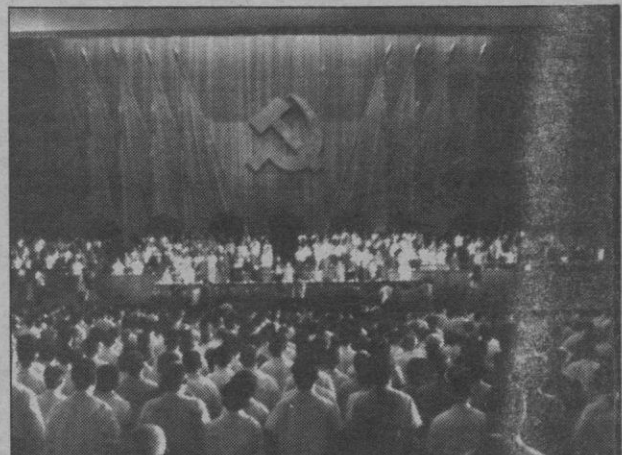
# Hua Guofeng sigue en el Comité Central

El XII Congreso del Partido Comunista Chino eligió ayer a los miembros del Comité Central y de la Comisión de Consejeros, los dos órganos más importantes en la nueva estructura del partido.

El actual Comité Central se compone de 210 miembros, de los cuales solo 98 pertenecían al anterior, y entre ellos aparece Hua Guofeng, a pesar de la dura crítica que veladamente le dirigió Hu Yaobang, presidente del PCCH (cargo desaparecido en los nuevos estatutos por el secretario general), como «continuidador de los errores izquierdistas».

La plana mayor del Gobierno, Zyao Ziyang, primer ministro y vicepresidente-primeros, Wan Li y Yao y Lin, continúan en el comité junto a los grandes dirigentes Deng Xuaoping y Yaobang.

La comisión de asesores, órgano de nueva creación que recoge a los veteranos revolucionarios con más de 40 años de militancia en el partido que «ten-



gan reconocidos méritos dentro y fuera de este», está compuesta por 178 miembros.

Deng Xiaoping es la única

persona que pertenece a estos dos órganos dirigentes y según se rumorea será el presidente de la comisión de asesores.

## Tarragona

### Desaparece el director del Crédito Balear

El subdirector regional del Banco de Crédito Balear, presentó una denuncia en Torredembarra, (Tarragona), por la extraña ausencia del director de la sucursal de la citada entidad bancaria.

El director ausente, José María Ferré Espada, debía incorporarse a su puesto de tra-

bajo a primeros de mes, después de su período de vacaciones, pero hasta el momento nada se ha sabido de él.

Ante la sospecha de que el director del Banco hubiera cometido alguna infracción, se ha procedido a la revisión de cuentas, comprobándose una falla inicial de cuatro millones de pesetas.

## AUTO VIDAL, S.A.

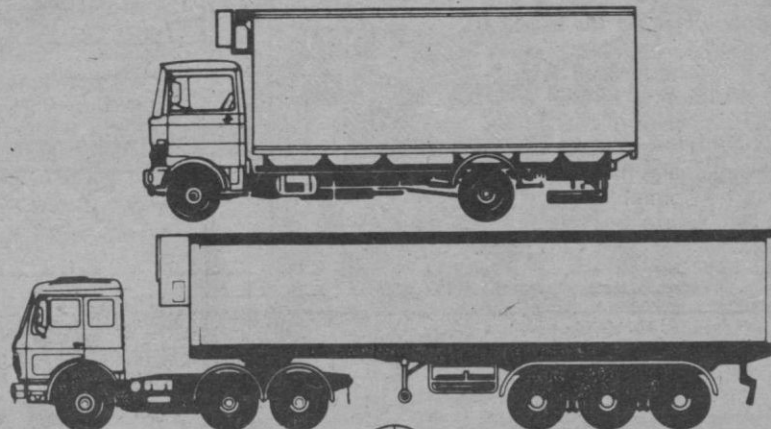
GREMIO TONELEROS, 34  
TEL. 20 23 63 (6 LINEAS) POLIGONO LA VICTORIA

C/. ARAGON, 24 (ESQUINA UETAM)  
TEL. 46 35 46 PALMA DE MALLORCA.

## Conozca hoy a su mejor socio: Camiones Mercedes-Benz.

- La gama más completa de mercado.
- Carrozados a medida de sus necesidades.
- Capacidades de carga entre 1 y 38 toneladas.
- Con la garantía técnica de Mercedes-Benz.

¡Llámenos, y hablaremos de las soluciones Mercedes a su problema de transporte. Su Concesionario le ofrece la más valiosa colaboración: **Financiación - Asesoramiento en el transporte - Servicio total**



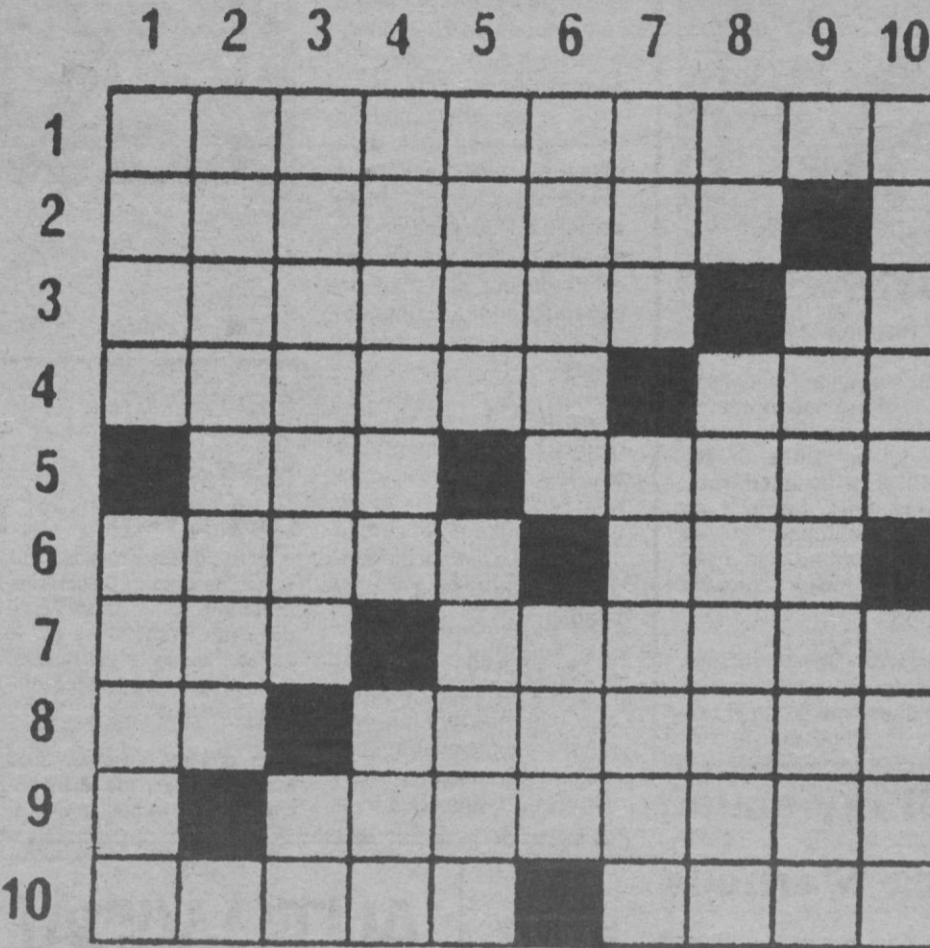
Mercedes-Benz



Crucigrama

HORIZONTALES.— 1: Dícese de los animales semejantes al lobo.— 2: Pródigo con su dinero, generoso. Vocal.— 3: Advérteme. Símbolo químico del americio.— 4: Brotase un líquido. Oficial del ejército turco.— 5: Cabeza de ganado vacuno. Extraes.— 6: Títulos de alta dignidad en algunos estados. Extremos más grueso y más largo de la antena.— 7: Dispuso un manjar en el fuego hasta que estuvo en sazón para comérselo. Capullos de seda formados por dos o más gusanos.— 8: Nota musical. En Aragón, arrima el rostro el ama a la criatura para dormirla.— 9: Vocal. Embistan, ataquen.— 10: Desafías en duelo. Municipio de la provincia de Huesca.

Filipinas, en las provincias de Icolos Norte. Detener.— 2: Quitárase la suciedad. Vocal.— 3: Género de insectos himenópteros euménidos. Símbolo químico del astatino.— 4: Repitiése una pieza musical. Adverbio de lugar.— 5: Frutos de la vid. En Chile, mancos.— 6: Anticuado, apela-



tivos, nombres. Hijo de Noé.— 7: Coge, agarra con la mano. Hagas frente, arrostres.— 8: Nota musi-

cal. En Méjico, parte del río que se limpia de hierbas para abrir paso a las cañoas.— 9: Vocal. Mahome-

tana.— 10: Ciertas operaciones matemáticas. Dícese de la mujer que está libre de enfermedad.

Horóscopo

ARIES (marzo 21 a abril 19). La mañana es ideal para comunicarse con sus clientes y llegar a buen entendimiento. Ud. tiene en mente cierto nuevo proyecto, pero éste debe de ser muy bien analizado antes de decidirse a nada.

TAURO (abril 20 a mayo 20). Comience el día sensatamente y analice todos sus asuntos de finanzas, así podrá resolverlos tempranó y en forma acertada. En la noche reúñase con amigos que congenien.

GEMINIS (mayo 21 a junio 21). Realice actividades que sean prácticas a su bienestar, pero hágalas durante las horas de la mañana, le serán más fáciles. También, planee con tiempo sus actividades sociales.

CANCER (junio 22 a julio 21). Converse de sus planes para el futuro con sus asociados, a ellos les halagará que Ud. converse sobre este tema. Recuerde que su salud es importante, por eso, cuídese.

LEO (julio 22 a agosto 21). Escuche consejos de un experto, éstos podrán serle útil para un futuro mucho más halagúeño. También procure mantener cualquier promesa que haya hecho, probará que Ud. tiene palabra.

VIRGO (agosto 22 a septiembre 22). Procure curarse de esa ansiedad secreta que Ud. siente, ésto le perjudica para atender sus responsabilidades. Planee salir esta noche a algún evento social y ésto le hará sentir mejor.

LIBRA (septiembre 23 a octubre 22). Sus ideas son magníficas y por eso, usted debe ponerlas en práctica cuanto antes. Demuestre a sus asociados que usted tiene talento. Esta noche reúñase con sus amigos y la pasarán bien.

ESCORPION (octubre 23 a noviembre 21). Atienda esa transacción de negocios con eficiencia, verá que todo marchará como la seda. Esta noche complazca a su esposa y llévela al teatro, se sentirá feliz.

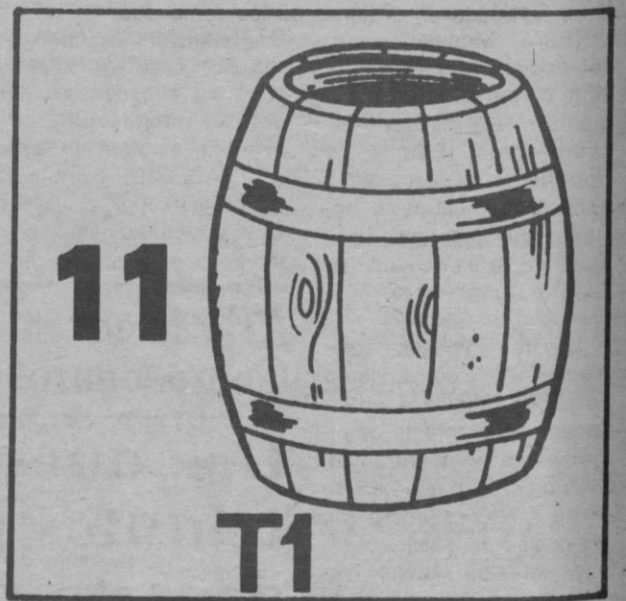
SAGITARIO (noviembre 22 a diciembre 21). Cierta asunto cívico le será muy beneficioso, por eso, no deje de atenderlo lo más pronto posible. También es buen día para demostrar su agradecimiento a aquellos que le han servido en el pasado.

CAPRICORNIO (diciembre 22 a enero 20). Hoy el día es bueno para salir en busca de nuevas actividades y así le dará más ánimo a su espíritu. Posiblemente un viaje podrá traerle beneficios para sus negocios.

ACUARIO (enero 21 a febrero 19). Preste más atención a una persona que es muy especial para Ud. También le aconsejamos que procure ahorrar, el futuro es algo incierto y es mejor estar preparados.

PISCIS (febrero 20 a marzo 20). En la mañana trate de resolver ese problema que ha surgido en su hogar, así podrá atender sus responsabilidades más tarde. Evite esa amistad que no es sincera con Ud.

Jeroglífico



¿Qué le habéis pedido al camarero?

Solución a los pasatiempos publicados ayer

AL CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.— 1: Oficinales.— 2: Ramalazo.— 3: Anímola. As.— 4: Datsi. Ave.— 5: Tas. Nimio.— 6: Mirar. Lis.— 7: Acá. Amenas.— 8: To. Emisora.— 9: O. Asolaran.— 10: Nadan. Sonó.

VERTICALES.— 1: Orad. Matón.— 2: Fanático. A.— 3: Imitara. Ad.— 4: Camisa. Esa.— 5: Ilos. Ramón.— 6: Nalin. Mil.— 7: Aza. Ilesas.— 8: Lo. Aminoro.— 9: E. Avisaran.— 10: Siseo. Sano.

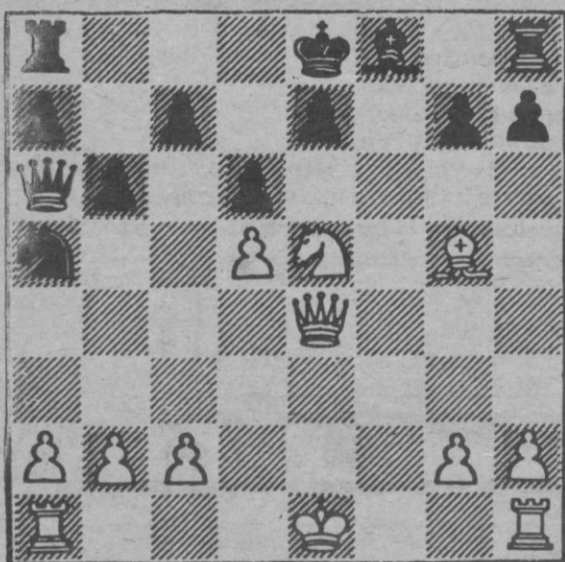
AL JEROGLIFICO

Los detesta (loS; de; testa).

El espejo de Escaques

Eduardo Scala

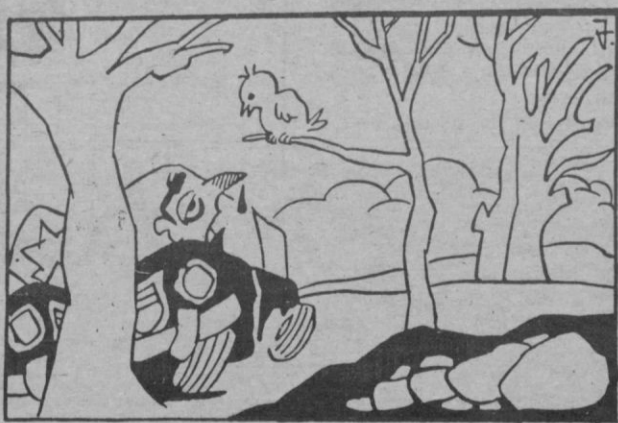
Nada en demasia  
Critias de Atenas



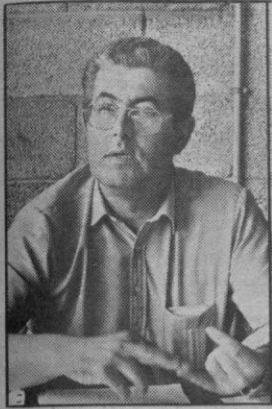
SOKOLSKY-KOFMAN  
BLANCAS GANAN

Resolución: 1 C7A1, RxC (SI 1... 71C8/2 Dxp, d6) / 2 T1A+, R1R/3 TxA+1, rinden (SI 3... RXT/4 DXP+, R1C/5 D6R+, R1A/6 A7R+, R1R/7 AXP+, gana)

Siele errores







### La patatas, por las nubes

Pues resulta, a juzgar por los precios que rigen en la actualidad, que las patatas, en Mallorca, se han convertido en un artículo de super lujo. Y están dos veces más caras aquí que en la península. (Información en las páginas centrales).



### Aeropuerto: nueva terminal

El próximo mes de octubre comenzará la construcción de una nueva terminal para el aeropuerto de Son San Juan. También, el mismo mes, se iniciarán las obras de reformas en la parte superior de la terminal A. (Información en la página 11)



### Viene la Filarmónica de Londres

El próximo día 24, Palma vivirá un extraordinario acontecimiento musical, un concierto a cargo de una de las mejores orquestas del mundo, la Filarmónica de Londres, dirigida por Luis Cobos. (Información en las páginas centrales).

## «Supergobernador Ballesté»

Juan Pla

Durante un año de silencio periodístico, he compartido el pan y la sal de la mesa de trabajo de Jacinto Ballesté Perarnau, gobernador civil de Baleares que fue nombrado ayer, en el Consejo de Ministros, delegado general del Gobierno en Cataluña. Ayer mismo mantuve una conversación larga y sosegada con él y le rogué que, por encima de su sobrada voluntad de no dar demasiado relieve a su partida, me dejase escribir algo acerca de su persona y de su filosofía vital, sin incidir para nada en matices políticos.



De este gobernador que ahora deja su cargo cabría destacar una virtud esencial: la tolerancia democrática. Ballesté es un ciudadano no votado rigurosamente a la eficacia. La clave fundamental de su incuestionable acierto radica en el valor de su calma mental, de su buen arte de navegar, sin engrescarse inútilmente con el viento de las intrigas políticas, esperando siempre a que las condiciones de la mar sean propicias para mantener el rumbo y cumplir la singladura en los tiempos previstos. Frente al endiablado vaivén de las ventoleras, frente a los remolinos del personalismo a ultranza, frente a todas las quimeras y ambiciones de sus adversarios y correligionarios, Ballesté ha sabido hacer algo memorable: no se ha quemado en el horno de las vanidades.

Era la primera autoridad local y jamás tuvo problemas de protocolo. Podría decirse, con toda certeza, que ninguna tendencia, ninguna facción del amplio espectro pluralista en que ahora vivimos, ha de formular su queja o su posible decepción.

¿Por qué se marcha ahora el gobernador Ballesté, cuando apenas faltan seis semanas para un cambio del esquema gubernamental?

Jacinto Ballesté ni se inmuta ante mi pregunta. Dice, a modo de ironía agradecida, que «ES MEJOR QUE LO RETIREN A UNO DE CAPITAN GENERAL QUE DE GENERAL DE BRIGADA». Y piensa volver a Mallorca, donde tiene casa y buenos amigos.

Hace ya tres meses que el presidente Calvo Sotelo le insinuó a Ballesté su próximo destino. Ballesté le dijo a Calvo Sotelo que se encontraba muy a gusto en Baleares. La semana pasada volvieron a llamarle y Ballesté, con toda serenidad, volvió a exponer sus razones, pero el presidente del Gobierno le dijo que eran «razones de Estado». Y Ballesté ya me había comentado que su carrera se fundamentaba en actos de servicio y no en ambicionar ascensos. No hay duda de que le ha llegado el ascenso. Cataluña es todo un mundo...

Uno se alegra profundamente de haber compartido el pan y la sal con un compatriota afable, enérgico y, sobre todo, tolerante. Le pregunto si piensa replicar a quienes le han llamado «franquista» en plan peyorativo y me dice que ni hablar, que no hay tiempo para más quebraderos de cabeza.

¿Hay tiempo para triunfar en Cataluña?

El gobernador Ballesté me responde con absoluta tranquilidad:

«LO QUE SI PUEDO ASEGURAR ES QUE, ME LO HAN PUESTO FACIL QUE NO ME VAN A DAR TIEMPO NI PARA FRACASAR».

Con talentos y ánimos como los de Jacinto Ballesté, la gobernabilidad del país se hace posible. Y de eso se trata, en definitiva.

## Jacinto Ballesté ante su nombramiento como delegado del Gobierno en Cataluña

### «Siento tristeza y alegría»



Jacinto Ballesté, hasta ahora gobernador civil de Baleares, nombrado ayer por el Consejo de Ministros, delegado del gobierno en Cataluña, manifestó ayer a Baleares que había tomado su nombramiento con filosofía, y «con tristeza y alegría al mismo tiempo: Tristeza por irme de estas tierras después de tres años y medio de estancia aquí, donde tengo una casa para pasar largas temporadas y a donde pienso volver, alegría porque es un cargo importante que demuestra que el Gobierno deposita una confianza en mí y porque vuelvo a la tierra que me vio nacer. El cargo de delegado del Gobierno en Cataluña supone un gran sentido de responsabilidad, al que voy con muchas ganas de resolver las dificultades que tiene».

Añadiría Jacinto Ballesté que lo que recuerda con más

agrado de su estancia aquí es el trato con las gentes: «Me han acogido con todo cariño, que yo he devuelto. Me siento como en mi casa, he hecho grandes amistades y mi idea es regresar a las islas».

Refiriéndose a la situación política de Baleares diría nuestro gobernador que está un poco enredada, tanto en UCD como en el PSOE, lo cual es natural debido a la inmediatez de las elecciones, pero piensa que las aguas volverán a su cauce y todo se arreglará para que haya calma en las próximas elecciones.

Finalmente, Jacinto Ballesté deseó a Baleares lo mejor de lo mejor; que el turismo, del que dependen las islas no falle, ya que tiene que fallar la movilidad, la hospitalidad, el sol o el paisaje. Por ello la gente de las islas ir adelante».

### AYUNTAMIENTO DE MARRATXI

En el Boletín Oficial del Estado n.º 210, de fecha 2-9-82, aparece publicado el extracto de la convocatoria de una Oposición Libre para proveer en propiedad una plaza vacante de Letrado Asesor de este Ayuntamiento.

El plazo de presentación de instancias termina el día 7 de octubre próximo, a las 15.00 horas.

El Alcalde acctal.,  
Fdo.: Miguel Bestard Parets

## MULTICENTRO C/JAIME III

PROXIMA APERTURA

ULTIMA OPORTUNIDAD DE ALQUILAR SU LOCAL COMERCIAL EN JAIME III

INFORMACION: CAJA DE BALEARES C/ BARON STA. MARIA DEL SEPULCRO, 5

ES UNA PROMOCION DE:



CAJA DE BALEARES "SA NOSTRA"

Con vistas a los próximos comicios

## «Plataforma de Independientes», alternativa de Albertí a UCD



● Moderado «optimismo» tras la entrevista que mantuvo el jueves con Landelino Lavilla

A. M. T.

La alternativa del ex-presidente de UCD-balear, Jeroni Albertí, en el caso de que no triunfe su teoría centrista en Madrid, será la creación de una «plataforma de independientes» cara a las elecciones generales del próximo octubre.

Sin embargo, y según pudimos averiguar ayer, Albertí regresó —a primeras horas de la noche, de Madrid— con un cierto «optimismo» tras la entrevista mantenida con el presidente de UCD-nacional, Landelino Lavilla, y a la que asistió también el presidente en funciones de UCD-balear, Luis Piña.

### UNA «PLATAFORMA»

Corroborando ese optimismo de Albertí el hecho de que el ministro de Trabajo, Santiago Rodríguez Miranda, en sus declaraciones del pasado viernes, (en ocasión de recibir la medalla de oro de la llamada Fundación del Mérito Europeo), se habría mostrado extraordinariamente cauto a la hora de precisar su ya publicado primer puesto en la candidatura centrista, balear, según era comentado ayer en medios políticos, aspecto ese que constituye «soto voce» un punto fundamental en la actual confrontación que mantienen ambos líderes centristas.

La teoría de Albertí, y que habría sido planteada a Landelino Lavilla, incluye la formación de la «plataforma de independientes» ante la premura de tiempo para la formalización de las listas electorales. La alternativa sería entonces permanecer en UCD o bien concretar en Mallorca esta «plataforma» para la que se contaría ya con el apoyo y

coalición del Partido Demócrata Liberal (PDL) y, en especial, con respecto a las elecciones, con el Centro Democrático y Social de inminente constitución en la isla.

### DOS SECTORES

Argumento importante en la negociación mantenida en Madrid por Albertí con Landelino Lavilla, habría sido la existencia de una larga lista de cargos públicos centristas que habrían manifestado en estos últimos días y desde que Albertí dio a conocer su dimisión de la presidencia de UCD, la intención de dimitir en su apoyo. De esa forma y sobre el papel habría quedado demostrado que UCD podría vaciarse de «contenido», o quedar prácticamente escindida en dos sectores, quienes apoyan a Albertí por un lado, que contaría con el peso específico de hacer efectiva la coalición en Mallorca con el PDL y muy especialmente con el CDS, (que a nivel estatal ha dado a co-

nocer se presentaría en solitario a las elecciones), sector ese que sería «mayoritario». Por otro, el sector que apoya a Rodríguez Miranda, que se agruparía en Pal-

ma en torno al grupo llamado «dels agermanats» que lidera, en UCD-Palma, Miguel Angel Llauger.

### CANDIDATOS

Miguel Durán y Francisco Garí, ex-diputados, habrían manifestado su apoyo, al ministro de Trabajo, y en concreto a la tesis de «permanecer en UCD». Miguel Durán, en reciente reunión de dirigentes centristas, antes de que Albertí decidiera dimitir de la presidencia, manifestó su convencimiento de que

UCD-balear debía acudir a las elecciones «regenerada» y como partido de «amplias posibilidades de futuro». Garí, por su parte, habría hecho saber su intención de presentarse de nuevo en las listas para el Congreso de los Diputados «en uno de los primeros puestos». Mientras, miembros del partido estarían tratando de convencer a Albertí para que formalice su propia candidatura, pese a contar con la negativa del ex-presidente, que públicamente la dio a conocer más atrás.

Caso de constituirse la citada «Plataforma de Independientes», el primer candidato al Congreso podría ser Pere Morey, quien como es sabido, se dio de baja de UCD, en carta enviada a Albertí.

Por otro lado, y al margen de que se concrete el «optimismo» de Albertí tras su entrevista con Lavilla y en torno a la crisis de UCD, al parecer, la campaña electoral que relizará ese partido dejaría a un lado la confrontación con AP-balear, para hacer hincapié en las críticas a la FSB-PSOE.

Tras la reunión con el conseller de Transportes

## Los taxistas podrán recoger pasajeros en municipios distintos a los de su licencia

Ayer por la mañana, en el salón de sesiones del Consell de Mallorca, convocada por el conseller de Transportes y Comunicaciones del CGI, tuvo lugar una reunión de alcaldes y representantes municipales mallorquines para tratar sobre la aplicación del Reglamento nacional de servicios urbanos e interurbanos y el alcance de la licencia V.T.

Presidió la reunión el conseller Borrás, y asistieron a la misma alcaldes o representantes municipales de Alcudia, Buñola, Capdepera, Felanitx, Inca, Manacor, Palma, Pollensa, Sant Llorenç, Santa Eugenia, Santanyí, Ses Salines, Sóller, Son Servera, Santa Margalida y Estellencs. Inicialmente el conseller explicó el motivo del encuentro y la filosofía y los criterios



de su departamento en el capítulo del taxi, una vez asumidas todas las competencias en este ámbito, entrándose a continuación en el estudio de la problemática surgida por la aplicación del reglamento y el ámbito de actuación de los autotaxis. Intervinieron la mayor parte de los representantes municipales, entre ellos, el concejal Paco García del Ayuntamiento de Palma, explicando su punto

de vista y los problemas sobre los cuales creían que se tenía que actuar.

A las dos horas de reunión se llegó —según explicó el propio conseller Borrás— «al total asentimiento de los reunidos en que los taxistas podrán recoger pasajeros en municipios diferentes al que les otorga su licencia municipal —en el aeropuerto de Palma, por ejemplo, por parte de taxistas no palme-

sanos, que es el caso más frecuente —siempre y cuando especifiquen en una hoja el nombre del pasajero a recoger, su dirección— o vuelo de llegada y el destino del servicio».

Para finalizar, quedó constituida una comisión integrada por el conseller Borrás, el teniente de alcalde pamesano Paco García, y el alcalde de Pollença, por la Part Forana, para estudiar con detalle, esta ampliación e interpretación del reglamento, en concreto de los servicios «transfer».

La lucha contra el cáncer sólo será positiva, teniendo presentes dos cosas:



1º.- Diagnosticando a tiempo. Ante la duda visitar al médico.  
2º.- Ayudando a la Junta Local de cada población con el donativo fijo de SOCIO PROTECTOR, de modo que el dinero garantice un servicio permanente de investigación y campañas preventivas. ¡HAGASE SOCIO!

### CLUB NAUTICO LA RAPITA

-CAMPOS- MALLORCA - JUNTA GENERAL ORDINARIA

Se recuerda a los socios la convocatoria para dicha Junta a celebrar D.M. el próximo día 18 de septiembre a las 19 horas en 1.ª convocatoria y a las 19,30 en 2.ª, en el local social bajo el siguiente orden del día

- Lectura y aprobación si procede del acta correspondiente a la asamblea anterior
- Lectura de la memoria
- Informe estado de cuentas
- Informe de las obras realizadas hasta la fecha
- Proyectos para el próximo ejercicio
- Ruegos y preguntas

LA DIRECCION

## GRANDES OFERTAS TRESILLOS A PRECIOS DE FABRICA

TRESILLO CAMA SKAY  
24.000 PTAS.

TRESILLO DRALON  
29.000 PTAS.

TRESILLO 3 PLAZAS SKAY  
17.000 PTAS.

Muebles

DAMIRO

REYES CATOLICOS, 49-51 - Palma de Mallorca

Fácil  
aparcamiento.  
Sábados mañana  
abierto

### ITALIA AL COMPLETO

visitando  
NAPOLIS y CAPRI  
del 30 Septiembre  
al 11 Octubre

Ptas. 46.000,-  
Todo incluido  
VIAJES CIRCULO  
BALEAR S.A.

GAT 667  
Avda. Gabriel Alomar, 1  
Tel. 46 44 12\*

Comenzará a construirse en octubre de 1983

# Nueva terminal para el aeropuerto

José M. Mateos

En octubre del próximo año comenzarán las obras de construcción de una nueva terminal en el aeropuerto de Palma, edificio que posteriormente irá ampliándose y creciendo en forma poligonal, según contempla un proyecto de reestructuración de la actual configuración de Son Sant Joan, aprobado ayer mismo en Madrid.

Dicha terminal se levantará al lado de la «charter» aunque aún no se ha decidido si en frente de ella o diagonalmente. En cualquier caso, estarán conectados por un pasillo.

En una primera fase, esta nueva terminal será destinada según nos declaró Pedro Meaurio, director del aeropuerto, al tratamiento específico del pasajero nacional, es decir, que en ella operarán las compañías españolas que realicen vuelos internos, aunque posteriormente, según vaya creciendo —está previsto que sea de construcción modular— irá acaparando todos los servicios, mientras que la primera terminal, la «A», pasará entonces a trabajar con los vuelos «charter» únicamente en las épocas puntas. Por último —los plazos no están marcados; pueden transcurrir diez años hasta que estos cambios se produzcan— la terminal absorberá todo el tráfico de pasajeros que se genere, mientras que el edificio antiguo podría ser destinado a mercancías. Por otra parte, se ha aprobado ya un proyecto de ampliación de la plataforma de estacionamiento de

aviones por un importe de quinientos millones de pesetas, obras que tratarán de adjudicarse antes de que finalice el año y sino con tramitación anticipada para el 82. También se ha fijado para el próximo mes el inicio de las obras de reforma de la planta alta de la terminal «A».

Por último, se está analizando la posibilidad de construir una nueva central eléctrica, ya que la actual, de 2.000 KVA, se va mostrando insuficiente para el suministro de energía y cuando entre en pleno funcionamiento la segunda pista, que será balizada en su totalidad, se precisarán más contingentes de electricidad. De ahí que la nueva central vaya a ser de 5.000 KVA, estando también en estudio la edificación de una térmica para calefacción y aire acondicionado en el aeropuerto de Palma.



Momento de la firma del concierto de cooperación.

Para la organización de cursos de promoción laboral

## Acuerdo entre el INEM y el aeropuerto de Palma



J. M. M.

Pedro Meaurio, director de Son Sant Joan y Juan Ignacio Vidal Pou, director provincial del Instituto Nacional de Empleo, firmaron ayer por la mañana un acuerdo de colaboración para la organización de unos cursos de promoción profesional de los trabajadores del aeropuerto palmesano.

Es este además el primer concierto suscrito entre dos entidades pertenecientes al Organismo Autónomo Aeropuertos Nacionales y Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.

La filosofía y objetivo del acuerdo es fomentar la formación de los trabajadores. Como señaló, Pedro Meaurio, momentos antes de la firma del convenio de cooperación, el aeropuerto de Palma tiene una plantilla de 410 trabajadores, de los que 250 no son cualificados y no pueden, por tanto, aspirar a subir en el escalón laboral. Sin embargo, con este convenio de colaboración, que espera continuarse con otros, los trabajadores podrán concurrir a puestos de trabajo de superior categoría.

El acuerdo suscrito ayer consiste en la organización de unos cursos de formación de conductores para categorías de vehículos «C» y «D», dirigidos a 72 empleados de Son Sant Joan.

El INEM se compromete a la aportación de un profesor especializado que asumirá, además de la impartición directa de la docencia, la responsabilidad de la coordinación y desarrollo de los seminarios, su dirección metodológica y la supervisión de los trabajos de sus colaboradores. Dicha entidad facilitará también los medios didácticos y precisos y un camión de doble mando para las prácticas de circulación.

Por su parte, el aeropuerto de Palma se encargará de la selección de los alumnos, de la contratación de tres profesores diplomados de autoescuela, junto con dos camiones y un autobús adaptados al programa de enseñanza, profesores colaboradores de entre el personal aeroportuario y los locales y materiales de consumo, etc.

Los trabajadores que superen el cursillo recibirán un diploma del INEM. El concierto tendrá vigencia hasta el 3 de junio de 1983, no descartándose la idea, como ya se ha indicado, de nuevos acuerdos de colaboración para la realización de otros cursos de promoción profesional.

Foto: Juanet



## Els esdeveniments i els homes que han fet la nostra història.

Tota la riquesa i varietat de la nostra història presentada de manera rigorosa, didàctica i amena pels professors més prestigiosos, que hi han aportat investigacions pròpies que donen un valor d'originalitat a aquesta síntesi, nova en diversos punts concrets i en l'equilibri del conjunt: Pere Bogigas, Miquel Coll i Alentorn, Emili Giralt, Jordi Maluquer de Motes, Joaquim Molas, Pere Molas, Martí de Riquer, Jaume Sobrequés...



### HISTÒRIA DE CATALUNYA

El testimoni més fidel de la nostra història.

Els fascicles 0, 1, 2 i la cassette "Documents Sonors de la Història de Catalunya", per 110 ptes.

Amb la garantia SALVAT

Pida su suscripción a: SALVAT, S. A. E. Arrieta, 25 Pamplona

En absurda pelea entre ingleses y españoles

# Uno de los extranjeros, de 18 años, murió a consecuencia de dos cuchilladas

El agresor, camarero y de la misma edad, fue detenido

Era de temer que alguno de los altercados que en el transcurso de la actual temporada turística han protagonizado grupos de extranjeros, particularmente visitantes británicos, se convirtiera en una tragedia. La violencia desmedida ha sido el signo de los altercados hasta ahora registrados y todos ellos sin más causa ni motivo que el mero enfrentamiento provocado en las más de las ocasiones por haber ingerido unas copas de más.

Esa temida tragedia se produjo la noche de ayer. Un joven inglés de dieciocho años de edad, Stephen Francis Boylan, perdió la vida víctima de las dos cuchilladas que recibió en el estómago y en el costado derecho de Rafael García Martínez, camarero, que el próximo mes de octubre cumplirá dieciocho años.

El extinto como el agre-

sor estaban acompañados de amigos. A las cuatro de la madrugada coincidieron en la calle. Frente al hotel Ondina, en el que se hallaban alojados los extranjeros. Se cruzaron las miradas, se hicieron unos gestos, se intercambiaron unas palabras y se enzarzaron.

Rafael García esgrimió un cuchillo de cocina. ¿Por qué a la calle pertrechado

con tal tipo de arma? Y en el transcurso de la refriega le asestó a Stephen dos cuchilladas que resultarían mortales de necesidad. Una a la altura del estómago que le seccionó la vena aorta. La otra en el costado alcanzándole el hígado. Entonces se puso fin a la tonta y absurda pelea. Y fue llevado el herido al hotel desde donde se solicitó el auxilio de la Policía.

Acudió un coche-patrulla de la comisaría de la Playa de Palma que procedió a la detención del presunto agresor interviniéndole el cuchillo —veinte centímetros de hoja— mientras su víctima era trasladada a Son Dureta. De inmediato fue sometido a intervención quirúrgica en un desesperado esfuerzo por salvarle la vida. El intento resultó inútil pues a las once de la mañana de ayer dejaba de existir.

## CONTUMACES LADRONES

Previo robo del «Talbot» matrícula PM 0032-N, que quedó destrozado al sufrir un accidente durante la persecución que llevó a cabo un coche-patrulla de la Policía Nacional, dos individuos llevaron a cabo en el transcurso de la pasada madrugada dos asaltos en distintos establecimientos palmesanos.

Hacia las cuatro de la madrugada se recibió una llamada en el 091 haciendo saber que unos individuos habían forzado la entrada del bar «Mila» sito en la calle Eduardo Ugorri, de la barriada de S'Indieteria y que después de desvalijar las máquinas «tragaperras» habían huído a bordo del turismo reseñado.

Cuarenta minutos más tarde otra llamada informaba de similar asalto en otro

bar, este domiciliado en la calle Rosselló Alemany. Como en el caso anterior acudió al instante un coche-patrulla de la Policía Nacional pero los supuestos ladrones habían huído sin llegar a forzar la puerta. El informador manifestó que ocupaban un turismo que coincidió, a con el ichoso «Talbot».

Casi a continuación y por haberse dado la alerta a todas las patrullas de servicio, uno de los coches policiales hacía saber que perseguía al «Talbot» por el Cami dels Reis. Corta fue la carrera ya que debido a la velocidad y a una falsa maniobra del conductor cuando se encontraba el «Talbot» a la altura del Colegio Madre Alberta el coche dio varios tumbos y vuelcos hasta que quedó quieto. Antes de que los policías pudieran llegar junto al mismo los dos ocupantes

salieron del interior y a todo correr se dieron a la fuga por el descampado. Pese al rastreo que se llevó a cabo por los alrededores no se pudo dar con ellos.

En el interior del turismo fueron halladas quince mil setecientas pesetas, dinero correspondiente a las máquinas despanzurradas en el primer bar asaltado.

## «VESPINO ROBADO»

En la zona de la Avenida Jaime III, le fue sustraído a su propietaria —una mujer casada, de posición modesta— el Vespino de color blanco, sillín monoplaça, número de bastidor 855C 404303.

Si algún lector ve en estado de abandono, en alguna calle, el mencionado velomotor, le rogamos avise a nuestro diario o al teléfono 211570.

Gracias adelantadas por la colaboración.

## El tiempo

### Nubes tormentosas

Avance de predicción para Baleares para los días 11 y 12 preparado por el Centro Meteorológico Zonal el día 10-9-82, a las 12 Hz.

Hay actualmente una depresión relativa de 1014 mb. en el centro de la península que va a provocar nubes tormentosas en toda la costa levantina de la península, y de manera más aislada, porque va perdiendo actividad, podría alcanzar a nuestras islas.

Viento del SE. flojo, salvo alrededor de los núcleos tormentosos donde se producirán rachas fuertes de corta duración. Marejadilla con áreas de marejada.



## AYUNTAMIENTO DE CALVIÁ AVISO

El Ayuntamiento de Calviá se complace en invitar al vecindario a los actos que tendrán lugar el próximo DOMINGO día 12 de los corrientes para conmemorar el aniversario del DESEMBARCO DEL REY JAIME EN SANTA PONSA.

### HORARIO

A las 18.30 h.— EN LA CRUZ DE SANTA PONSA: Celebración de Misa y ofrenda de coronas.

A las 20.00 h.— EN CALVIÁ (VILLA).— Inauguración de la Biblioteca, entrega de los Premios de la Promoción Cultural de la Juventud, actuación de grupos regionales de baile.

Los asistentes serán obsequiados con un refrigerio. Asimismo recuerda que la exposición de PINTURA Y CERAMICA instalada en el HOTEL REY DON JAIME de Santa Ponsa permanecerá abierta al público hasta el próximo miércoles, a las 13.00 horas.



Cuida tus plantas, tu jardín,  
tendrás alegrías sin fin

SUPERVIVEROS® Ulidin

Carr. Sóller, Km. 4,2 - Tel. 297434 - Palma

SABADOS TARDE ABIERTO

LABORATORIO FARMACEUTICO  
EN EXPANSION, PRECISA

## REPRESENTANTE

a comisión para capital y provincia. Imprescindible ser profesional e introducido en la clase médica. Se concertarán entrevistas en el próximo mes, escribir curriculum vitae al anuncio nº 17.727 de Balmes 10, Barcelona-7 (Inem B-1)

## «Tirón de 365.000 pesetas en Vía Roma»

El ladrón abandonó el «Vespino» que pilotaba

Los «tironeros» la han tomado con los cobradores de empresas comerciales de nuestra ciudad. A los robos producidos días pasados con sustanciosos «beneficios» hay que añadir el producido a mediodía de ayer en plena Vía Roma.

Un individuo que pilotaba un ciclomotor le arreba-

tó la cartera que contenía trescientas sesenta y cinco mil pesetas a un cobrador.

El ladrón intentó darse a la fuga a caballo de su montura pero al fin optó por abandonarla y hacerlo a pie, a todo correr, por las calles laterales consiguiendo burlar a sus perseguido-

res. El ciclomotor es un «Vespino» que recogió la Policía Municipal y, al parecer, no hay denuncia de sustracción.

En la Plaza de España y sobre la misma hora le fue robado el bolso a una señora, en el que había no más allá de tres mil pesetas.

## Incendio, en aguas del puerto, de una embarcación auxiliar

Una pequeña embarcación auxiliar, con motor fuera borda, que se encontraba a mediodía de ayer junto al Club de Mar por causas indeterminadas se incendió constituyendo un espectacular suceso.

En su auxilio acudió una lancha de la Comandancia Militar de Marina procediendo a sacarla fuera de las aguas del puerto, en evitación de mayores males.

Para tratar sobre el convenio y la situación en la empresa

## Dos juntas extraordinarias de EMAYA

El próximo martes, día 14, tendrá lugar en EMAYA dos juntas generales extraordinarias de socios. En la primera tratará de dar una información sobre la situación laboral de la empresa y su discusión por los socios asistentes, también se hablará del convenio colectivo de EMAYA. La segunda junta extraordinaria tendrá lugar inmediatamente después de concluir la primera y tendrá como punto único la propuesta de nombramiento de una comisión para el estudio y el análisis de la situación en la empresa municipal de EMAYA, S.A.

Como se sabe, este último tema fue solicitado en una urgencia por UCD en el pleno del jueves. Como se quería debatir en el pleno, se propuso que hubiera una junta general extraordinaria de accionistas de EMAYA, que, la forman los mismos concejales del Ayuntamiento de Palma.

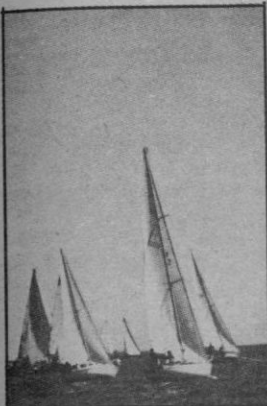
Hubo un pequeño debate en el pleno porque Andrés Moreno, teniente de alcalde, y presidente del consejo de administración de EMAYA dijo estar de acuerdo con la propuesta de UCD si a su vez los concejales del grupo centrista aceptaban debatir en la misma sesión extraordinaria el convenio colectivo de la empresa. Como se negasen estos argumentando que en una sociedad anónima el orden del día lo imponen los socios que piden la sesión extraordinaria, el alcalde como presidente de la junta general de accionistas, acordó convocar dos juntas generales extraordinarias distintas con los dos temas citados, considerando primero dar una información de la situación laboral de la empresa y tratar el convenio colectivo y después, si no se llega a un acuerdo, proponer la comisión que estudie la mencionada situación laboral de EMAYA.



## Ayer, huelga en Standard-Eléctrica

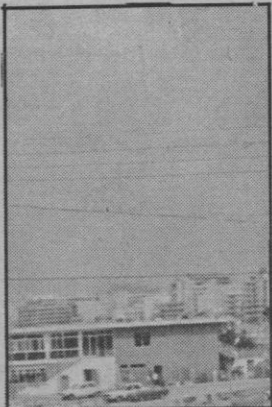
Los trabajadores de Standard-Eléctrica en Palma iniciaron ayer una huelga que se repetirá los próximos viernes de este mes, en protesta por el expediente de regulación de empleo que afecta a 1.344 empleados en toda España y a dos en Palma. Los trabajadores se concentraron a primera hora de la tarde frente a la empresa, momento que recoge la fotografía.

Foto: JUANET



### Costa de Calviá

Se disputó el I Trofeo Costa de Calviá, una competición que quiere mantenerse y engrandecerse en años venideros. Calviá quiere disponer de una competición de vela que alcance categoría clásica en nuestro calendario deportivo náutico.



### Regatas en El Arenal

Nueva información de las actividades deportivas que lleva a cabo incesantemente el Náutico de El Arenal. Una labor destacada en el conjunto de los clubs de la bahía de Palma, que los regatistas siguen atentos.



### Ni carne ni embutido

Una de las limitaciones puestas a la venta ambulante según acordaron varios alcaldes reunidos en Inca consiste en prohibir a esos vendedores la comercialización de carnes y embutidos, como elemental previsión sanitaria.

## Seguimos insistiendo

# Una caseta en ruinas al borde de la carretera Inca-Palma

Una vez más, y lo haremos las veces que hagan falta, denunciamos desde aquí la existencia de una caseta en ruinas, más bien diríamos una pared en ruinas pues el peligro viene de una de las paredes de esta caseta que se halla al borde de la carretera Inca-Palma, un poco antes de llegar al Foro de Mallorca, y cuya pared no tiene prácticamente ningún apoyo con el consiguiente peligro de que se derrumbe sobre la carretera y puedan ocasionarse graves accidentes sobre todo si el derrumbamiento se produce por la noche.



Ni el Ministerio de Obras Públicas ni el propietario de la mencionada caseta en ruinas han dado señales de vida des-

de que publicamos esta información por lo que volvemos a

insistir en el tema e insistiremos más veces con tal de que

no se produzca ninguna desgracia.



Venda ambulante

## Prohibición a carnes y embutidos

El conseller de Industria y Comercio, MMorales, y los alcaldes de Alcudia, Pollensa, Santa Margarita, Sa Pobla, Muro e Inca se reunieron el miércoles en el Ayuntamiento de esta ciudad para tratar el tema de los mercados y la venta ambulante.

Entre los acuerdos que se tomaron podemos destacar el referente a la prohibición de venta ambulante de carnes y embutidos. Existen ya normas sanitarias en cuanto a la prohibición total de la venta ambulante de pescado que se aplican con rigor y en esta reunión se trató de unificar criterios respecto a establecer que en los mercados semanales no haya venta ambulante de carnes, embutidos (como por ejemplo piezas enteras de jamones que hasta ahora se vendían), queso (excepto piezas enteras si están bien curadas) y repostería.

## Campos

### La visita del líder

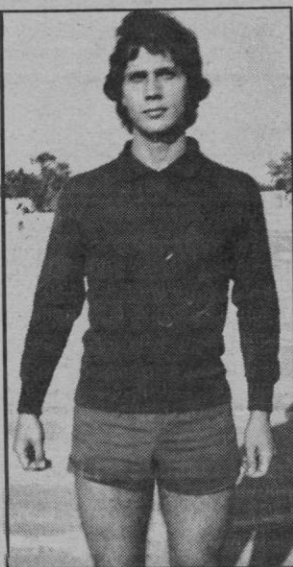
Gabriel Genovart

Por ganas, que conste que no va a quedar. Es bien verdad que estos pasados finales de temporada, han sido muy «ajetreados» a todos los niveles del ya semilegendario equipo regionalero camponense, uno de los pioneros del resurgimiento tras prolongada etapa, del fútbol modesto mallorquín. Habría necesidad de remontarnos a cerca de una década, para situarnos en el momento preciso, en que el C.D. Campos, junto con el Margaritense, de las manos respectivas de Xim Forteza y Tony Quetglas, irrumpieron con inusitados bríos, en el firmamento futbolístico isleño, con tanta efectividad, que necesidad hubo que los mandatarios de la Federación, encabezados por el poco menos que «insustituible» Sebastián Alzamora, se sacaran de la «manga» la organización de una potenciada categoría que al paso de los días dio pie a lo que hoy en día se conoce como categoría preferente. Y sin duda alguna, el Campos fue uno de los pioneros y potentes participantes desde el campeonato inicial.

Serios vaivenes, hastíos incluidos, fueron común denominador, al paso de los años. De aquel equipo temido y difícil de batir, inquilino por aquel entonces del popular «Ses Forques», casi casi nunca más se supo, y si es bien verdad que el municipio de la villa, ante el auge que al unísono de la trayectoria del equipo titular, había sentado sus reales, en el ámbito futbolístico regional, colaboró eficazmente, construyendo magnífico recinto deportivo, para solaz y necesidad de la entusiasta juventud, que tanto auguraba, lo que casi obligó a la directiva responsable de la entidad, a dar entrada en el elenco, a la mayor cantidad de jugadores censados en el propio municipio, trayendo como consecuencia, que

aquella potencialidad se fuera difuminando, hasta llegar a continuadas reestructuraciones a nivel de dirección, que afortunadamente al parecer, a abocado a la formación de la junta actual, que si peca de alguna que otra imprecisión, es por querer laborar a marcha de vértigo, para el mejor esplendor de la a pesar de todo, resucitada y entusiasta entidad.

De momento, tras las bajas sufridas por cuenta de la directiva anterior, se trabajó a destajo con las miras puestas a incorporar a la mayor cantidad de efectivos nativos de la villa, y el primer fruto positivo alcanzado, fue el magnífico positivo alcanzado el pasado domingo en el rectángulo del palmense Atco. Rafal.



Cerezueta, guardameta del equipo local

Mañana domingo, a partir de las cinco y media de la tarde, gala futbolística por todo lo alto, en ocasión de visitar la villa camponense el eventual líder Cardesar, y que como es natural, rodea la confrontación de alicientes sobrados para que el núcleo de afición disfrute de hora y media de estas llamadas de excepción, con la salvedad añadida de que caso de que el Campos consiga inclinar favorablemente el tanteador, para entonces pasaría irremisiblemente a ocupar el liderato que con un poco de fortuna, se podría mantener, de forma continuada.

Y nada más, sino quedar a la espera de lo que a partir de las cinco y media de la tarde, empiece a ocurrir sobre el amplio rectángulo del municipal de la localidad.

Foto: PASCUAL

Nos complace comunicar a nuestros clientes, amigos, y público en general, la apertura de la SUCURSAL

**Santa María**  
del Camí  
Pl. General Franco, 50  
Tel. 62 05 13

donde a partir de AYER, día 10, efectúa toda clase de operaciones bancarias.

Autorizado por el Banco de España nº 12.366



## Campanet

## Nuevos aires futbolísticos

## Corresponsal

El C.D. Campanet parece haber capeado con éxito el vendaval que durante algún tiempo venía azotando los flancos de la animosa entidad y que, en tris, estuvo de hacerla perecer.

Son ya bastantes los jugadores que han estampado la firma que les mantendrá ligados al Club y otros están a punto de hacerlo, con ellos, se espera hacer frente con dignidad, a la próxima temporada de II Regional.

La responsabilidad de dirigir el Club a buen puerto, ha recaído en los siguientes Sres. Presidente, Gsbriel Maura Palou. Vicepresidente, 1º Jaime Socías Reinés. Vicepresidente 2º Lorenzo Buades Sastre. Tesorero, Pedro Bennasar Capó. Secretario, Rafael Simó Mir. Que además cuentan con la ayuda de otros quince aficionados que actuarán como vocales o colaboradores.

La contratación de un nue-

vo preparador parece también haber culminado con éxito, ya que al parecer se cuenta con el compromiso de D. Juan Amengual Capó para dirigir la plantilla.

Para la puesta a punto de esta se han programado unos cuantos partidos, el primero se jugó el día 5 para homenajear a dos jugadores que desde hace varios años pertenecen al C.D. Campanet, Miguel Capellá y Bme. Palou.

Con tal motivo les fueron entregadas sendas placas conmemorativas.

Es de destacar asimismo la campaña de captación de socios que estos días está en su apogeo, y que según nuestras noticias está siendo un verdadero éxito.

Y no queremos terminar esta crónica sin hacer un llamamiento a los aficionados locales para que apoyen el Club, ya que este es de todos, y por ello debemos aportar nuestro grano de arena.

## Sant Jordi

## De Can Peixet a Cura

## M. Ramis

Con motivo de la Segunda Subida a Cura, desde el Café Can Peixet, Pedro Llinás, popularmente conocido por «Pere Peixet» ha organizado para los días 11 y 12 de septiembre, día de la subida, el siguiente programa:

## SABADO DIA 11

A las 20. Cucañas en la Plaza Monteros.

A las 21. Concierto a cargo de la Banda de Música de Algaida, cercaviles y concurso de «balls carrosses».

A las 22. Grandioso Castillo de Fuegos Artificiales a cargo del pirotécnico Sr. Frontera de Portol.

## DOMINGO DIA 12

A las 3'30. Concentración en el Café Recreo, «café con leche y ensaimadas para todos los marxaires».

A las 4. Salida, recorriendo: Sant Jordi-Binisaïem-Son Mendivil-Cami Punxuat-Cami

de Galdent-Son Roig-Carretera Algaida a Lluçmajor-Randa-Cura. Total 22 kms.

Algaida a Lluçmajor-Randa-Cura. Total 22 kms.

A las 11. Misa en el Santuario de Cura.

A las 12. Bailes y juegos para todos.

A las 13'30. Comida. (Se podrá escoger: comida en el Restaurante del Santuario a 750 ptas. Picnic a 450 ptas.).

Durante el recorrido habrá refrescos ofrecidos por distintas casas comerciales y coches escoba para los que no puedan llegar a pié.

Habrà un servicio de autocar, con salida desde Sant Jordi a las 9'30 del día 12 para los que se quieran sumar a la marcha; igualmente habrá servicio de autobús para la bajada.

Visto el éxito obtenido en la primera subida el año pasado, es de esperar que hogaño se superará el número de «marxaires» que subirán al Santuario; a todos les deseamos una feliz marcha.

## Calvià

## I Trofeo de Vela

Organizado por la Española de Vela «Calanova», bajo el patrocinio del Ayuntamiento de Calvià y la colaboración del Club Náutico Santa Ponsa, se celebró la primera edición del Trofeo Costa de Calvià.

El sábado día 5 se celebró la primera prueba para la clase crucero que tuvo un recorrido de 12 millas entre Calanova y la Bahía de Santa Ponsa.

Las clasificaciones fueron las siguientes:

Tiempo real: (1ª prueba)

1.— Yate: Belma II de Jorge Galmés.

2.— Carioca.

3.— Iria de Camilo José Cela.

Tiempo compensado: (1ª prueba)

1.— Yate: Rampe de Raimundo Reus.

2.— Shere-kan de Manuel Nadal. Tiempo real (2ª prueba).

1.— Iria.

2.— Belma.

3.— Diversity.

Clasificación general. Ganador absoluto: «Rampe» de Raimundo Reus

## CLASIFICACION POR CLASES:

II y III: 1.º «Belma II» de Jorge Galmés.

IV: 1.º «Iria» de Camilo José Cela. 2.º «Carioca».

V - VI: 1.º «Shere-kan» de Manuel Nadal. 2.º «Omi» de Francisco Llompart.

VII: 1.º «Rampe» de Rai-



mundo Reus. 2.º «Ho pensarem» Juan de Lete.

Para la clase TDV, se celebraron dos pruebas el sábado y una el domingo siendo el ganador F. Company, seguido de A. Estrellas, Dirk Abel, Dag Ekholm y M. Aizcorbe hasta 20 clasificados.

La entrega de trofeos se celebró en el C. N. Santa Ponsa la cual fue presidida por el Sr. Font, alcalde de Calvià, D. Jaime Moyer, concejal de Deportes, los tenientes de alcalde Sres. A. Palmer y C. Alabern y el presidente del Club Sr. D. Miguel Nigorra.

Para el próximo domin-

go día 12, está prevista la celebración de las pruebas para la clase snipe cuyo recorrido será entre Calanova y Palma Nova.

La salida de la primera prueba será a las 11'00 h. y la segunda aproximadamente a las 16'00 h.

Las tripulaciones deberán ser mixtas, de señora (o señorita) y caballero.

Para esta regata está prevista la manutención pues a las 14'00 horas habrá comida en el Sky Club de Palma Nova ofrecida por el Excmo. Ayuntamiento de Calvià.

La entrega de trofeos tendrá lugar en la Escuela

Española de Vela Calanova el día 12 a las 19'00 horas aproximadamente.

Las inscripciones pueden realizarlas en la misma Escuela de Vela Calanova.



GAS Y ELECTRICIDAD, S.A.

## INTERRUPCIONES DEL SERVICIO ELECTRICO

LUNES, DIA 13  
De 8'30 a 13 horas

Zona de Gordiola, Es Porcho, Can Santet, Marina, Can Blahy, Can Sera, Ses Maioles y Es Tencat. (De Algaida).

MARTES, DIA 14  
De 7 a 13 horas

Zonas de, Sa Torre Nova, H. Mariant y Urbanización Sa Coma. (de San Lorenzo).

MIÉRCOLES, DIA 15  
De 7 a 8'30 horas

Zona rural comprendida desde Manacor a Son Conte.

De 15 a 20 horas

Zona rural comprendida desde Manacor a Molí de'n Sopa.

De todo lo cual se ha dado previamente cuenta a la Dirección Provincial del Ministerio de Industria y Energía.

## Lluçmajor

## Nadar es salud

## Juan Quintana

El Consejo Superior de Deportes juntamente con el Ayuntamiento de Lluçmajor, ha venido desarrollando durante los meses de julio, agosto y parte de septiembre, una campaña de promoción físico deportiva denominada «Nadar es salud». Estos cursos, que han reunido a más de doscientos participantes en unas edades comprendidas entre los cinco y quince años, se han celebrado en las piscinas de Ca'n Mariano (Lluçmajor) y Montebello (Las Palmeras). Precisamente fue en este último complejo donde tuvo lugar el final de curso y la entrega de diplomas y medallas a todos los niños, de ambos lugares, que participaron en los mencionados cursos.

El acto empezó con una demostración de los «peques» de cinta amarilla que fue muy aplaudido por el público. Seguidamente tuvo lugar una especie de competición, en las diferentes categorías, cuyos resultados fueron los siguientes:

## CINTA VERDE

Masculino: 1º José A. Manjón, 2º Joa-

quín Pérez y 3º Pabli Tomás.

Femenino: 1º Antònia Vidal, 2ª Mikaela Puig y 3ª Apolonia Matas.

## CINTA ROJA

Masculino: 1º Manuel Romero, 2º Jaime Rubio y 3º Anastasio Bermudez.

Femenino: 1ª Inmaculada Fuster, 2ª Antonia A. Vidal y 3ª Inmaculada Sureda.

## CINTA AZUL

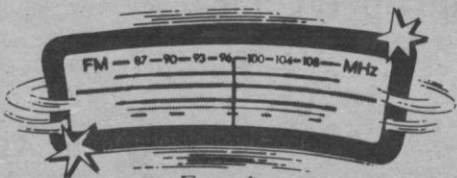
Masculino: 1º Pedro Barceló, 2º Ramón Ramos y 3º Juan Carlos Mas.

Femenino: 1ª Inmaculada Fuster, 2ª Mari Cruz Fernández y 3ª Agueda Pérez.

Finalmente la presidencia, que estuvo formada por el Tte. alcalde Juan Puigserver y el coordinador Tomás Cantallops, entre otros, hizo entrega de unos obsequios a los monitores Julián Mascaró, Concha Pérez y Herminia Hernaiz. También recibieron una placa conmemorativa, por su colaboración, Pérez de Pablo y Pedro Blanco propietarios de las piscinas donde han tenido lugar dichas pruebas durante más de dos meses.

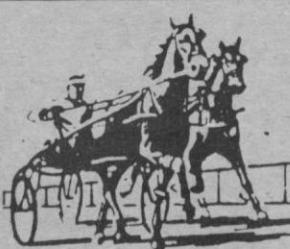
**Coge la onda.**

Radio Mallorca F.M.



Escucha los 40 Principales de la SER.

**SER**  
La otra Radio  
La de los Principales.



## HIPODROMO

## SON PARDO

MAÑANA DOMINGO  
A LAS 4'30 TARDE  
TROTE ENGANCHADO  
APUESTAS SISTEMA  
ELECTRONICO  
CIRCUITO CERRADO TV.

8 CARRERAS DE CABALLOS 8

## FANN'YS

## DISCOTECA

Inaugura sus galas juveniles del 82», en su primer domingo, precios especiales entrada 150 Ptas. con consumición, estamos en la Playa de Palma, enfrente Balneario número 6 debajo Hotel EL PUEBLO, de las 5'30 a las 21 h.

Tras otro Pleno tormentoso

# Se aprobó el presupuesto de 324 millones

A la segunda sesión plenaria dedicada exclusivamente al tema presupuesto municipal, se aprobó el inicial presentado por la Comisión de Hacienda que asciende a 324 millones de pesetas.

Asistieron 18 concejales, y el presupuesto recibió 14 votos afirmativos de los grupos MA, CDI, CIM y UCD y 4 votos en contra de AP y PSOE que se opusieron por razones muy distintas al presupuesto ordinario de 1982 que ahora ya queda en manos de las impugnaciones legales y exposición pública a los ciudadanos por si quieren objetar algo a lo que llegaron aprobar ayer los grupos mayoritarios de Independientes con el apoyo de la que queda de UCD.

La propuesta razonada y técnica presentada por el portavoz de AP Sr. Llodrá de rebajarle a 298.188.977 pesetas fue motivo de largas discusiones y pintorescos sucesos que dieron comienzo al inicio de la sesión, sobre las 9'30 horas y no terminaron hasta la medianoche en que el alcalde no dispuso fuese votada la enmienda y tras aludir muy directamente al Sr. Llodrá no le autorizó a contestar sus alusiones personales.

Puestos a resumir hoy la más brevemente posible cuento dió de sí tan tormentosa sesión plenaria, y sin descartar el entrar en más detalles en futuras ediciones, ante un tema tan importante como es el del presupuesto-82, según ya hizo «Balears» tras el primer Pleno fallido (ediciones de 3, 4 y 5 de septiembre) señalaremos que el informe de rebajar el presupuesto efectuado por Secretaría e Intervención fue negativo, que la Comisión de Hacienda hizo un extraño informe de defender su propuesta, pero no de rebatir la enmienda, que los grupos de AP, PSOE, MA, CDI y OIM fueron coherentes en su línea ya conocida de política fiscal y totalmente sorprendente la postura de UCD muy crítica sobre el proyecto presentado y que en cambio se tradujo luego en votos favorables a su aprobación.

En cuanto a los «sucesos» que tuvieron su origen en la discusión durante una hora sobre la aprobación del acta de la sesión anterior, hay que señalar la desafortunada intervención del secretario Sr. Alvarez que actúa más como secretario del alcalde que como secretario de la Corporación Municipal y que ya ha demostrado en varias ocasiones haber perdido materialmente «los papeles» tanto en la redacción de las actas en omisiones y reducciones de lo que se ha dicho, como en la lectura de documentos totalmente ininteligibles, menos mal que el jueves cedió el micrófono a un joven funcionario para las lecturas y así pudimos enterarnos de que iba el tema.

Cuando Jaime Llodrá pidió unas referencias concretas que se habían acordado en la sesión anterior y no figuraban en el borrador del acta y fuese a buscar sus anotaciones, tras no pocas dudas del técnico y del propio alcalde, cronológicamente la situación se desencadenó así:

- 9,52 horas.— Se va el secretario a su despacho a buscar papeles y cintas.
- 10,10 horas.— Con el Pleno interrumpido regresa sin papeles y habla a lo «bajini» con el alcalde.
- 10,12 h.— Regresa el secretario a su despacho.
- 10,13 h.— Se ausentan del salón miembros de MA, UCD y PSOE.
- 10,14 h.— Vuelve el secretario sin nada concreto.
- 10,17 h.— Se marcha el secretario y el interventor accidental Sr. Crespí, quien al final de la sesión se despediría definitivamente del Ayuntamiento de Manacor.
- 10,17 h.— Se marcha el portavoz de UCD, Joan Riera.
- 10,22 h.— También se ausenta el portavoz de OIM Sr. Sansó.
- 10,24 h.— Las idas, venidas y barullos llegan a su punto álgido.
- 10,25 h.— Se reanuda la sesión y el secretario lee las anotaciones pedidas, en apariencia improvisadas en unos apuntes.

## Manacor

### El Porto Cristo juega hoy

En jornada anticipada a esta tarde del sábado, el Porto Cristo se desplaza a Artá para disputar el encuentro de Liga correspondiente a esta jornada.

Sigue en dique seco Onofre Ferrer y el resto de plantilla se halla en buenas condiciones, por lo que es de esperar la repetición de la alineación del pasado domingo frente al Xilvar, sobre todo si tenemos en cuenta el fenomenal partido que jugaron los porteros, lo que les ha permitido encontrarse por vez primera encabezando la tabla de Tercera División, todo un record en la historia del fútbol de Porto Cristo. Un 5-0 en la primera jornada ha sido la feliz causa.

Alineación probable pues: En la puerta Nadal; Sansaloni, Forteza y Mut en la defensiva; Cerdá y Piña barriendo en el medio campo local, Mut, Macías y G. Juan en la línea media y Caldentey y Mondéjar en punta de ataque.

## Joan Bauçà, nou Rector dels Dolors

# «El tractament parroquial ha de ser unitari»

Diumenge passat, segons ja se coneixia a través dels diferents mitjans informatius, Joan Bauçà es donava a conèixer com a nou rector de la parròquia dels Dolors de Manacor, a la seva feligresia, en el transcurs de les celebracions eucarístiques que es feren a aquella església; agafant així el relleu que una setmana abans havia deixat per decisió episcopal de Mateu Galmés, un home de fe i recordança durant la seva estada al front de la mateixa un bon grapat d'anys.

Poques hores després tinguérem ocasió de parlar

largament amb Joan Bauçà, natural de Villafranca, que després de llicenciar-se a Roma ha estat responsable de la delegació Diocesana de Comunicació Social i gerent de Ràdio Popular de Mallorca, professor a diferents col·legis de Ciutat i amb curtes però profitoses experiències parroquials al barri Bronx de Nova York, Oxford d'Anglaterra y de L'Asunció de S'Illot.

Des de que fou coneguda la decisió del Bisbat per venir a responsabilitzar-se de la «Real Parròquia» de Manacor ha cuidat de documentar-se sobre el passat i el present de la nostra ciutat. Això queda ben clar xerrant amb ell.

—Convé abans de fer coses, escolta molt i llegir el que s'ha fet, per saber arrels i fils que han motivat certs fets concrets.

Donada la curtesa d'espai disponible, preferim profunditzar dins la visió global que pugui tenir del funcionament de l'església a Manacor i per tant de les relacions interparroquials que això comporta.

—Mira, jo crec que l'Església és una institució humana de la que Jesucrist se va fiar per tirar envant al seu missatge. I como a tota institució humana té les se-

ves modes. Per exemple els anys 40 la moda era fer parròquies a poblacions que ciutadanajaven com Manacor i Inca. En aquest moment en canvi crec que la Diòcesi s'ho pensaria molt. Vull dir que per una part hi ha la tendència que es considera profitosa en fer petites comunitats on el poble estigui prop del capellà i el capellà prop del poble; mentres que per altra indret no poden oblidar que sociològicament Manacor és una sola població, cosa que no ocorre a Ciutat o a població més grans.

—La tendència és d'unificar?

—El tractament pastoral ha de ser unitari i aquí estam. Això amb bona voluntat, entre tots hi podem anar. Inclús he notat que ja hi ha hagut experiències en aquest sentit. Quan es va fer parròquia l'església de la Puresa, ja hi ha als Dolors llibres de baptisme i matrimoni de les dues comunitats parroquials. Per tant amb bona teoria no passaria res, si un dia s'unificàs tot i a una mateixa oficina se cuidàs tot el moviment parroquial per exemple.

—Problemàtica del Centre d'Esplai «Jordi d'Es Recó»?



—Físicament tenc una referència de fa uns anys quan ferem uns programes sobre les seves activitats a Ràdio Popular. Però serà aquesta setmana quan en Mateu Galmés que pràcticament és s'ànima i fundador d'Es Jordi, visitem Es «Jordi» detengudament. La intenció és que serveixi per unes activitats interparroquials. Està a disposició de la ciutat de Manacor i per tant com a plataforma de reunions, unió, convivència, etc.

Aqueixa és l'opinió de Joan Bauçà, després d'una primera presa de contacte amb Manacor, quan han passat poques hores encara des que ha aterrat com a responsable de la Parròquia Gran.

J.M.S.

## Buen servicio de la Policía Municipal

A resultas de haberse producido una denuncia por robo de una moto Rieju en las proximidades de una discoteca de Cala Millor, el pasado viernes; la Policía Municipal organizó un servicio que dio como resultado la detención el domingo por la mañana de dos jóvenes próximos a la mayoría de edad R. G. y P. R. que resultaron ser los inquilinos de la moto en cuestión, con la que regresaron a Manacor primero y luego uno de ellos volvió a utilizar para visitar Felanitx.

Pero, además, como por el hilo se saca el ovillo, resultó que se descubrió en el domicilio de uno de ellos un buen stock de piezas de motos, cubiertas, motores, carburadores, llantas, etc. cuya procedencia no se ha podido justificar hasta el momento, por lo que ha quedado a disposición del juez, lo mismo que la aventura de estos aficionados a lo ajeno.

## Hoy, sábado 11

### CINES

Sala Imperial: «Lo que el tonto se llevo» y «Flasch Gordon». Cines Goya: «Psicópata» y «La isla virgen».

Hipódromo de Manacor: Carreras de caballos a las (20 h.)

### SERVICIOS

#### DE TURNO

Farmacias: Catalina Mestre (Avda. Mossen Alcover)

### AUTOCARES

Manacor-Palma: 8'30-10'00-14'45-18'00. Palma-Manacor: 10'00-13'30-17'15-19'45. Manacor-Porto Cristo: 7'30-10'00-11'15-14'45-18'30-20'45. Porto Cristo-Manacor: 8'00-9'40-12'50-14'15-17'30-19'15-20'00. Manacor-Calas Mallorca: 7'00-18'15. Calas Mallorca-Manacor: 7'45-19'00.

**TOYOTA**  
TOYOTA  
TOYOTA  
TOYOTA  
TOYOTA  
TOYOTA  
TOYOTA  
TOYOTA  
TOYOTA  
TOYOTA

**TOYOTA**  
CAPACIDADES DE 500 A 40.000KGS.  
PRIMER FABRICANTE MUNDIAL DE CARRETILLAS ELEVADORAS

**MINIMO CONSUMO  
ALTAS PRESTACIONES  
MAXIMA CALIDAD**

**GARANTIA TOYOTA DOS AÑOS**



PRIMER FABRICANTE MUNDIAL DE CARRETILLAS ELEVADORAS

### BIBILONI, S. A.

Pol. de la Victoria. 16 de julio, s/n.  
PALMA DE MALLORCA. Tel. 971-46 18 00

El 24 de septiembre

# La Orquesta Filarmónica de Londres actuará en Palma

Rivero

El próximo día 24 Palma va a vivir un acontecimiento que puede ser el mejor del año musical: Actuará en el Auditorium la Real Orquesta Filarmónica de Londres, con dos programas, uno clásico y otro sobre temas de zarzuelas.

Dirigirá la primera parte Harry Rabinowitz y la segunda el director español Luis Cobos.

La orquesta ha sido contratada, en partes iguales, por el Club de Vacaciones y la Caja de Ahorros de Baleares «Sa Nostra». El cesto de este programa es de unos ocho millones de pesetas. Al parecer, el Ayuntamiento de Palma, está también interesado en participar en este magno acontecimiento.

Para informar de la actuación, ayer por la mañana los directores de ambas entidades, Agustín Pinillos, director regional del Club de Vacaciones, y Carlos Blanes, director general de «Sa Nostra» dieron una conferencia de prensa.

«Se trata de potenciar la imagen de Mallorca y ante ello no hemos puesto ninguna pega, sino que estamos dispuestos a perder dinero, en total unos cuatro millones», dijeron ayer ambos directores.

«El Consell no participará en traer a la orquesta pese a que hubiera prometido, de palabra, su intervención».

La orquesta, compuesta de 81 profesores, llegará de Londres el día 23, así como el director Luis Cobos. Este exigió ensayar en la mañana del día 24, seis horas, pero se ha decidido que sólo ensayen cuatro, por la excelente preparación de los músicos, ya que hace algún tiempo grabó un disco grande con ellos, exactamente un disco de zarzuelas.

Para Luis Cobos, ésta es una gran responsabilidad, pues sabe que se ha de enfrentar, a dirigir, en directo, a una de las mejores orquestas de música clásica del mundo.

Aunque se intentó que Televisión Española emitiera en directo el programa no se pudo llegar a un acuerdo porque los músicos exigían además cerca de dos millones de pesetas más de lo que cobran. Ante esto, la casa de discos dijo que estaba dispuesta a pagar este dinero con tal de que en la actuación hubiera un rayo laser, pero los dos organizadores palmesanos se opusieron porque nada tiene que hacer un rayo de este tipo en la actuación de una orquesta clásica y de tanto prestigio.



### DIFERENTES PRECIOS

Los precios variarán desde las 4.000 a las 800 pesetas, con el fin de que todas las clases sociales puedan escuchar a esta orquesta. Asimismo se invitarán a críticos musicales de prestigio para que estén presentes en el acto.

Al parecer, la orquesta iba a venir a Barcelona y a Palma, pero pese a estar impresos ya los programas en la Ciudad Condal, el Ayuntamiento, que fue el promotor, ha decidido a última hora rescindir el contrato con la Filarmónica de Londres.

Según informó el director general de la Caja, es muy probable que a partir de ahora ambas entidades puedan colaborar en otro tipo de actividades culturales de cara a crear una buena imagen de Mallorca.

### EL PROGRAMA

El programa de la primera parte es el siguiente: «Orpheus in the underworld», de Offenbach; «Blue Danube», de Johan Strauns; «Light Cavalry», Suppe; «Carmen suite», de Bizet y «Radetzky», de Strauss. La segunda parte será un «pupurri» de temas de zarzuelas dirigiendo la orquesta el maestro Luis Cobos.

(Foto Juanet)

La Patronal de Mayoristas de Frutas ha solicitado permiso para importar

# La patata en Mallorca, dos veces más cara que en la península

José M. Mateos

Mientras que los precios de patata oscilaban ayer en Mercapalma entre las 41 y 43 pesetas en el mercado mayorista de Valencia se compraban a 22 y en el de Barcelona a 20 pesetas como máximo. En La Península pagaba a 44 lo que supone que a principios de la semana entrante habrá un nuevo aumento del precio.

Esta gran diferencia de costes que repercute directamente sobre el consumidor, sobre la bolsa de la compra, es el principal argumento que esgrime la Asociación Patronal de Mayoristas de Frutas y Productos Hortícolas de Mallorca para que la importación de patatas de la península se autorice.

«Es el único modo de que los precios se estabilicen», señaló ayer a «Baleares» el presidente de la citada entidad, Agustín Font. El problema data de hace bastante tiempo, cuando la Administración prohibió la entrada de tubérculos procedentes de la península por motivos fitosanitarios. En el resto de España había una plaga que perjudicaba de modo grave las cosechas y la medida adoptada entonces fue totalmente lógica: las plantas mallorquinas no estaban afectadas por ningún tipo de enfermedad y había que evitar a toda costa el contagio y la expansión de la epidemia. De ahí que el primer mercapalma principal argumento que esgrime la Asociación Patronal de Mayoristas de Frutas y Productos Hortícolas de Mallorca para que la importación de patatas de la península se autorice, mientras que los envíos de la península eran sometidos sistemáticamente y sin excepciones a un proceso higiénico-sanitario —tenían que ir lavadas, con lo que el tubérculo pierde consistencia, valor— antes de ser distribuido por el Reino Unido.

En 1976, por una orden publicada en el Boletín Oficial del Estado el día 17 de septiembre, se regularon nuevamente las importaciones en Baleares de vegetales, dictándose una serie de normas que favorecían la entrada de estos productos en las islas pero manteniendo «la prohibición de enviar patatas de semilla y consumo desde la

península», aunque «la Dirección General de la Producción Agraria podrá autorizar dichos envíos cuando circunstancias excepcionales así lo aconsejen bajo condiciones de seguridad que estime convenientes».

Poco después, Gran Bretaña dio luz verde a la entrada de patatas de la península sin haber sido sometidas a la manipulación del lavado, ya que se había conseguido erradicar prácticamente el cuadro de enfermedades que afectaban al tubérculo. En otras palabras, las exportaciones, provenientes de la península, se realizan en la actualidad en las mismas condiciones.

### ESCRITOS SIN RESPUESTA

Este cúmulo de circunstancias, esta situación, ha llevado a la Asociación Patronal de Mayoristas de Frutas y Productos Hortícolas a replantearse el tema y tratar de determinar los motivos de que no se autorice en las islas la comercialización de patatas de otras regiones españolas, una vez que ha desaparecido

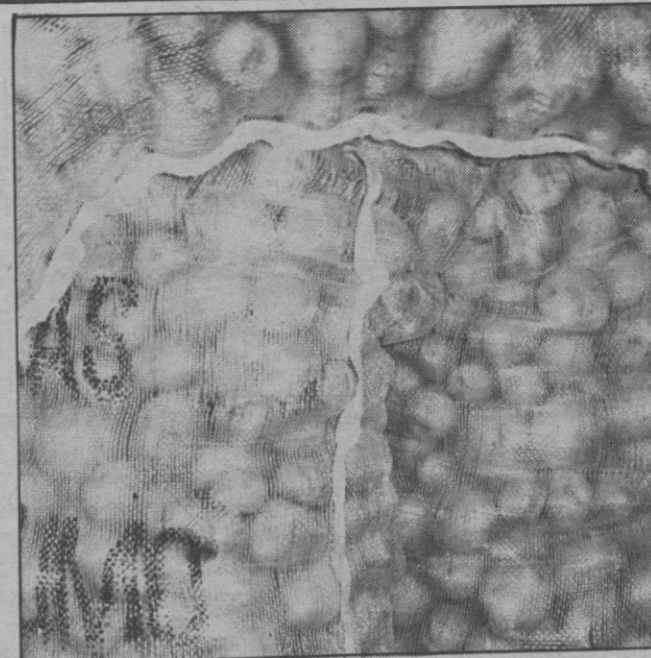


Agustín Font, presidente de la Asociación Patronal de Mayoristas de Frutas y Productos Hortícolas.

el único argumento legal que podía presentarse: la existencia de plagas. La patronal quiere, en definitiva, que se permitan las importaciones.

Las ventajas, según esta entidad, serían diversas y han sido explicadas a la Dirección General de Producción Agraria del Ministerio de Agricultura en un escrito remitido a dicho organismo en el pasado mes de mayo, que finaliza con el ruego de que se dicten «las correspondientes disposiciones o normas legales que regulen la importación (...) para evitar las situaciones monopólicas u oligopolistas que vienen produciéndose todos los años».

Concretamente, el informe, señala que «en la isla de Mallorca, en Baleares, durante dos épocas del año, en los meses precedentes a sendas recolecciones, se produce inevitablemente una acusada escasez de patatas que pone en grave aprieto el suministro de los consumidores, al mismo tiempo que alcanzan los precios prohibitivos y totalmente desequilibrados con respecto al resto de los mercados nacionales».



Los ataques de la Patronal van dirigidos contra la CAP.

Dicho escrito no obtuvo ninguna respuesta, por lo que la asociación volvió a enviar uno nuevo el día doce del pasado mes, no habiéndose recibido tampoco respuesta, por lo que los miembros de la patronal se reunieron la pasada semana en asamblea, ratificándose en su postura y petición.

Aunque nadie se atreve a asegurar que pudiera irse a una huelga en caso de que la Administración persista en su silencio, dicha medida de fuerza tampoco se descarta. Como señaló a «Baleares» el presidente de la patronal, Agustín Font, «el descontento no solo reina aquí, sino en la península, cuyos cosecheros y productores consideran que hay una competencia ilícita, desde el mismo momento en que la patata mallorquina sí se distribuye en otras regiones, inundando incluso el mercado en la época de recolección con lo que se les obliga a abatar los precios».

Foto: JUANET

Nota de la Redacción: En una próxima edición, intentaremos ofrecer la versión de la Cooperativa Agrícola Pobleña, y de la propia Administración.

# TODOS PARA UNO UNO PARA TODO.

## RENAULT 12 GTL FAMILIAR

Cuando un coche se apellida Familiar tiene que darlo todo. Ser un turismo confortable y potente, y tener gran capacidad.

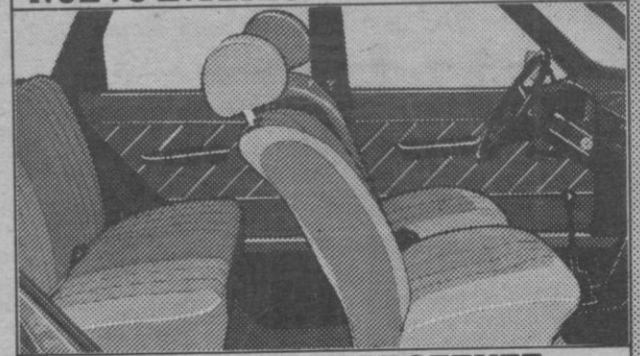
Como el Renault 12 GTL Familiar. Ahora más potente gracias a su NUEVO MOTOR de 1.397 cm<sup>3</sup>, y más confortable y elegante por sus NUEVOS ASIENTOS y TAPICERÍA.

Así es el Renault 12 GTL Familiar. Un amigo de la familia.

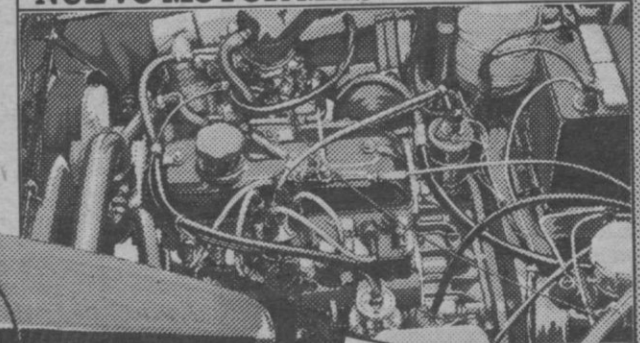
## VALOR PERMANENTE



### NUEVO INTERIOR.



### NUEVO MOTOR MAS POTENTE.



MOTOR RENAULT  
1.400

Financiación: Hasta 3 años con Renault Financiaciones.  
Leasing: Hasta 3 años con Renault Leasing.



## Torneo de bridge en Palma



Durante varias jornadas, se ha desarrollado en varios hoteles de Palma, un torneo de bridge, de cuyos resultados informamos en estas páginas deportivas. Ha sido una iniciativa de la delegación balear.



## Tiro: Victoria de Seguí

Confirmando el pronóstico, nuestro olímpico Juan Seguí ha conseguido una clara victoria en Sevilla, en el campo de Camas, en la modalidad de tiro olímpico. Se adjudicó el Trofeo Federación Española.



## Sánchez ganó en kárate

Se ha disputado la III Copa de kárate open islas Baleares, proclamándose campeón absoluto Jesús Sánchez, al que pueden ver en la fotografía realizando un golpe de pierna. Hay que destacar también a Juan Campos.

Expectación ante el Mallorca-Sabadell

# Muller no tiene equipo perfilado



Barrera y Kustudic y en boca de gol. Pero con esto no basta, hay que materializarlos para lograr victorias

Jorge Moisés

Calma chicha reina en el seno de la plantilla del Real Club Deportivo Mallorca de

cara al partido inaugural de Liga en el estadio «Luis Sitjar». Ayer mañana los muchachos mallorquinistas efectuaron el último entre-

no de la semana, de cuya sesión saldrá la lista de jugadores que se concentrarán en el hotel «Sermitage».

A la espera del Sabadell, afortunadamente no se registran lesionados ni «tocados» por lo que el «mister» local podrá contar con todos, excepto los sabidos casos de Orellana—que sigue en el dique seco, a pesar de lo cual ha iniciado los ejercicios de recuperación— y Tirapu quien tan sólo tendrá que esperar en la grada un partido tras la decisión del Comité de Competición a raíz de la expulsión de la que fue objeto en la jornada inaugural del campeonato en Barcelona.

### MULLER, COMO SIEMPRE

Y ayer mañana, tras el típico entreno, una breve charla con Müller. Sigue como siempre, igual como desde que hace nueve meses—significativo guarismo— se incorporó a la máxima dirección del conau tt hallorquinista.

—¿Cómo se encuentran tus jugadores? (Pregunta forzosa, muy vista por el lector a lo largo de la temporada, pero necesaria).

—Están todos perfectamente.

—¿Todos...?

—Bueno a excepción de Orellana, como ya todos saben, pero son cosas del fútbol, ¿qué le vamos a hacer...?

—¿Qué preparación se

ha seguido durante la presente semana?

—Muy normal, no se ha hecho nada en especial. Tampoco veo la razón por la que tengamos que variar el sistema de entreno que tengo previsto.

—Es que según cuentan las crónicas la actuación de varios de tus jugadores ante el Barcelona Atlético fue lamentable...

—Todo depende como lo mires. En realidad no jugamos muy bien, pero de eso a que algunos jugadores no pudieran con las botas, como algun periodista ha dado a entender, creo que media un abismo.

—Reconoces que no jugasteis bien, ¿habrá por lo tanto cambios para el domingo?

—Sí, los habrá; uno de ellos es Reus en lugar de Tirapu.

—Hombre eso es muy fácil de adivinar, ¿no podrías ser algo más explícito?

—Si quieres que te diga cuál será el equipo titular lo siento pero no lo daré a conocer hasta mañana sábado (hoy para el lector).

—¿No te quieres pillar los dedos?

—No es eso, lo que ocurre es que a mí no me gusta hablar por hablar, sino decir las cosas con una base.

### EL SABADEL

### VIENE EL DOMINGO

Müller no cambiará nunca. Hace unos días cumplió cuarenta y ocho años, a esa edad variar en la forma de proceder es bastante improbable. Pero en fin cada cual aguanta con el sambenito que tiene encima.

Vayamos al Sabadell: llega el domingo—suponemos que para ahorrar gastos—; el pasado jugó ante un Palencia mermado y que saltará al césped del «Luis Sitjar» con un once inicial que el técnico Poli ofrece como más probable formado por Pereira, Paquito, Santi, Tanco, Parellada, Lino, Oswaldo, Sirvent, Roberto, Blanco y Hans.

Se registra la sensible alta en éste equipo del españolista Hans, en lugar de Zambrano que jugó en la «Nova Creu Alta», frente al conjunto palentino.

(Foto: PASCUAL)



Tirapu le pasa el testigo (en la foto el balón) a su compañero ¿y amigo?, Ramón Reus. Esperemos que el buen cancerbero mallorquín aproveche ésta oportunidad de oro.

## Cuando recusan los árbitros

Lorenzo Ripoll



Son muy frecuentes las recusaciones a árbitros de fútbol, en todas las categorías. Ello crea a veces un verdadero problema al Comité Nacional o a los colegios regionales. Debe reconocerse que, en bastantes ocasiones, los trencillas se equivocan, pero resulta paradójico que, mientras a un futbolista se le debe tolear toda clase de fallos, no suceda con el juez de la contienda, si bien alguna decisión resulte indignante y, en caliente, se decidan las recusaciones.

Debe buscarse otra política, o sea, suprimir este derecho de los clubs, siempre que, a la hora de las designaciones, se fuera consecuente y no se nombra a alguien que crea un mal clima pre-partido. Para ello hay personas inteligentes.

Mientras exista el derecho de recusación, por parte de los clubs parece lógico que también lo ejerzan los árbitros, siempre que tengan motivos justificados. Ayer, el Colegio Catalán tomó el acuerdo de vetar a tres clubs modestos, en razón del mal trato recibido en sus terrenos de juego. Son el Sant Celoni, el Alcarra y en Andaluz, todos de regional.

Al Sant Celoni, los árbitros no le dirigirán ningún partido durante las diez primeras jornadas de Liga, mientras que al Alcarra no le arbitrará ningún colegiado de su provincia, es decir, de Lérida. En cuanto al Andaluz, en cuyo campo se registraron hasta doce agresiones en la pasada temporada, los colegiados catalanes han decidido no arbitrarle durante toda la temporada, por lo que, para jugar partidos oficiales, tendrán que solicitar árbitros de otra regional.

En Mallorca, ya se han adoptado medidas similares, en más de una ocasión.

Todo ello, solo aviva la llama de un extraño rencor que genera el fútbol. Debe buscarse la solución.

Mañana, a las 11,15

## Alcalá - Poblense

(A. Serra)

De nuevo dos equipos recién ascendidos se enfrentarán en la segunda jornada del campeonato de Liga de Segunda B. Poblense y Alcalá dos «nuevos» se enfrentarán en el campo del segundo mañana a partir de las 11,15 de la mañana.

A menos que surjan problemas de última hora, Serra Ferrer desplazará a Madrid a los mismos hombres que convocó ya el pasado sábado para el partido frente al Hospitalet, o sea que Mesquida y Pardo como porteros; Pons, Hidalgo, Munar, Soria y Aguiló, defensas; Bonet, Tomás, Callejón y Picazo como medios y Moranta, Ferrer, Calista, Rosselló como delanteros. Posiblemente salten al terreno de juego los mismos que lo hicieron en el Municipal de Sa Pobla el sábado pasado aunque posiblemente Picazo tenga ya entrada definitiva en el once inicial.

En cuanto a la táctica a emplear por Serra Ferrer

suponemos será diferente a la empleada frente al equipo al que se ganó limpiamente en la primera jornada. Lo lógico es que el Poblense juegue un partido defensivo pero apoyándolo en su siempre temible contragolpe y así intentar arañar un resultado positivo para seguir manteniendo estas aspiraciones que empezaron con la primera victoria azulgrana y que sirvió para iniciar con buen pie un campeonato que no tendrá nada de fácil.

POBLENSE - MANACOR,

EL MIÉRCOLES 15

El miércoles se jugará en el Municipal de Sa Pobla, el encuentro de ida entre el Poblense y el Manacor, perteneciente a la Copa del Rey. Ignoramos por el momento la hora de comienzo de este encuentro pero suponemos que se jugará bajo la luz artificial. Les informaremos sobre este encuentro y al mismo tiempo les facilitaremos el horario del mismo.

Tiro olímpico

# Juan Seguí ganó la Copa Federación Española

El pasado fin de semana se disputó en el sevillano campo de tiro de Camas, la quinta y última prueba de la Copaa de S.M. El Rey, que además engloba el Trofeo Federación Española de Tiro Olímpico. En esta competición cuatro disciplinas olímpicas de precisión más la prueba de pistola Damas, y Carabina Damas y Juniors.

Al ser una, la copa de S.M. El Rey, ésta es rotativa correspondiendo cada año a una modalidad distinta, por lo que debido a esto la Federación Española creó el trofeo que lleva su nombre para premiar a los vendedores de las restantes modalidades. Es esta IV edición la copa de S.M. El Rey correspondía a la prueba de Carabina tres posiciones, siendo su vencedor con todo merecimiento el joven tirador catalán Jorge González, el más firme valor español en arma larga.

Volviendo a la modalidad en que participaba nuestro representante Juan Seguí Picornell, pistola de velocidad sobre siluetas, esta última prueba era para él de puro trámite dado que la ventaja que llevaba sobre su más inmediato seguidor, era suficiente para, erigirle en virtud campeón a falta de la prueba disputada en Sevilla. En esta la clasificación fue como sigue 1º Jaime González Chas con 588 puntos 2º Juan Seguí con 587 3º Eduardo Giménez con 580. Seguí ha vencido en tres de las cinco competiciones disputadas quedando en segunda posición en las dos restantes.

La clasificación final de esta IV edición del trofeo Federación Española de Tiro Olímpico ha quedado así establecida:

1º y campeón Juan Seguí Picornell con 2.356 puntos.

2º y campeón Jaime González Chas con 2.347 puntos.

3º y campeón Eduardo Giménez Meana con 2.331 puntos.

hasta 10 clasificados.

El pasado sábado día 4 se disputó en la galería del Palacio Municipal de Deportes, el campeonato Provincial de Carabina Ligera para tiradores de 3ª categoría. La tirada que estuvo dirigida por el Sr. Aguiló, dio los siguientes resultados: 1º Juan Manuel Fernández 226 puntos 2º Federico Turell 207 y Manuel Molina 175.

Siguiendo con los campeonatos provinciales, en la mañana del domingo día 5 y en la galería de 25 m. del CIR-14 se disputaron los correspondientes a pistola de fuego central de 1ª y 2ª categorías.

En 1ª destacado vencedor pese a tirar algo enfermo fue el policía nacional de 1ª Miguel Pou Puíser-



Juan Seguí

ver con 574 puntos seguidos de Bernabé Pallarés con 555 siendo tercero Ivan Marc con una puntuación bajísima para él, 538 puntos. En este campeonato no pudo participar Juan Seguí por encontrarse en Sevilla disputando la prueba anteriormente comentada.

Brillante vencedor en 2ª categoría fue el comandante José Oliver Barceló con

555 puntos a solo cinco para el ascenso a 1ª. Este tirador está demostrando muy buenas cualidades que va demostrando poco a poco pero con firmeza, las enseñanzas de su compañero el Tte. Col. Bernabé Pallarés están dando sus frutos. En segunda posición quedó Antonio Sastre con 546 y tercero fue Pablo Seguí con 534 puntos. Jueces de las pruebas fueron los Sres. Aguiló y Carrasco.

Boxeo

## España-Argelia, el día 24 en Palma

Se ha confirmado la noticia. Tendremos confrontación internacional de boxeo amateur en Palma. El día 24 de este mes habrá un España contra Argelia que supondrá la primera intervención en directo del equipo pre-olímpico español ante los aficionados mallorquines. Se pretende que el seleccionador nacional señor Palenque incluya a un mallorquín entre los seleccionados españoles. La verdad es que parece ser el seleccionador no encuentra de momento al hombre adecuado para poder sustituir a ninguno de los que ya están en debida forma para defender a España. Se habla de Fontana, de Rudy y de Emilio Jiménez como también de Miró.

### EL VICE-PRESIDENTE NACIONAL JAIME RIS

El vicepresidente de la Federación Española de Boxeo, Jaime Ris Panadés estuvo dos días en Palma. Su visita obedeció en particular a tratar y concretar en torno al España-Argelia. La estancia de Jaime Ris resultó positiva. En el aeropuerto acudieron a recibirle Juan Perelló Cerdá, vicepresidente de la Balear y el promotor Hans Hasse. Luego se rendiría visita al alcalde de Palma, Ramón Aguiló, entre otras autoridades y asimismo se tuvo una rueda de prensa en el local del Palacio Municipal de Deportes. El mandatario nacional tuvo contactos y mantuvo conversaciones con todos los directivos de Baleares y se mostró esperanzado en que el pugilismo resurgiera del delicado momento en que se halla metido. El único que no pudo estar con Jaime Ris fue el presidente Bartolomé Sbert por encontrarse dichos dos días ingresado en una clínica delicado de salud, si bien ayer se encontraba bastante recuperado.

### VELADA EN IBIZA

Con la participación de un equipo amateur de Mallorca y uno de Valencia y un combate de profesionales parece que quiere montar para finales de mes una velada en la isla de Ibiza.

### Calanova

#### «Construye tu barco»

Por primera vez en España, se ha organizado la Operación «Construye tu barco» cuyo objetivo es poner en contacto al joven con las técnicas de la construcción náutica.

Dicha operación está patrocinada por el Consell Insular de Mallorca y consiste en formar grupos de 10 alumnos de colegios de Mallorca y construir una embarcación tipo optimist en los talleres de la Escuela Española de Vela «Calanova» que, una vez finalizadas, quedan de su propiedad.

Estos alumnos deberán haber participado en algunas de las operaciones Catavent y se procurará basar la elección en los alumnos mejores cualificados para trabajos manuales.

La operación consta de tres fases y, en cada una participarán dos centros escolares, quienes, a su vez, elegirán 10 alumnos y cada grupo de alumnos construirá dos optimist. Al finalizar la operación habrán pasado un total de 60 alumnos y se habrán construido 12 embarcaciones.

### Torneo de bridge

#### NOTA DE LA FEDERACION BALEAR DE BRIDGE

Como cada verano se han jugado varios torneos en distintos hoteles. Los resultados han sido los siguientes:  
Hotel Valparaíso: Primeros clasificados. E-O: M.ª Josefa de Balanzó y Juana Campuzano. — N-S: Carolina Nieto y Enriqueta Ferrá.  
Hotel Victoria-Sol: Primeros clasificados. E-O: M.ª Josefa de Balanzó y Raimon Lazar. — N-S: Fernando Fabrè de Balanzó y Andre Tannugi.  
Hotel Meliá: Primeros clasificados. E-O: Fernando Fabrè Bertrand y Fernando Fabrè de Balanzó. — N-S: Amelita Alemany y José M.ª del Hoyo.

## Balón insular

GABRIEL GENOVART

### ACTIVIDAD FEBRIL EN SON MALFERIT

Esta tarde, ya en plan oficial, las puertas del vetusto recinto de Son Malferit (para cuando eficaz reforma, Miguel Pascual), abrirá sus puertas, en plan de competición, donde el llamado equipo titular del mismo, el histórico y casi legendario C.D. Soledad, en partido inaugural de primera regional, recibirá como adelanto a la jornada, a partir de las seis menos cuarto, a uno de los favoritos para la cuenta final, como es el remozado C.J. Buñola, movimiento a discreción no ha faltado a nivel de dirección, en ninguno de los dos rivales. Por parte del Soledad, consumada la dimisión de su presidente, su sucesor, que más bien podríamos considerarlo de «ex», ha procedido del todo entusiastamente a empuñar de nuevo el timón, y que conste que si tenemos que hacer caso a su «exposición» a la hora que se le entregó el mando, el objetivo que se perseguirá afanosamente, no será otro que dar el salto al peldaño superior, circunstancia que igualmente afecta al eventual rival, cuyo flamante «mandatario» Jerónimo Petro, apartando quizás por primera vez, toda clase de «bravatas» y frases malsonantes tiene en proyecto no abandonar la nave del conjunto «montañero» hasta colocarlo en categoría nacional.

### AMBIENTE ENTUSIASTA EN EL SANTAÑY

Y no es para menos, ya que desde el momento (que el «cachondo» en el buen sentido de la palabra, nuevo mandatario del club titular) Jerónimo Obrador, se hizo cargo de la entidad, un aire renovado «priva» al parecer a todos los niveles, que muchas veces da sensación de ser contagioso, tanta es la «euforia» que vive la de nuevo entusiasta, masa incondicional futbolística, aumentada al por mayor, tras el primer triunfo positivo alcanzado el pasado domingo en el encuentro inaugural de la competición. Mañana por la tarde, a partir de las cinco y media de la tarde, las instalaciones de Can Coloma, (en breve a punto de desalojarse), se convertirán en escenario del segundo envite campeonil, donde el cuadro de Amador Puig, dispuesto irrumpirá en el rectángulo, para doblegar desde el silbido inicial, a un semidesmoralizado Atco, Rafal, afectado sensiblemente, por mor de crisis amenazantes, en que se debate la otra pujante entidad.



### SERIA REPRIMENDA EN EL CIDE

Y no es para menos, circunstancia que pudimos comprobar anteayer en ocasión de darnos un «garbeo» al anochecer, por el recinto futbolístico del Centro Internacional de Educación. Allí estaba Tolo Vich, sometiendo a sus pupilos a agotadora sesión de preparación, casi sin compasión, quizás como castigo, al incomprensible tropiezo que en la jornada inaugural, tuvieron frente al Sabadell. Se sudó a rabiar, y seguro que a su finalización, lo único que se deseaba, no debió ser propósito ninguno, de alguna Sala de diversión.

Foto: Pascual

### HIPICA

## CAMPEONATO BALEAR DE SALTOS

DIAS 10 - 11 y 12 SEPTIEMBRE  
A LAS 17,30

CLUB EQUITACION MALLORCA  
Carretera de Sóller Km. 12,100

# Auge de la colombofilia balear

Joan Salom

El presidente de la RFCE Carlos Vento Jiménez-Carles ha estado en la isla con motivo de la elección del Mejor Colombófilo de Baleares, título que recayó en Antonio García, de Campos.

Este fue el primer contacto oficial del nuevo presidente con la afición balear, manteniendo una reunión con los presidentes de los clubs a quienes dio a conocer el proyecto de la campaña de divulgación del deporte colombofilo entre los escolares españoles (preferentemente estudiantes de E.G.B.) para la cual se cuenta con el soporte del Consejo Superior de Deportes, editandose carteles, folletos, etc., que serán distribuidos gratuitamente, iniciativa que consideramos muy acertada, tanto por la captación de nuevos prosélitos que ello pueda significar, como por la indiscutible concienciación y respeto que un mayor y mejor conocimiento de las características y utilidades de la paloma mensajera ha de llevar.

Los planteamientos realistas de Carlos Vento convencieron a los presentes. El presidente —quien prometió volver el próximo diciembre para una visita más pausada y profunda—, vino acompañado del tesorero del organismo, Fernando Martínez, un joven veterinario quien es además director de la revista «Colombofilia Mensajera».

## EL GRUPO MALLORCA

Con la apertura de la temporada 82-83 la actividad recobra su pulso nor-

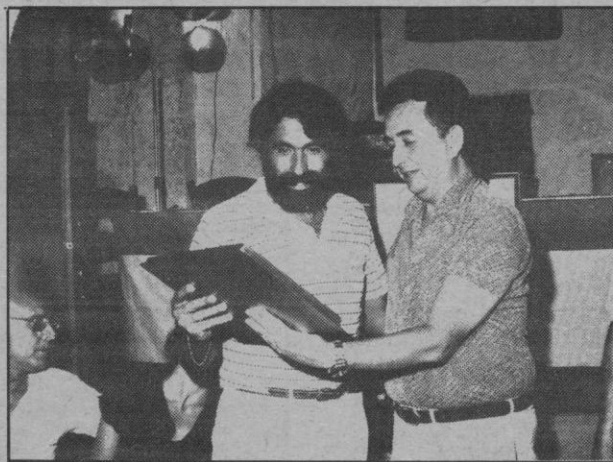
mal, no totalmente parado este año con la elección del mejor deportista que ya hemos hecho referencia y a la entrega de premios del Trofeo Ciudad de Palma, realizados ambos en Son Termes a finales del pasado mes de julio.

La actividad local está centrada estos días en el proyecto de concursos elaborado por las dos comisiones insulares, administrativa y deportiva presididas respectivamente por Juan Janer y Mateo Monserrat. En él se incluyen 19 fechas, con 31 pruebas, dando comienzo el 8 de enero en Ibi-

za y finalizando el 11 de mayo en Castuera, incluyendo 15 concursos desde Ibiza, 8 de velocidad (220 a 350 kms.), 5 concursos de fondo (400 a 400 kms.) y 3 de gran fondo (600 a 700 kms.).

## EXPO. REGIONAL

La exposición regional se pretende realizarla este año en los locales de unos grandes almacenes de ciudad. El aspecto cultural también se contempla en esta nueva etapa de la colombo-



En nombre de los cinco clubs palmesanos, Carlos Vento hace entrega de una placa al concejal delegado de Deportes, Miguel Pascual, en la repartición de premios del Trofeo Ciudad de Palma.

fila mallorquina, programando unas conferencias, este mes de setiembre, a cargo la primera de ellas de los tres socios más veteranos de Baleares, y la siguiente será ofrecida al presidente nacional de jueces, Enrique Ros. También está previsto la realización

de un cursillo para jueces y la proyección de unas películas, sobre temas colombofílicos, que actualmente se hallan en Madrid para su doblaje.

Creemos que es un plan sugestivo y de interés que ha de complacer a los aficionados.

## Resumido

### TAL Y KASPAROV LIDERES

Los soviéticos Mijail Tal y Garry Kasparov, amplios favoritos del torneo interzonal de Moscú de ajedrez válido para la disputa del título mundial, encabezan la clasificación con 2,5 puntos.

En la tercera jornada, Tal, ex campeón mundial, hizo tablas jugando con las negras contra su compatriota Efin Gueller, mientras que el juvenil Kasparov derrotó con las blancas al israelí Jacob Murey.

### VAN DE VELDE VENCEDOR

El corredor holandés del equipo Raleigh, Johan Van de Velde, se ha proclamado vencedor del primer sector de la segunda etapa de la Vuelta Ciclista a Cataluña.

Van de Velde empleó un tiempo de 3 horas 19 minutos y 35 segundos, en el recorrido de 142 kilómetros de Ogasma a Mataró.

### ESTELLA NO ACEPTA OFERTA

Según fuentes de la directiva del F. C. Barcelona, el jugador Juan José Estella no ha aceptado la oferta que el club le ha realizado últimamente, después de que las negociaciones para su renovación se iniciaran hace ocho meses.

Desde el mes de febrero el club ha intentado una aproximación entre las dos posturas, para llegar a una solución que satisfaga tanto al jugador como a la entidad, pero por lo visto las peticiones del jugador son totalmente desorbitadas.

La última oferta por parte del Barcelona consistía en un aumento de la ficha anual del jugador del orden del 66 por ciento, más un 25 por ciento complementario de actuar regularmente en el primer equipo, pero esta oferta ha sido desechada por Juan José Estella.

Las mismas fuentes del club han manifestado el disgusto de la directiva por el hecho de que un jugador de la categoría humana y deportiva de Estella, haya creído que aireando los problemas internos del club con continuas declaraciones podría presionar al consejo directivo, para apartarse de la línea que tiene trazada.

### EL ESPAÑOL NO ACEPTA CAMBIOS

La directiva del R.C.D. Español no ha aceptado la propuesta del Andorra de variar el orden de partidos para su confrontación en la primera eliminatoria de la Copa del Rey.

La directiva del Andorra había propuesto jugar los partidos en orden invertido, o sea el próximo miércoles en Sarriá y el día 29 de este mes en Andorra.

### TAMBAY, MEJOR TIEMPO

El francés Patrick Tambay con Ferrari 126 C2, ha conseguido el mejor tiempo, en los entrenamientos para el Gran Premio de Italia, que se disputará mañana, domingo, en Monza.

Mi estimado compañero Lorenzo Ripoll, uno de los periodistas más documentados de la isla, anunciaba días atrás, en su sección «Run-run», que un amplio sector de la afición mallorquinista del Coll estaba en desacuerdo con la política de la directiva de Ca'n Mallorca en lo que atañe al Collerense. Efectivamente, una vez más ha dado muestras de conocer perfectamente la problemática del deporte en la isla.

Cuando el Collerense se integró como filial en el Mallorca fueron los más viejos aficionados, los barralets del Coll de toda la vida, fueron los que dieron la voz de alarma anunciando que antes de un año el equipo ya no sería del «Llogueret» sino del Luis Sitjar y que antes de tres se llamaría Mallorca Atlético o algo similar. La primera parte de los vaticinios se ha cumplido fielmente, la segunda puede que se llegue a cumplir.

Cuando una cosa pica hay que rascar y en este caso la pulga es grande y hace daño a los del Coll. Muchos sudores costó llevar el nombre de Collerense a categoría nacional, mucha ilusión se ha tenido que derrochar para que la barriada tuviese «su» equipo y todo esto puede caer en un pozo sin fondo del que es poco menos que imposible el salir.

Las cosas están realmente mal en opinión de los entendidos de la barriada. El nombre de Collerense, si se quiere recuperar algún día, tendrá que resurgir de la profundidad de una tercera regional. Esto, claro, si el Mallorca no decide devolverle el equipo a la gente que lo subió hasta donde está ahora.

Posiblemente esto del Collerense sea, simplemente, un nuevo aviso para los dirigentes del deporte. Lo digo por el apoyo al deporte de base. Cabe preguntarse ¿No habría sido más rentable para todos dejar al Collerense donde estaba, aunque hubiese tenido que descender una categoría, para que los chicos del barrio pudiesen formarse como jugadores? Pienso que sí y lo piensan muchos «colleros».

¡Ah! reconozco que estaba equivocado cuando pensaba lo contrario.

## RUN-RUN

Lorenzo Ripoll

La penúltima del F.C. Barcelona:

—¿Qué parecido tiene el equipo a un belén?

—A que tiene muchas figuritas, pero ninguna se mueve.

★★★

El próximo miércoles, tenemos Copa del Rey.

El Porreras decidió presentar el «Miguel Nadal» como campo propio (partido de ida), frente al Mallorca.

—¿Lo han aceptado bien en la villa porrerí?

—Una oportunidad de recibir en casa en partido oficial al equipo decano, ha sido desaprovechada.

No obstante, parece que la principal razón es la falta de buen alumbrado, por lo que en Porreras tendrían que jugar con luz solar.

Arbitraré Sus Barluenga, del Colegio Catalán. (El desplazamiento tendrá un coste mínimo).

Otras confrontaciones regionales de Copa:

Poblense-Manacor, con arbitraje de Casas Bascuñana, también catalán.

Ciudadela-Mahónés, con arbitraje de Capó Olives, del Colegio Balear.

★★★

Lucien Muller tiene planificado el equipo pensando en un mayor poder realizador. Va a situar de volante —aseguran— a Zuviria, pero la impresión es que continuará su costumbre de no arriesgar nada.

Ya se demostró el pasado domingo, con balance negativo. En casa, frente al Sabadell, puede resultar problemático.

Los arlequinados han dado muchos sustos en el «Luis Sitjar» y el Mallorca ha puntuado bastantes veces en la «Creu Alta».

Claro, que los tiempos cambian. Y los equipos también.

★★★

Lo que faltaba:

Dos hinchas del equipo alemán Schalke 04, de la I División, han pedido a la directiva que les permita casarse en el estadio, el próximo día 20 de noviembre.

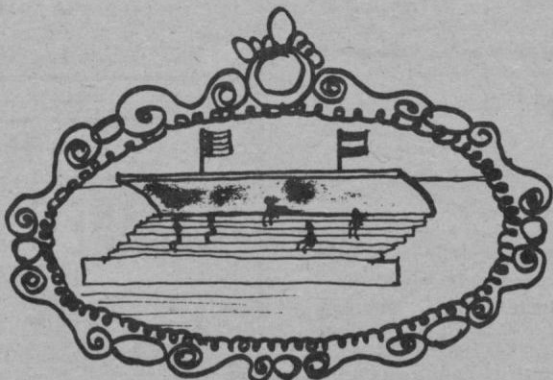
Helga Karbach y Karl Heinz Mebold, fanáticos del equipo, desean contraer matrimonio en el centro del campo, momentos antes del partido Schalke-Eintracht Frankfurt.

Se cree que no habrá problemas.

¡Que no se implante como modal!

## BIBI-humor

¡¡ INMINENTE ESTRENO !!



25.000 pts.

# ¿QUIÉN ES QUIÉN? en la plantilla del Mallorca

## MOREY: Jugaría si se llamara Moreyvic

TEXTO: JORGE MOISES FOTO: PASCUAL

El caso de Morey es ciertamente singular: fichó por el Mallorca hace dos temporadas, empezó jugando de forma más que notable, contando con que era debutante en Segunda «A», realizó un partido soberbio ante el Valencia en el «Ciudad de Palma»... y ahí se acabó. ¿Razón?: fue carne de banquillo.

Así se escribe la historia de un jugador mallorquín que, de ser aclamado por la afición, pasó a un segundo plano.

¿Se apuestan algo a que si se llamara Moreyvic jugaría cada domingo? ¿Entienden ahora por qué lo del titular de éste reportaje? Está claro.

Lo que ocurre es lo de siempre, la cantera pasa a un segundo término cuando los millones se imponen. Es normal, pero no lógico.

A Morey lo conocemos hace tiempo. Cuando fichó por el Mallorca cumplió un sueño: jugar en el equipo de toda su vida. Triunfó, lo que para empezar no estuvo nada mal, pero no tuvo continuidad. Y eso le duele, lo que resulta obvio habida cuenta de lo expuesto al principio.

De todos modos éste jugador no tiene un pelo de tonto, sabe lo mucho que se juega y va a por todas. No en vano es estudiante de cuarto curso de químicas, carrera universitaria que compagina con el fútbol.

Hasta la fecha se ha comportado ejemplarmente, acatando las órdenes de sus entrenadores. Bien merece un voto de confianza por parte de su «mister».

**FICHA**  
Nombre: Jorge Morey Vich  
Edad: 23 años  
Lugar de nacimiento: Palma  
Fecha: 4 - Enero - 1959  
Estado: Soltero  
Equipos en los que ha militado: La Salle y Poblense.

**DELANTERO RAPIDO**  
Sin lugar a duda la cualidad fundamental de Jordi Morey es la velocidad que posee en sus acciones ofensivas. No reúne excesiva habilidad, pero recordemos que su posición habitual es la de delantero centro y, en ocasiones, interior. Es oportuno —no oportunista—, pisa área, condición fundamental para mar-

car goles y baja al centro del campo a buscar balones, marcando al lateral que tiene designado.  
Es sacrificado, un hombre de club, y las jugadas de saque que protagoniza,

**CONTENTO PERO MENOS**  
Nosotros pensamos que Morey estaría feliz, contento, optimista y en efecto lo estaba pero menos. Quizá le falta esa pizca de moral para que sea un hombre totalmente feliz.

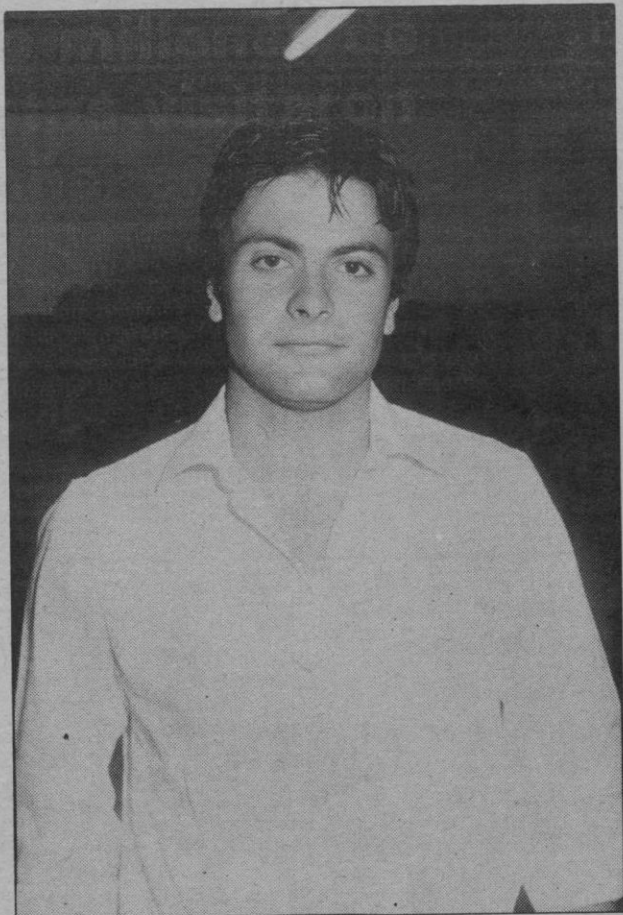
● «Quiero ser titular y espero lograrlo»

las efectúa con rapidez. En el entreno corre y se ejercita como el que más.

A la hora de disputar un partido Morey es de esos de corazón caliente. Expone el tipo, se lo juega todo a una carta.

Ultimamente no ha tenido la oportunidad de demostrar el juego del que hace gala. Cuando la pasada temporada empezó a ser «visitante» de turno del banquillo fue, a nuestro juicio, cabeza de turco porque en honor a la verdad, no era él sólo quien lo hacía mal. Hubo otros muchos.

—¿Qué te ocurre Jordi?  
—Nada en absoluto, ¿qué me va a pasar...?  
—Tu sabrás.  
—Lo que ocurre es que quiero ser titular y espero lograrlo.  
—Pues parece que tienes para rato.  
—Bueno pues seguiré esperando.  
—Por lo menos ya jugaste el pasado domingo...  
—Sí pero como sustituto de un compañero, aunque no me quejo. De todos modos como te he dicho quiero ser titular de salida.  
—¿Qué te falta a tí que no tenga otro compañero?  
—A mí no me falta nada, ni envidia a ningún compañero.  
—¿Cómo fue tu pretemporada?  
—Muy bien marqué un total de cinco goles. Pero parece que no ha servido para nada.  
—¿Difícil esta campaña?



—Para que nos vamos a engañar, sí es difícil y también para mí ya que en la plantilla hay mejores jugadores que la pasada temporada.

—¿Te encuentras bien físicamente?

—No tengo ningún problema, estoy a tope.

—¿Piensas que tienes que jugar?

—Hombre pienso que sí, pero hay que esperar. De momento el «mister» tiene un equipo en mente y no hay motivos para cambiar.

—A raíz de la desgraciada lesión de Orellana se ha abierto una puerta para que puedas jugar, ¿opinás igual?

—En realidad tengo tantas posibilidades como antes ya que hay más delanteros como Melchor y Dacosta junto a los que vienen jugando habitualmente Kus-

tudic y Barrera. Por otra parte la lesión de Roberto la he sentido mucho, es una gran persona y un buen compañero. Lo he sentido mucho.

—¿Qué pasó frente a Barcelona Atlético?

—Se perdió porque el rival jugó mejor que nosotros y porque además ellos están más conjuntados; tienen un equipo joven y con proyección.

—¿Te consideras un reserva?

—Dado que una plantilla la componen diecisiete jugadores profesionales todos somos parte importante. Yo no soy ni más ni menos reserva que lo pueda ser otro compañero, además esto es el «mister» que lo debe decidir.

Jordi Morey es un importante elemento para la plantilla. Quizá su desgracia sea ser mallorquín, ya me entienden.

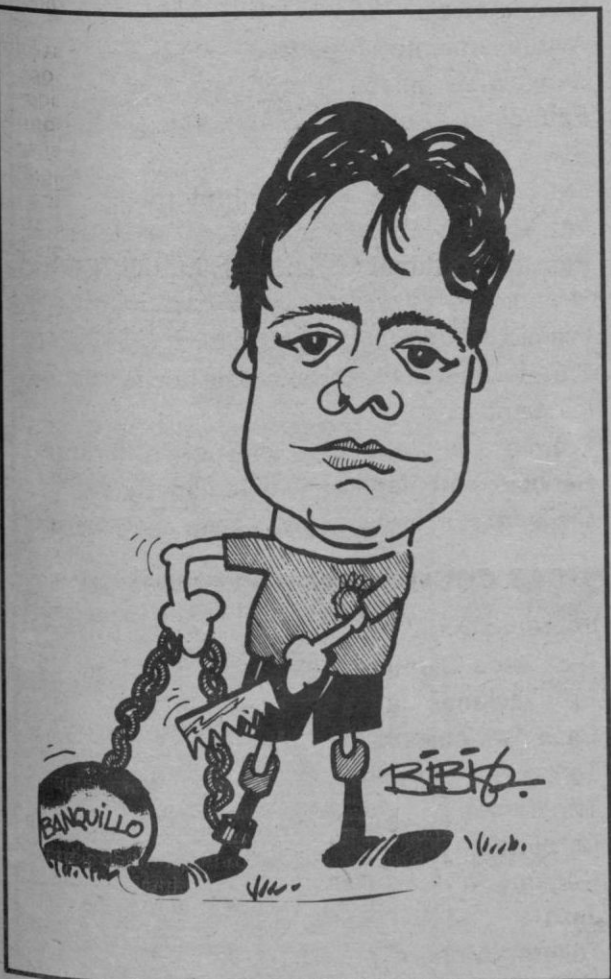
### PROXIMO JUGADOR

**ORELLANA: En el dique seco por una injusta lesión**

## A. Balear, nuevo equipo



Se ha formado un nuevo equipo de fútbol sala, denominado Automática Balear, que está participando en el Torneo de Udyr, de Primera División. En la fotografía, los seis integrantes titulares.



Usted puede hacer positiva la lucha contra el cáncer mediante su donativo fijo a la Asociación. HAGASE SOCIO PROTECTOR  
**JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES**  
TEL: 23 01 49

# XVII CINTURON CICLISTA INTERNACIONAL A MALLORCA AFICIONADOS DEL 15 AL 19 SEPT.

Organiza: CLUB CICLISTA PALMA

Patrocina: diario *Baleares*

GRAN PREMIO CONSELL INSULAR  
DE MALLORCA

## Quinelsa, gran premio de la montaña



Vicente Quiles, director gerente de QUINELSA, un valen-

ciano enamorado de Mallorca y entusiasta del ciclismo, una

vez más patrocina el Gran Premio de la Montaña, siendo es-

ta edición el sexto año que los jerseys rojos lucirán el anagrama de QUINELSA.

Hay que destacar que corredores como Fernandez Hubeda han ganado el premio de la Montaña y hoy destacan en el campo profesional. Sanchez ganador de la edición anterior ha debutado en el campo profesional. El premio de la montaña también lo han ganado extranjeros que a la vez han ganado el premio de la general.

—¿Por qué el Premio de la Montaña?

—Porque siendo Mallorca una isla en la que nuestras montañas son conocidas en todo el Mundo por su belleza natural, me gusta patrocinar este premio que a la vez constituye una de las partes más importantes del ciclismo. Además, ver escalar a estos chicos nuestras montañas es un espectáculo maravilloso digno de los máximos elogios. Para mí, un escalador, como es el caso de Bahamontes, es un superdotado del deporte. Sin desmerecer a los especialistas de los sprints, como tenemos el ejemplo de Saroni que ha ganado el último mundial.

—¿En esta edición actúas de subdirector de carrera?

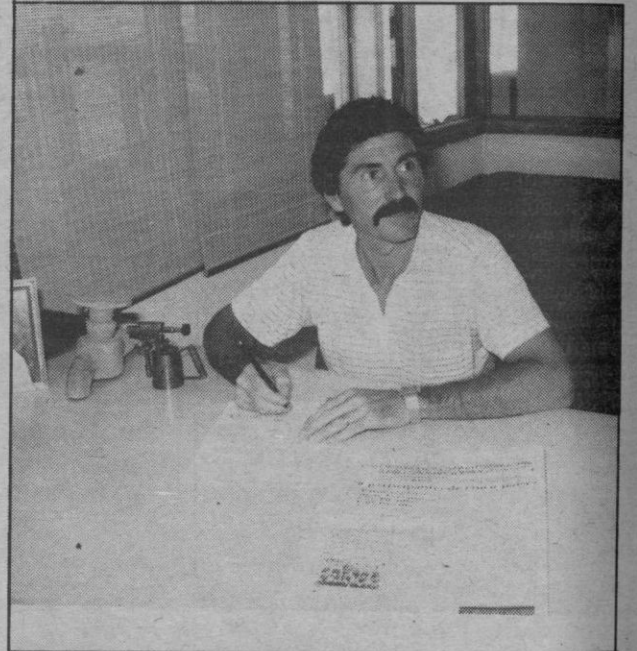
—Es una petición que me hace la organización. Son varios años siguiendo la ronda y considero que siendo patrocinador de una prueba que es de todos los mallorquines, todos hemos de poner nuestra ayuda.

Para mí, el Cinturón es como una fiesta deportiva. Y quiero destacar el acierto en la programación de las etapas como son la primera, subida a Bellver y la última en las avenidas al estilo de un final de Tour o Vuelta a España que en el Paseo de la Castellana reunió a casi un millón de espectadores. Creo que es el mejor colofón que se le podía dar a Este Cinturón.

—Hablemos de Quinelsa.

—Más que buscar un reclamo publicitario, en esta ocasión Quinelsa lo que pretende es ayudar en sus modestas posibilidades al deporte mallorquín y especialmente al ciclismo que está tan identificado con nuestra isla. Quinelsa es una empresa dedicada a la fontanería, calefacción, propano, energía solar y muy especialmente al montaje de piscinas MULTIFORMA, prefabricadas en fibra de vidrio y poliéster. Es una exclusiva de nuestra empresa.

QUINELSA tiene sus locales centrales en la calle carretera de Valldemossa, 12. Con gran sala de exposiciones y taller propio.



Vicente Quiles

### Colaboraciones

Gran Premio: Consell Insular de Mallorca

Jersey líder: Ford - Motor Balear, S.A.

- 1.ª etapa: Comercios Ca'n Pastilla
- 2.ª etapa: Restaurante Sa Talayeta (Algaida)
- 3.ª etapa: Grúas Llaneras Mora
- 4.ª etapa: Entidades bancarias
- Premio de la Montaña: Quinelsa
- Premio Metas Volantes: Seguros Velázquez
- Premio Regularidad (puntos): Ricard
- Premio por Equipos: Forjat Pla S.A.
- Cronometraje: Potens
- Avituallamiento: Agama
- Servicio de enlace: Derbi-Casa Capó
- Patrocinio equipo Kelme: Forteza Tobajas S.A.
- Patrocinio equipo Flower: Prefama
- Patrocinio C. C. Palma: Club de Vacaciones
- Patrocinio primer equipo mallorquín: Cafés Molí
- Premio a la combatividad: Cristalería Oliver
- Premio primer mallorquín clasificado: Escalas Sport
- Premio a la elegancia: Chapas y Charanga
- Servicio ambulancia: Federación Balear de Ciclismo

### OTRAS COLABORACIONES

- Imprenta Rigo
- Discoteca Clumba (Ca'n Picafort)
- Excavaciones Jaime Gelabert
- Casa Femenías
- Terrazos Picornell
- Trinaranjus
- Carpintería Armelba
- Carpintería Juan Ral
- Jasa
- Talleres Manera

# Forjat Pla SA

## ESTRUCTURAS Y OBRAS

□ □ □

CALLE MANACOR, 69-2.º  
PALMA DE MALLORCA

TELEFONOS:

ADMINISTRACION: 27 12 82

OFICINA TECNICA: 24 13 54

# ANUNCIOS ECONOMICOS

Domingos y martes: 8 ptas. palabra.  
Miércoles a sábados: 7 ptas. palabra (Mínimo 10 palabras)

**Guia de Secciones**

**bolsa inmobiliaria**  
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

**bolsa del motor**

**bolsa del trabajo**

**otras secciones**

1	SOLARES Y TERRENOS
2	LOCALES Y DESPACHOS
3	FINCAS
4	ALQUILERES
5	CHALETS
6	APARTAMENTOS
7	CASAS Y PISOS
8	TRASPASOS
9	SOLARES Y TERRENOS
10	LOCALES Y DESPACHOS
11	FINCAS
12	ALQUILERES
13	CHALETS
14	APARTAMENTOS
15	CASAS Y PISOS
16	TRASPASOS
17	MOTOS
18	AUTOMOVILES
19	CAMIONES
20	DESEAN TRABAJO
21	OFRECEN TRABAJO
22	HOSPEDAJES
23	ENSEÑANZAS
24	MUSICA
25	RADIO Y TELEVISION
26	NAUTICA
27	COMPRAS
28	VENTAS
29	PERDIDAS
30	TRANSPORTES
31	DIVERSOS
32	PERSONALES
33	MASAJES
34	PRESTAMOS
35	NEGOCIOS
36	PROFESIONALES
37	ANIMALES DOMESTICOS

## bolsa inmobiliaria

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

### 1 SOLARES Y TERRENOS

DISPONEMOS de terrenos y solares en varias zonas de Palma. Teléfono 227262. (12).

### 3 FINCAS

ANTES DE ADQUIRIR su finca rústica caseta de campo o chalet, infórmese en fincas Bestard. Tel. 243808. (17).

SANTA EUGENIA caseta nueva, salón comedor chimenea, aseo y aljibe. Con un cuartón higueras y almendros. Bestard. Tel. 243808. (10).

VENDO FINCA compuesta de bajos y tres pisos en la calle Padre Molina, renta anual 369.000 por 7.000.000 Ptas. 40% entrada. Resto 3 años. Agencia Grau-Bennassar. Calle San Miguel, 43-1º. (32).

**OPORTUNIDAD. HUERTO 2.000 m2., 300 frutales, plena producción, riego por goteo, casa 2 dormitorios, cocina, baño, comedor, porche, estanque, embalsado, agua abundante y electricidad, precio: 3.750.000- entrada 750.000- y resto a convenir. RUSTIC. C/ Velázquez, 6. pral. 225600**

### 4 ALQUILERES

OFRECEMOS PISOS amueblados para alquilar, todas zonas. Agencia FERNANDEZ. 216680.

ALQUILER TELEVISORES. Tele-Hogar. Nicolás de Pax, 16.

INTERESAN pisos para alquilar, con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. 216251.

BONANOVA vistas mar, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, terrazas, lavadora, lavavajillas, bien amueblado, etc. Alquiler 40.000 mensual. SOLER. 450400. (20).

PROPIETARIOS DE VIVIENDAS confíen su alquiler y administración, Mateo Jaime, agente inmobiliario. Avda. Alejandro Rosselló, 24. Tel. 460750 (118).

COSTA D'EN BLANES junto Delfinarium, amueblado, 2 dormitorios dobles, gran salón, baño, tec. Precio 20.000. Tel. 297388-602194. (20).

### 5 CHALETS

**COMPRAMOS CHALETS**

ZONA	PRECIO
SANTA MARIA	máximo 4.500.000 con.
CONSELL	máximo 3.500.000 con.
ALGAIDA	máximo 4.000.000 con.
OTRAS ZONAS	máximo 6.000.000 fac.
Alrededores de PALMA	máximo 8.500.000 fac.

**OFERTAS: CANET**  
Teléfonos 226156-78-58

LA RAPITA chalet 3 dormitorios, 2 baños, buenos acabados. 4.600.000 Ptas. Facilidades. MATEO JAUME. Tel. 460750. (16).

### 6 APARTAMENTOS

CALA FORNELLS apartamento completamente amueblado, dormitorio, armarios, 2 baños, sala comedor con chimenea, cocina, terraza, vista al mar, precio 3.200.000 pesetas. López Redondo. Teléfono 227262. (25).

MAGALLUF apartamentos estrenar, de 2 y 3 dormitorios, baño, aseo, sala comedor, cocina amueblada, terraza, precio desde 2.840.000 pesetas. López Redondo. Teléfono 227262. (23).

PORTALS NOUS estrenar, 1 y 3 dormitorios, madera Oregon, garage opcional, desde 2.500.000. Facilidades SOLER. 450400. (16).

SAN AGUSTIN zona tranquila, dormitorio doble, baño completo, estrenar, vista panorámica desde 2.840.000. Facilidades SOLER 450400. (16).

SOMETIMES apartamentos chalet lujo, totalmente independientes, cochera, terrazas, jardín, 3 dormitorios dobles, armarios, 2 baños, aseo, entrada 2.520.000. 10 años, 469311. (21).

### 7 CASAS Y PISOS

GRANDIOSO PISO HEROES DE MANACOR directamente del constructor, terminado a estrenar, precio 4.150.000, entrada 2.000.000, resto 12 años. 297388-298098. (20).

ZONA FORTI terminados, a estrenar, 5 dormitorios, 2 baños, magníficos acabados, terrazas, precio desde 6.250.000, condiciones a convenir. 297388-298098. (20).

DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR zona Forti, 3 dormitorios, 2 baños, precio desde 3.400.000, contrato 500.000, resto a convenir. 297388-298098. (19).

HEROES DE MANACOR junto Avenidas, trato directo, 3 y 4 dormitorios, desde 3.500.000, contrato 500.000, resto a convenir. 297388-298098. (20).

CALLE MANOS orientación sur, 4 dormitorios, 2 baños, magníficos acabados, precio 5.000.000, entrada 500.000, resto a convenir. 297388-298098. (19).

PRIMERA LINEA entre Molinar y Ciudad Jardín, 2-3 y 4 dormitorios, desde 2.800.000, entrada 500.000, resto a convenir. 297388-298098. (21).

JUNTO PASEO MALLORCA 4 dormitorios, baño y aseo, precio 3.800.000, condiciones a convenir. 297388-298098. (15).

ZONA PLAZA MADRID ático 150 m2, 4 dormitorios, 5 armarios, baño, aseo, sala-comedor con terraza, vista al mar, cocina amueblada, 30 m2, terraza, teléfono, precio 6.600.000 pesetas. López Redondo. Tel. 227262. (32).

ZONA LUIS VIVES piso estrenar, 4 dormitorios con armarios, 2 baños, sala-comedor con terraza, cocina amueblada, despensa, hilo musical, maderas Oregon, precio 6.150.000 pesetas. López Redondo. Tel. 227262. (29).

### 9 SOLARES Y TERRENOS

PARTICULAR vende solar en Cala Pl. 1ª línea, informes Tel. 215890 (11)

## bolsa inmobiliaria

PARTICULARES

PARTICULAR vende solar en Bahía Azul. Teléfono 245546 (10).



**Todos los que necesitan lo que Vd. anuncia están leyendo esta página.**

CEDO DERECHOS de edificación 500 m2, en calle Olmos y Obispo Beranger de Palou. Tel. 215348. (15)

EN LUGAR PRIVILEGIADO de la Costa D'en Blanes, C/ San Rafael, se vende magnífico solar de 1975 m2, totalmente vallado, precio 10.000 pesetas m2., luz, agua y teléfono a pie de solar, inmejorables vistas Sr. Reus. Tel. 600700, sólo mañanas. (40).

SE VENDE solar de 1.000 y 1.500 m2., en Bendinat, 2ª línea del mar, buenas vistas. Tel. 223322. (18)

PONT D'INCA urbanización Sa Cabana, solar 1ª línea, 452 m2, cercado, caseta con chimenea, agua y luz, 3.200.000. Tel. 600369. (19)

CAMBIO O VENDO tres locales comerciales, sin estrenar, bien situados, en Magalluf, por terreno con casa alrededores Palma, teléfono, oficina 230943, particular, 285970, excepto sábados y domingos. (27)

VENDO local en Son Cotoner, 185 m2., precio 4.500.000 pts. Tel. 237966. (12)

ZONA JAIME III detrás Galerías Preciados, se alquila o se vende, local de 365 m2, semisótano, en Autogar, en el mismo edificio, hay 1.000 apartamientos, informes Sr. Reus. 600700, sólo mañanas. (30).

OCASION particular vendo local semi esquina 31 Diciembre 2 puertas, decorado, instalación 125-220 V. Planta 150 m2., semisótano 350 m2, preparado para montacargas y despachos, aceptaría cambio por chalet, apartamento o piso. Tel. 256774. (36).

SE VENDE local comercial en Palma Nova, primera línea, C/ Duque de Estremera m. 11. Informes de 9 a 11 noche. Tel. 267855. (23).

MAGALLUF junto hotel D. Manolo, locales, grandes terrazas. Precio ventajoso, facilidades. Tel. 201111. (13).

BLANQUERNA local ideal gran negocio 340 x 5. Precio ocasión. Tel. 450595. (Tar-des 4-6). (14).

PROPIETARIO alquila 1ª. línea, bisutería-boutique pleno rendimiento. 80 m2 y terraza. Arenal, Bañerario 5. 265658. (15).

LOCAL en Juan Alcover en venta, óptimo cualquier negocio. Tel. 201200. (12).

GENERAL RIERA (frente Hermitas) 210 m2, posibilidad comprar mitad. 9.500.000. 469311. (11).

TORRENOVA-MAGALLUF locales comerciales, 37 a 51 m2. Entrada 865.000. 469311. (11).

SE VENDE local comercial en Luchmayor, casa de campo, sala comedor, cocina, dormitorio grande, cisterna, porche, 8.500 m. arbolado, 2.300.000, facilidades. 469648. (20).

LLUCHMAYOR finquita plana, arbolada, cerca pueblo 245.000, facilidades. Tel. 263691. (10)

SANCELLAS 8.000 mts. casa con aljibe y chimenea de 100 mts. árboles frutales, 2.600.000 ptas. Tel. 246481. (16)

SE VENDEN unos 1.000 metros de tierra a 20 kms. de Palma, 900.000 ptas., facilidades. Tel. 274943. (17)

BUSCO en arrendamiento finca. Extensión grande, con vivienda y dependencias para ganado, escribir apartado 420 Palma. (16)

LLUCHMAYOR Ctra. Palma, km 20, 1/2 cuarterada, con casita nueva, cisterna, semi vallado, con barreras y luz. 1.750.000. Tel. 468093. (19)











## Anuncios económicos

## 36 PROFESIONALES

**TRAMITACIONES** urgentes GESA e industria, Perito Instalador, proyectos legalización, acometidas nuevas, aumentos potencia, cambios tensión, etc, atiende particulares y electricistas Tel. 468870 (23)

**FONTANERO** y electricista, reparaciones urgentes, instalaciones y presupuestos, teléfono 264038. (10)

**MAESTRO OBRAS** Confección interiores, estructuras y reformas albañilería. M.Caímari 2 94289.

**REPARACIONES** generales fontanería-electricidad, servicio rápido. Tel. 291856. (10)

**REFORMAS** urgentes de carpintería, reparaciones rápidas, presupuesto gratis. Tel. 282806. (10)

**MAESTRO** de obras, reparaciones y chalets. Tel. 288128. (10)

**ALBAÑILERÍA** en general, ampliaciones, reformas y decoración en yeso y escayola. teléfono 276947, (a partir 18 horas). (17)

## 37 ANIMALES DOMESTICOS

**VENDO** perros de muestra 'Braco alemán, pointer y coqueños. Grifon Vando. Alamo, 51. Palma. Tel. 271048. (15)

**COCKER** caniche, pastor alemán, doberman, mastín, de Pirineos, siamés, pekinés, boxer, 224404. (12)

**PARTICULAR** vendo camada perros pastor mallorquín, (bestiá) con papeles: interesados llamar Tel. 569310, de 13 a 18 horas. (18)

**VENDO** Doberman 2 meses excelente pedigree. Sr. Juan Andrés. Tel. 274711 - 212338. (12)

**VENDO** gata siamesa y parejas de canarios. Tel. 288836. (10)

**OCASION** particular vende cachorro pointer, padres excelentes cazadores, con pedigree y L.O.E. Precio a tratar. Tel. 294276. (17)

**PARTICULAR** vende cachorros Dobermann hijos de campeones. Tel. 414432. (10)

**ADiestRAMIENTO CANINO** 10 años experiencia, disciplina y defensa, clases individuales, venta cachorros todas razas. 237735-213623. (16)

**PARTICULAR** compraría cachorro boxer o cambio por cachorro hembra pointer 2 meses con pedigree y L.O.E. Tel. 221148. (16)

**FABULOSOS** cachorros de pequinés, podencos ibicencos, foxterrier español. Tel. 202065. (10)

**VENDO CONEJOS** pura raza neozelandesa 300 Ptas. mes edad. 224582. (10)

**PARTICULAR** vende cokers Spaniel 60 días. Negros. Excelente pedigree. Tel. 230833. (11)

**LOS ROBLES** criadero-residencia, estancias, temporadas de celo, venta perros todas razas, nacionales y de importación, gatos persas y siameses, control veterinario permanente servicio a domicilio. Tel. 401586. (28)

**CENTRO MALLORQUIN  
ADiestRAMIENTO CANINO**

20 Septiembre inicia un nuevo curso

- Disciplina. Obediencia
- Guarda. Vigilancia
- Defensa personal

Pase a visitarnos sin ningún compromiso  
Camino Salard 63. Junto Nuevo Seminario  
Frente viviendas Rafal Nou. Tel. 230833

**De Sociedad**

## NATALICIO

El hogar de los esposos don Antonio Otero García y de doña Pilar Chicano Bernet se ha visto alegrado con el nacimiento de un niño nacido felizmente al mundo en la Clínica «Mare Nostrum».

**Escuela de Artes Aplicadas  
Matrícula oficial**

Queda abierta la matrícula para cursos regulares de Artes Aplicadas a partir del próximo día 20.

Horario de matrícula:

Lunes, miércoles y viernes —mañanas— de 10 a 12 h.  
Martes y jueves —tarde— de 17 a 19 h.

La Dirección.

PREGAU A DEU EN CARITAT PER L'ANIMA DE

**Mateu Santandreu Durán**

Que morí ahir a l'edat de 79 anys, a Manacor, haguén rebut el Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica.

E. P. D.

Els qui el ploren la seva esposa, Bàrbara Sureda Rosselló, fills, Petra, Bàrbara, Jaume (sacerdot), Joana (Religiosa de la Caritat) i Francisca; fills polítics, Bartomeu Galmés, Jaume Pou i Antoni Bosch, nets, besnets i demés familiars ho fan a saber a les seves amistats preguntant-les el tinguin present en ses oracions i vulguin assistir al rosari que se dirà avui a les 12,30 i funeral a les 13 hores a la Parròquia de Cristo Rei de Manacor, per tot el que quedarán molt agrats.

Casa mortuòria Barracar, 81 - Manacor

L'Excm. i Reverendíssim Senyor Bisbe d'aquesta Diòcesi s'ha dignat concedir les indulgències de costum.

**La CAEB a favor de las  
licencias de obras por  
subrogación**

De la Confederación de Asociaciones Empresariales de Baleares, CAEB, hemos recibido la siguiente nota:

La legislación vigente otorga a la Comisión Provincial de Urbanismo la facultad de conceder licencias de obra o aprobación de planes y proyectos urbanísticos por subrogación.

Esta facultad, que apenas se venía utilizando, está resultando en la actualidad un eficaz procedimiento para combatir la desidia de algunos ayuntamientos que tardan mucho en conceder las licencias. Nos consta que en bastantes casos la comisión provincial de Urbanismo ha concedido la licencia actuando por subro-

gación de los ayuntamientos.

La Comisión Provincial de Urbanismo actuará por subrogación cuando así se solicite por los interesados, mediante petición presentada a la misma, y siempre que el respectivo Ayuntamiento haya incumplido sus plazos para otorgar o derogar la licencia.

La CAEB considera este procedimiento más favorable que tener indefinidamente peticiones de licencia sin resolver, actuando la Comisión Provincial de Urbanismo con corrección y diligencia. Todo ello sin perjuicio de la propia autonomía que deben tener los Ayuntamientos que actúan cumpliendo los plazos preceptivos.

**Jefatura Provincial de Tráfico****Carrera en cuesta  
Puig Major**

Con motivo de celebrarse los días 11 y 12 del presente mes de septiembre, la prueba automovilística denominada «El Carrera en cuesta Drach Puig Major» permanecerá cerrado al tráfico en general el tramo de la carretera C-710 comprendido entre los pp.kk. 43.000 al 51.600 desde las 15,30 h. a las 19,30 h. del día 11 para los entrenamientos oficiales y desde las 10,00 h. hasta las 14,00 del día 12 para la celebración de la prueba. Lo que se hace público para general conocimiento.

Palma de Mallorca, a 9 de septiembre de 1982

**Fiesta de la Hispanidad****Concurso Internacional  
de guitarra**

El Ministerio de Asuntos Exteriores nos envía con el ruego de su difusión información sobre la celebración del Concurso Internacional de Cultura, que tendrá lugar en San Juan de Puerto Rico, durante los días 6 a 8 de octubre próximo, como parte de los actos conmemorativos de la Fiesta de la Hispanidad.

Este concurso será dedicado al guitarrista y compositor de guitarra clásica Regino Sáinz de la Maza, recientemente fallecido.

Integran el comité organizador del concurso los guitarristas portorriqueños Juan Sorroche y Ernesto Cordero, los directivos de la Casa de España y miembros de su comité de actividades, D. Carlos Pino y D. Juan Diego González.

Los premios establecidos son los siguientes:

—Primer premio, de 2.500 dólares, otorgado por el banco Central (Puerto Rico) y el Consulado General de España.

—Segundo Premio, 1.500 dólares, otorgado por el Banco Occidental y la Casa de España.

—Tercer premio, 1.000 dólares, otorgado por el Banco de Santander y la Peña Andaluza.

**PROGRAMA**

1.<sup>o</sup> PRUEBA ELIMINATORIA, consistirá en la interpretación de la Sonata clásica, primer movimiento, del compositor mejicano Manuel María Ponce.

2.<sup>o</sup> PRUEBA ELIMINATORIA, será libre interpretación de una obra publicada de un compositor reconocido con la duración de diez a quince minutos.

PRUEBA FINAL, consistirá en la interpretación del «Zapateado» de Regino Sáinz de la Maza.

El Jurado estará compuesto por las siguientes personalidades: Presidente: el guitarrista que designe el Ministerio de Asuntos Exteriores del Gobierno español.

Miembros: D. Juan Sorroche, D. Ernesto Cordero, D. Leonardo Egúrbida, D. Rosein Pavón y D. Jack Delano.

**La Bolsa****BANCO DE  
CREDITO BALEAR  
MADRID****BANCOS:**

Banco Atlántico	—
Banco Popular Español	209
Banco Europeo de Negocios	—
Banco de Bilbao	287
Banco Central	280
Banco Español de Crédito	258
Banco Exterior de España	208
Banco Hispano Americano	242
Banco Rural y Mediterráneo	—
Banco de Santander	222
Banco Urquijo	140
Banco de Valencia	204
Banco de Vizcaya	298
Banco Zaragozano	237
Banco de Crédito Balear	—

**ELECTRICIDAD:**

Electra de Viesgo	—
F.E.C.S.A.	80
F.E.N.O.S.A.	49,75
Hidroeléctrica Cantábrica	49
Hidroeléctrica Cataluña	73
Hidroeléctrica Española	42,50
Eléctricas Reunidas Zaragoza	51
Iberduero	51
Salto Nansa	40,25
Sevillana de Electricidad	—
Unión Eléctrica	50,25
ALIMENTACION:	51

**ALIMENTACION:**

EBRO, Azúcares y Alcoholes	278
El Águila	—
General Azucarera	—

**INMOBILIARIA Y CONSTRUCCIONES:**

Cementos Alba	205
Dragados y Construcciones	96
Inmobiliaria Metro	96
Inmobiliaria Urbis	96
Portland Valderrivas	—
Urbanizadora Española	—
Urbanizadora Metropolitana	182
Vallehermoso	59,50

**SIDERURGICAS**

Altos Hornos de Vizcaya	8,25
Auxiliar de FF.CC.	—
Duro Felguera	—
F.A.S.A.	—

Finanzauto	—
Material y Construcciones	42
Metalúrgica Santa Ana	37
S.E.A.T.	12
Citroen	—

**MONOPOLIOS:**

C.A.M.P.S.A.	174
Tabacalera	90
Telefónica Nacional	63

**VARIOS:**

Finanzauto y Servicios	—
Galerías Preciados	—
General de Inversiones	—
Industria y Navegación «INSA»	—
Metropolitano de Madrid	—
Popularinsa	191
Sarrio, Papelera de Leiza	—
Unión Europea de Inversiones	—
Unión y Fénix Español	—

**FONDOS DE INVERSION:**

Eurovalor - 1	224,23
Eurovalor - 2	263,74

**INDICE ANTERIOR:**

HOY: 84,86

DIFERENCIA EN: 83,75

—0,91

**BARCELONA****BANCOS:**

Banco Atlántico	205
Banco de Bilbao	288
Banco Central	259
Banco Español de Crédito	252
Banco Exterior de España	205
Banco Hispano Americano	243
Banca López Quesada	—
Banco de Madrid	—
Banco Popular Español	210
Banco de Santander	215
Banco de Valencia	—
Banco de Vizcaya	297
Banco Zaragozano	240
Banco Industrial de Cataluña	102

**ALIMENTACION:**

Industrias Agrícolas	—
San Miguel	110
Viñedos Españoles	—

**QUIMICAS:**

S.A. Cross	—
Carburros Metálicos	19,25
Hidro Nitro	88
TEXTILES:	7,75

España Industrial	—
La Seda de Barcelona	31,50
Sniace	—

**MONOPOLIOS:**

C.A.M.P.S.A.	—
Tabacalera	—
Telefónica Nacional	62,75

**VARIOS:**

Cristalería Española	—
Frio Industrial	—
Papeleras Reunidas	—
Tabacos de Filipinas	118
Cía. Trasméditerránea	—

**INDICE ANTERIOR:**

HOY: —

DIFERENCIA EN: —

Guía del espectador

Cinéfilo

**MEGAFORCE** (Acción). Megaforce está formado por un reducido y eficaz grupo creado para defender la libertad de los pueblos. Efectos visuales, trucos espectaculares en un film de acción por la acción.

**SU OTRO AMOR**. (Comedia dramática). Zack y Claire forman una pareja aparentemente perfecta pero en él anida un homosexual latente que se manifestará al aparecer Barta. Se defiende la tolerancia a ultranza en un film muy cuidado de forma y polémico.

**LOCA POR EL CIRCO** (Comedia musical). La ingenua trama está montada sobre la imagen y las canciones que ha popularizado Teresa Rabal en la Televisión.

**LOS LOCOS DEL BISTURI** (Cómica). Se sigue la línea alocada de las últimas películas cómicas americanas, mordaz crítica de ciertas instituciones.

**CAMBIO DE ESPOSAS**. (Comedia). El título resulta significativo y en un guión desenfadado, bien construido y con un reparto de calidad se pone en evidencia la maestría del cine americano en la comedia.

**EL REY DE LAS COBRAS**. (Terror). Las serpientes del lugar se tornan agresivas, incitadas por una gran cobra-personificación de Satanás. El film se apoya en los golpes de efectos propios del género.

**AVENTURAS DE ZUPI Y ZAPE** (Infantil) Intento de llevar al cine unos personajes de populares viñetas. Mejor el trazo caricaturesco de los adultos que de los niños.

**MUERTE BAJO EL SOL** (Policíaca) Muy bien llevada la complicada trama de Agatha Christie, bien trazados los personajes y buen aprovechamiento de los exteriores mallorquines.

**EL DRAGON DEL LAGO DE FUEGO** (Fantasía) Gran énfasis en un relato de magia y fantasía y eficaz utilización de espectaculares efectos mecánicos, ópticos y sonoros.

**BENDICION MORTAL** (Terror) Una secta que rechaza el progreso se enfrenta con sus disidentes. Lenguaje truculento e intento de renovación del género.

**EL GATO BORRACHO MAESTRO DE KUNG FU** (Acción) El humor se combina con la acción. Para los amantes de los films de artes marciales.

Fort apache



Homenaje póstumo a tres Oscar de Hollywood: Henry Fonda, John Wayne y John Ford... Vuelve Fort apache. La obra de un indiscutible maestro John Ford... «Fort apache», la diligencia y la pasión de los fuertes. La trilogía del Oeste... De ella arranca toda una escuela de cine... «Fort apache» co-interpretada por Shirley Temple, John Agar, Victor McLaglen y Pedro Armendariz. Fort Apache la obra maestra del western americano. Se proyecta en Cinema Capitol. Pases: 3.15, 6.55 y 10.40.

Cartelera

**CINEMAS VERSALLES BINGO**  
Desde las 5 tarde a las 3 madrugada  
**CINE VERSALLES**

**AUDITORIUM** En preparación recital de «AMANCIO PRADDA». (Viernes día 17 septiembre).

**TEATRO**

**SALA MOZART** En preparació «INFIDELITATS D'UN MATRIMONI» de M.A. Llopart per el NOU GRUP.

**TEATRO PRINCIPAL** Hoy a las 8'30 de la tarde se proyectará la película «SACCO E VANZETTI» de Giuliano Montaldo, dentro del ciclo sobre Derechos Humanos, organizado por Amnistía Internacional de Mallorca.

**SALAS DE CINE**

**ALEXANDRA** «EL OASIS DE LAS CHICAS PERDIDAS». Clasificada «S». «AMOR LIBRE». Clasificada «S». Totalmente prohibido a menores 18 años.

**ABC CINEMA** («S»). Todos los lunes y domingos «SESION MATINAL» a las 10'00. «CON LAS BRAGAS EN LA MANO». Clasificada «S». Además: «BRIGADA DEL VICIO» (Brigade Mondaine), Patrice Valota, Florence Cayrol. Totalmente prohibido a menores 18 años.

**ASTORIA** (2.º Mes en exclusiva) Desde las 3.15: «MEGAFORCE» (con la maravilla del sonido Dolby Stereo) Horario film: 4.30, 7.35, 10.40. Complemento: Louis de Funes «EL ABUELO CONGELADO». Autorizado todos públicos.

**PALACIO AVENIDA** Desde las 3.15: «EL GATO BORRACHO MAESTRO DE KUNG FU» Yuen Siu Tin, Cheung Sum. Complemento: «AGUILA GRIS». Apto para todos los públicos.

**SALA AUGUSTA** Desde las 3'15: «SU OTRO AMOR (MAKING LOVE)», un film de Arthur Hiller con Michael Ontkean, Kate Jackson y Harry Hamlin. Complemento: «LA MOMIA NACIONAL». (Mayores: 18 años).

**SALA AUGUSTA 2** Desde las 3'30. (2.º mes). «MI AMIGO EL EXTRATERRESTRE», con Louis de Funes y Jean Carmet. Pases: 3'30, 5'20, 7'10 y 10'40 noche. Complemento (Solo en sesión de noche a las 9'00). «LA COLINA DE LAS BOTAS», con Terence Hill y Bud Spencer. (Apto menores).

**BELLVER Cinema** «Refrigerado». Desde las 3'15: «CAVERNICOLA» con Ringo Star y Bárbara Basch y como «FLOTAS TIO». (Todos los públicos). A las 12'30 noche. «COMO FLOTAS TIO» y a las 2 madrugada «MANSON. RETRATO DE UN ASESINO».

**SALA BORN** Desde las 3'15: «CAMBIO DE ESPOSAS», con Shirley MacLaine, James Coburn, Susan Sarandon y Stephen Collins. Un film de Jack Smith. Complemento: «EL BARCO DE LA MUERTE». (Mayores 16 años).

**CAPITOL** REFRIGERADO. Desde las 3'15: «FORT APACHE», con John Wayne, Henry Fonda, Shirley Temple y Victor McLaglen. Pases: 3'15, 6'55, 10'40. Complemento: «MAXIMA ANSIEDAD». Un film de Mel Brooks. (Apto menores).

**LUMIERE** «EL REY DE LAS COBRAS». Fritz Weaver, Gretchen Corbertt Jon Korkes, John McCurry. Director: Robert Claver. Complemento: «PIRAÑA». (Mayores 14 años y menores acompañados). Horario «REY»: 4'35, 7'35, 10'35.

**NUEVO HISPANIA** (2.º Semana). ¡ULTIMOS DIAS! Desde las 3'15: «PATOS SALVAJES». Con Richard Burton. Pases: 3'15, 7'00 y 10'45. Complemento: ATMOSFERA CERO (OUTLAND), dirigida por Peter Hyams. Pases: A las 5'30 y 9'05. (Apto menores).

**CHAPLIN** multicines 1 REFRIGERADO «VENTANAS». Una producción de Michael Lobell con Talia Shire, Joseph Crtese, Elizabeth Ashely. Complemento: «EDDIE, EXTRAÑA PEDAGOGIA». (Horario: 3'10-5'00-6'45-8'35-10'25) Mayores 16 años.

**CHAPLIN** multicines 2 REFRIGERADO «DOCE DEL PATIBULO». Lee Marvin, Ernest Borgnine, Charles Bronson, Jim Brown, John Cassavates, Telly. Debido a su larga duración, atención a los horarios. (3'45, 6'00, 8'15, 10'30). Complementos cortos. Todos públicos.

**CHAPLIN** multicines 3 REFRIGERADO Ciclo Stanley Kubrick: «LA NARANJA MECANICA» (Clockwork Orange). Malcolm McDowell, Patrick Magee, Adrienne Corri. Dirigida por Carlos Saura. Horario: 3'30, 5'50, 8'10, 10'30. Refrigerado.

**CHAPLIN** multicines 4 REFRIGERADO «EL DRAGON DEL LAGO DE FUEGO». Peter MacNicol, Catilin Clarke, Ralph Richardson, Dir. Mathew Robbins. Comp. «MUSICA DISCO». 2'55-4'45-6'45-8'45-10'45 (Menores). Refrigerado.

**CHAPLIN** multicines 5 REFRIGERADO «PARADISE». Un film de Stuart Gillard, con Wille Aames, Phoebe Cates. Complemento: «ADIOS A STEVE MCQUEEN» (3'05, 5'00, 6'55, 8'50, 10'35). Complementos cortos. (Mayores 14 años). Refrigerado.

**LIRICO PALACE** REFRIGERADO Teresa Rabal «LOCA POR EL CIRCO». Director: Luis María Delgado. (Horario: 5'00, 8'30). Además en el mismo programa, Louis de Funes en «LA GRAN JUERGA». (Horario: 3'00, 6'45, 10—25. Autorizado todos públicos.

**PALACIO DE LA PRENSA** (3.ª Semana). Desde las 3'15: «BENDICION MORTAL» (Deadly Blessing), con Maren Jensen, Ernst Borgnine y Lois Nettleton. Dirigida por Wes Craven. Complemento: «LAS MUJERES DE JEREMIAS», con M.ª José Cantudo. (Mayores 16 años).

**METROPOLITAN PALACE** REFRIGERADO «LOS LOCOS DEL BISTURI», Michael McKean, Sean Young, Dabney Coleman. Director: Garry Marshall. (Hor.: 4'40, 7'40, 10'40). Complemento: «DEMASIADO VELOZ PARA SERVIR DE BLANCO». (Mayores 14 años y menores acompañados).

**SALON RIALTO** REFRIGERADO Desde las 3'15: Arthur «EL SOLTERO DE ORO», con Dudley Moore, Liza Minnelli y John Cielgud. Pases: 3'15, 7'05 y 10'50 noche. Complemento: «LA ESFINGE» un film de Franklin J. Schaffner con Lesley Anne Down, Frank Langella y John Cielgud. Pases: 5'10 y 8'50. (Mayores 14 años).

**SALA RIVOLI** REFRIGERADO Desde las 3'15: «MUERTE BAJO EL SOL» de Agathe Christie. Director: Guy Hamilton. (Horario film: 4'20, 7'20, 10'20). Complemento: «LA MANZANA» May. 14 años y menores acompañados.

**JAIME III CINEMA** REFRIGERADO Las Hurtado en «EN BUSCA DEL HUEVO PERDIDO». Director: Javier Aguirre. En el mismo programa: «EL PLANETA DE LOS BUITRES». Richard Harris.

**FANTASIO** «PENSAMIENTOS MORBOSOS». Clasificada «S» y «MESALINA» Clasificada «S». Totalmente prohibido a menores 18 años.

**NUEVO MODERNO** Desde las 3'15: ¡2.º MES! «LA MAGIA DE LOS PARCHIS». Complemento: «EL ARBOL DEL AHORCADO», con Gary Cooper y María Schell. (Menores).

**Teatro Balear** plaza Rosellón  
Desde 5 tarde a 4 madrugada BINGO!  
BAR SNACK Y PLATOS COMBINADOS parking gratuito

**CASINO DE MALLORCA**. Todos los días de 20'00 a 5'00 horas. Ruleta Americana y Francesa, Black Jack, Punto y Banca, Dados, Máquinas Automáticas de Juego. Restaurante. Final Autopista Andraitx. (Desviación Cala Figuera). TEL. 680000

Santoral

11 septiembre

HOY, SABADO: San Jacinto.  
El Sol sale a las 7.23 y se oculta a las 20.13. Luna: C. menguante.

Radios



7.30.— Apertura; 7.45.— Palabra de Dios; 8.00.— Buenos días; 8.30.— 10.30.— 11.30.— 14.30.— 16.30.— 20.00.— Informativo Radiocadena; 9.00.— Para ti mujer; 10.35.— Vale tía Ester; 13.00.— Resumen Informativo; 14.00.— Guía cinematográfica; 15.00.— Musical; 16.35.— Café, copa y puro.— 17.00.— Sábado tarde; 17.30.— Informativo cultural; 18.00.— 7 Noticias 7 melodias; 19.00.— Espectáculos; 21.30.— Radiocadena musical; 22.00.— Radiochequeo; 23.00.— Encrucijada; 00.00.— Hora rock; 1.00.— Cierre.



Destacamos para hoy

- 10'00.— Estéreo-40 (musical, diario FM).
- 12'10.— Popular Mediodía (musical, diario OM).
- 14'00.— Cap de setmana.
- 14'30.— Onda Joven (musical juvenil, FM).
- 15'30.— Péndulo: Magazine (FM).
- 17'00.— Musical Mediterráneo (OM).
- 18'00.— Atril de la Zarzuela: «La Tempranica» (OM).
- 21'05.— España Diversa (Cadena Cope).
- 21'05.— Siurell Rosa Jazz (musical, FM).
- 22'05.— Platinum (musical, FM).
- 23'00.— Musical Cadena Cope.

Mallorca

ONDA MEDIA

INFORMATIVOS: 07'00, 07'30, 09'00, 10'00, 11'00, 12'00, 13'00, 14'30, 16'00, 17'00, 18'00, 19'00, 20'00, 22'00, 23'30, 02'00, 03'00, 04'00, 05'00 y 06'00.  
INFANTIL: 11'15 Super Baby.  
MUSICALES: 08'45 Primera hora. 10'03 Esto es radio. 15'00 Musical de las tres. 16'03 El gran musical. 17'03 Dimensión cinco. 22'10 Música de Hispanoamérica. 01.00 La gran movida.  
DEPORTIVOS: 14'00 música y deporte.

FRECUENCIA MODULADA

96.6 mcg/s.

MUSICALES: 08'00 «40 principales». 19'00 el show de Riki Lash. 23'30 F.M. Hora cero.

Horario de trenes

**PALMA — INCA**  
Salidas de Palma: 6 — 7 — 8 — 9 — 10 — 11 — 12 — 13 — 14 — 15 — 16 — 17 — 18 — 19 — 20 y 21 hs.  
Salidas de Inca: 6 — 7 — 8 — 9 — 10 — 11 — 12 — 13 — 14 — 15 — 16 — 17 — 18 — 19 — 20 y 21 hs.  
**PALMA — LA PUEBLA**  
Salidas de Palma: 6 — 8 — 13 y 19 hs.  
Salidas de La Puebla: 7.30 — 9.30 — 14.30 y 20.30.  
**PALMA — SOLLER**  
Salidas de Palma: 8 — 10.40 — 13 — 15.15 — 19.45.  
Salidas de Sóller: 6.45 — 9.15 — 11.50 — 14.10 — 18.20.

Domingos y festivos, servicio extraordinario con salida de Sóller a las 21 horas y de Palma a las 22.00 horas.  
NOTA: Las llegadas y salidas de los trenes combinarán con el servicio de tranvías del Puerto.  
**SERVICIO POR CARRETERA**  
Servicio de autocares desde Palma a Alaró, Inca, Lluç, Ca'n Picafort, Pto. Pollensa, Pto. Alcudia, Felanitx, Algai-dá, Villafranca, Manacor, Artá, Cala Ratjada, Porto Cristo, Cuevas del Drach, etc., así como a todas las poblaciones intermedias. Con EL ARENAL, servicios cada 8 a 10 minutos. Información teléfonos Ferrocarril: 252245 y 252246. Autocares: 252224.

Servicio farmacéutico de urgencias

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

**SALVA TROBAT.**  
Consulado, 6 (esquina Paseo Sagrera). 215252  
**CALDES SOCIAS.**  
San Vicente de Paúl, 33 (junto Carrre. Valldemosa). 293740  
**FORTEZA REY.**  
Plaza Cuartera, 7. 211996  
**MIGUEL GELABERT.**  
Plaza Barcelona, 19-A (junto campo Mallorca). 287183  
**PRESEDO REY.**  
Carrer de Nureduna, 25 (esqu. Plaza Columnas). 461902  
**OLIVER MOLL.**  
Rector Petro, 3 (Ia Soledad). 270672  
**REINES RIBAS.**  
San Miguel, 17. 211972  
**ROCA ROCA.**  
Ave Joan Miró, 358 (San Agustín). -403181  
**SBERT ISABEL.**  
Plaza Progreso, 1 (Santa Catalina). 233021

FARMACIA DE GUARDIA EN LA ZONA DE CA'N PASTILLA-ARENAL DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

**MARTINEZ GRANDE.**  
San Ramón Nonato, 15. Las Maravillas (frente Hotel Sofía). 262599

FARMACIA DE URGENCIA DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

**MIRO FORTEZA.**  
Colón, 6. 211368

GRUAS PALMA



Servicio permanente  
Teléfono 294273

Servicios aéreos

VUELOS NACIONALES SABADO

Palma/Alicante: 11.20-18.10  
Palma/Barcelona: 07.15-09.20-12.05-15.05  
17.25-19.30-23.35  
Palma/Madrid: 07.45-10.50-19.50-23.40  
Palma/Málaga: 19.40  
Palma/Sevilla: 11.20  
Palma/Valencia: 07.00  
Palma/Menorca: 10.25-19.20  
Palma/Tenerife: 11.20

AVIACO

Palma — Madrid: Diario 19.40  
Palma — Madrid: Diario excepto sábados 11.45  
Palma — Barcelona: Diario: 08.30  
Palma — Ibiza: Diario: 08.30  
Palma — Menorca: Diario: 12.35  
Palma — Menorca: Martes, jueves y sábados 20.30  
Palma — Girona — Madrid: Excepto sábados y domingos. 18.30

Transportes Urbanos

LINEA	NOMBRE	P Salida	U Salida	Frec.
1/12	P Marítimo	7.30	21.00	30
3/13	P d'Inca-C. Catalá	5.45	23.00	10
4	Pl. Reina-Génova	6.00	22.00	30
5/15	Arenal-S. Dureta	5.45	24.00	8
6	S. Españalet	7.00	20.00	30
7	S. Rapiña-S. Vida	6.20	22.30	20
8	S. Roca	5.40	23.25	9
9/A	C. Capiscol-Hiper	6.00	21.45	20
9/B	C. Capiscol-Amanecer	7.00	21.24	24
11	S. Cladera-Coliseo	5.00	22.00	20
14/A	S. Gotele-Rafal	6.00	22.10	25
14/B	Pio XII-La Soledad	6.00	21.40	12
16	Establiments	6.05	22.30	30
17	Aeropuerto	6.30	23.05	30
18	Ingima	7.15	20.30	35
20	Calviá-Capdellá	7.00	19.30	
21	Palma-Palma Nova	6.15	24.50	15
22	Portals-Nous	7.45	19.35	120
23	Pl. Reina-Illetas	7.00	21.30	15
(E Sóller) Polig-ind		6.05	22.00	30
(E Sóller) S. Cladera		6.05	22.00	15
31 Dbre — S. Sardina		6.50	20.15	60

Gasolineras de servicio

SEMANA: Del 6 al 12 de Septiembre 1982

Plaza Progreso, s/n. — E.S. Progreso  
Calle Músico Isaac Albéniz, s/n. — E.S. Son Oliva  
Calle Fontanellas (Playa de Palma). — Carrusel  
Ctra. Palma a Porto Petro, Km. 49'700. — E.S. Santanyí  
Ctra. Palma a Puerto Andraitx, Km. 18 Marg. Der. — E.S. Costa de la Calma.  
Ctra. Manacor a Porto Cristo. — E.S. Ctra. Porto Cristo.  
Ctra. Palma a Puerto Alcudia, Km. 21. — E.S. Ferrá Autos.  
Ctra. Pollensa a Andraitx, Km. 71. — E.S. Valldemosa.

SERVICIO DE NEUMATICOS

MICHELIN



VICENTE GONZALEZ MOHINO

Magallanes, 13. Tel. 230368 - Palma de Mallorca. NO LO OLVIDE: Si necesita un servicio rápido, correcto y honesto, venga a nosotros. Le esperamos todos los días de 8 a 20 h. SABADOS ABIERTO de 8 a 21 h.

Auxilio en carretera

SERVICIO ESPECIAL DE REPARACIONES DE URGENCIA DE AUTOMOVILES QUE PERMANECERAN ABIERTOS AL PUBLICO DE 8 A 14 HORAS DE LOS PROXIMOS DIAS 11 Y 12 SEPTIEMBRE PALMA

SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS

ANSA — Fausto Morell 57-T. 278888  
B. MUNAR — Antonio Noguera, 13-T. 292007 y 278239.  
A. MARTORELL — Cmno: Nuevo, 117 (S'Indioteria) T. 297039 (Grúas y Taller)  
ASPANQ. — Biniali, 8 (Es Rafal) T. 245109. Taller  
GRUAS PALMA — Cabrellas, 32. T. 294273

TURNOS DE TALLER

Francisco Fernández Aliaga, C/ General Riera, 138 Palma. Tel. 201708

Honorio Raboso Trujillo. Ca'n Caimari, s/n. Coll de'n Rebassa. Tel. 263161

TURNOS DE NEUMATICOS

Dia 12: Recauchutados Bolcase, C/ San Vicente de Paúl, 39. Tel. 293259

CALVIA

TURNOS DE TALLER

Garage Calviá. Avda. Capdellá, s/n. Calviá

SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS

CAMPOS DEL PUERTO  
JOSE ROLDAN CARRERA, Ctra. de Palma s/n. T. 650342 (y taller)

MURO

MIGUEL CALVO CRESPI Libertad, 21. T. 535092

PORRERES

M. LLANERAS MORA — 18 julio, 30. T. 647347

SANTA MARGARITA

GRUAS BARCELONA. Tte. Fluxá, 25. T. 523165 taller. — Particular T. 523468

MANACOR

ANTONIO MUÑOZ FERNANDEZ — San Lorenzo, 19. — Diurno. T. 550280. Nocturno T. 551312 y taller.

TALLER DE GUARDIA ASISTENCIA EN CARRETERA (RACE)

GRAN PRIX - Tte. Lizasoain, 27  
Tel. permanente 281666 y 232141

Relación de museos mallorquinos

DEPENDIENTES DEL MINISTERIO DE CULTURA  
MUSEO DE MALLORCA: Calle Portella, 5. Palma de Mallorca.  
Horario: 10 a 13 y 16 a 18, excepto sábados tarde, domingos y festivos Verano. Cambio tarde de 17 a 19 h.

DEPENDIENTES DEL PATRIMONIO NACIONAL  
MUSEO PALACIO RESIDENCIA DE LA ALMUDAINA: Plaza Almoina. Palma de Mallorca.  
Horario: 10 a 13 y 15 a 18, abierto domingos y festivos de 10 a 13 h. Precio: 40 Ptas. Lunes gratis a escolares con profesores.

DEPENDIENTES DE AYUNTAMIENTOS  
MUSEO HISTÓRICO DE LA CIUDAD: Castillo Bellver. Palma de Mallorca.  
Horario: de 8 h. a la puesta del sol, domingos y festivos cerrado. Precio: 30 Ptas.

Cupón del Ciego **687**

Los estrenos

Cambio de esposas

BORN

Cinéfilo

T. O.: Loving couples. — Producida por David Susskind, Renée Valente para Time Life Films. — 1980. — Escrita por Martin Donovan. — Dirigida por Jack Smight. — Fotografía (color): Phillip Lattrop. — Dirección artística: Jan Scott. — Música: Fred Karlin. — Montaje: Gryfox. — Intérpretes: Shirley Mc Laine (la esposa), James Coburn (el esposo), Susan Sarandon (la amante), Stephen Collins (el amante), Sally Kellerman (la ninfómana).

Distribuida por Izaro Films.  
Duración: 1 h. 34 m.

Han pasado los años y la rutina, el exceso de trabajo y otros impoderables, han acallado los «violines» en las relaciones matrimoniales entre Walter y Evelyn, ambos médicos. Pero surge Gregg que da nuevas ilusiones a la vida de Evelyn. Quizá nada hubiera trascendido de no chivarse al confiado y engreído esposo, la joven Stephanie, amante de Gregg. Ambos se «vengarán» de su pareja pero las complicaciones no acabarán aquí.

Supongo que en muchas ocasiones hemos sacado a relucir lo que todo aficionado al cine sabe: la extraordinaria habilidad de los cineastas americanos para dar su toque especial y gracia a la comedia. Esta película es una buena muestra y sigue las infalibles pautas marcadas por otras obras

relevantes del género, incluso en lo que se refiere al happy and, tantas veces olvidado por el cine de hoy y que impide que el espectador salga con cara sonriente de la sala. Aquí no se trata del clásico triángulo amoroso sino del cuadrilátero, para que el lío resulte mayor, dé ocasión al lucimiento de un estupendo cuarteto de intérpretes y el drama familiar sea observado con un desenfado que es el principal mérito del film. Las situaciones han sido bien combinadas para que el interés no decaiga —y esto no impide ciertas lagunas— y si bien se deja notar que la procecion corre por dentro, también el que cada pareja goce de las mieles de su nueva situación por lo «civilizadamente» con que se reacciona de lo que, en otros casos, lleva al crimen pasio-

nal. Los detalles marginales y de ambiente enriquecen la historia y la complementan y el resultado es una obra divertida y no tan intrascendente como pudiera parecer por la forma que se

le ha dado, su distorsión humorística, las coincidencias, el desparpajo y hasta el absurdo del relato ya que en él hay no poco de verdad en las siempre complicadas relaciones humanas.

El rey de las cobras

LUMIERE

Cinéfilo

T.O.: King cobra.- Producción: Bill Wilson. Para United Artist.- 1980 Escrita por Gerry Holland.- Fotografía (color): Ray Kelleway.- Música: Roger Kelleway.- Montaje: Len Miller. Intérpretes Fritz Weaver (Padre Farrow), Gretchen Corbert (Dra. Sheridan), Jon Korker (Paul), John McCurry, Nancy Piden, Dean Douglas, Norma Lloyd. Distribuida por C. B Films Duración: 1 h. 25 m.

Algo misterioso ocurre en un tren que descarrila y en uno de los vagones se transporta a una gran cobra. Las serpientes del lugar se tornan agresivas, se observan mordeduras que no explican los expertos y el Padre Farrow, párroco de la comunidad, descubre que sobre su familia pesa una maldición diabólica cuyos orígenes se deben buscar en la represión a que sometieron a los druidas irlandeses.

Una película que en su ambientación difiere ligeramente de otras del género de terror y que, como todas, está apoyada en los golpes de efecto y su aire misterioso. Es una deriva-

ción de los temas en los que Satanás hace de las suyas y aquí se no presenta con su primer disfraz, el que utilizó en el Eden para tentar a nuestra madre Eva. Hay una bruja buena, un sacerdote consciente de sus imperfecciones, una eoven doctora, un serpetólogo y unos políticos que van a lo suyo. Las secuencias finales con la gran cobra son de efecto y, a pesar de lo convencional del tema éste se sigue con interés porque la narración —a pesar de las dificultades para crear la atmósfera necesaria— tiene sus momentos acertados y, en general, es lo suficientemente correcta.

Se emitirá mañana a partir de las 12,40

«V Centenario», nuevo programa de Radio Popular

A partir de mañana a las 12.40, por Radio Popular, comenzará a emitirse el programa «V Centenario» dirigido por Alfredo Nieto, Moreno y Polo de Bello, con la coordinación de Isabel Fernández y F. Rubén Avila.

El programa que cuenta además con la colaboración de Cocc Meneses, An-

tonio Figuera, Jorge Pombo, Javier Matos y corresponsales en Madrid, Barcelona y otras provincias españolas, intentará reflejar el panorama hispanoamericano a través de informaciones culturales de aquel continente. Igualmente, según informaron los directores del programa, «V Centenario» apoyará decididamente la labor del Rey Don Juan Carlos en su política de acercamiento a los países iberoamericanos.

El rey de las cobras



Silencioso... vengativo... mortal... ¡Nada ni nadie podía detener al más peligroso de los enemigos! «El Rey de las Cobras».

Poseído por Satán, el rey Cobra promueve una avalancha de terror y muerte. «El rey de las cabras», una película de gran sensación. Veánla en Cine Lumiere.

La lucha contra el cáncer sólo será positiva, teniendo presentes dos cosas.  
1º. Diagnosticando a tiempo. Ante la duda visitar al médico.  
2º. Ayudando a la Junta Local de cada población con el donativo fijo de SOCIO-PROTECTOR, de modo que el dinero garantice un servicio permanente de investigación y campañas preventivas. HAGASE SOCIO.  
**ES UNA LLAMADA Y UN RUEGO DE LA ASOCIACION ESPAÑOLA CONTRA EL CANCER JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES TEL. 23.01.49**

Toros

Presentación de «El Boni»

Mañana por la tarde a las cinco y cuarto en punto, se celebrará en el Coliseo Balear una interesante novillada con picadores en la que intervendrán los novilleros Rafael Perea «El Boni» y nuestro paisano Juan Vallés, los cuales en refinado mano a mano estoquearán cuatro novillos de la renombrada ganadería de los Hijos de don Bernardino Jiménez Indiarde, de Linares (Jaén).

En el intermedio del mano a mano, o sea en tercer lugar, el rejoneador galo Quirçe Elías, a la jineta lidiará un novillo de la dehesa salmantina de don Javier Pérez Tabernero.

El novillero «El Boni» y el rejoneador Quirçe Elías, por primera vez actuarán en Palma, lo que ha motivado gran curiosidad entre los aficionados el poder ver gente nueva pisando el albero.

**PLAZA de TOROS PALMA**  
Domingo 12 septiembre 5'15 tarde  
**GRANDIOSA NOVILLADA**  
1 toro de don Javier Pérez Tabernero para el rejoneador **QUIRÇE ELÍAS** (que actuará en tercer lugar)  
4 novillos de Hijos de don Bernardino Giménez 4  
**«EL BONI»**  
Juan VALLES  
MANO A MANO  
Venta de localidades:  
Plaza de Toros: Tel. 255245  
Plaza Mayor: Tel. 224524

Programación de televisión

PRIMERA CADENA

Programación de cobertura regional desde Barcelona.

12.45.— Carta de ajuste.  
12.59.— Apertura y presentación.  
13.00.— Concierto. Dirección: Odon Alonso. «El amor de las tres naranjas»; de Prokofieff. Solista: Carlos Prieto.  
14.00.— Revista de toros. Dirección: Marivi Romero.  
15.00.— Noticias.

15.35.— Primera sesión. «Sabotaje». Dirección: Alfred Hitchcock. Intérpretes: Robert Cummings, Patricia Lane, Otto Kruger, etc. Son los duros años de la Segunda Guerra Mundial. Mientras en el frente se libran sangrientos combates, en la retaguardia se lucha con otras armas contra enemigos diferentes: el trabajo y la discreción frente al sabotaje, la información infiltrada, los espías. Un campo de batalla en el que todo es más difícil, pues el enemigo no tiene rostro ni posiciones, y sus armas son invisibles.

13.35.— La Pantera Rosa.  
18.00.— Aplauso.  
19.00.— El hombre europeo. «La población». Dirección: Folco Quilici. Con las primeras invasiones de elementos indoeuropeos, y su posterior fusión con los habitantes autóctonos, comienza la larga serie de choques culturales que irán conformando el mosaico europeo.

20'00: Bla, bla, bla. Dirección: José Joaquín Marroqui. Presentadora: Marisa Abad. Programa con las actualidades de teatro, música, cine, literatura, pintura, etc.

20'30: Verdad o mentira. Dirección, guión y presentación: Alberto Oliveras. Concurso-juego en el que, cada semana, un personaje famosos hará seis afirmaciones no relacionadas con lo que hace la notoriedad del mismo, sino aquellas actividades marginales: hobbies, pasatiempos, deportes, etc. Estas afirmaciones estarán ilustradas con filmaciones previas y el concursante tras visionarlas e interrogar al personaje, se pronunciará declarando si tal afirmación es verdadera o falsa.

21'00: Noticias.  
21'15: Vuelta ciclista a Cataluña.  
21'25: Informe Semanal. Dirección: Ramón Colom Esmatges.

22'30: Sábado cine. «Harper, investigador privado». Intérpretes: Paule Newman, Lauren Bacall, Shelley Winters, etc. Harper, un detective privado de tan cuestionables métodos como impecables resultados, es contratado por el abogado particular de la multimillonaria señora Sampson para que busque a su marido Ralph, que lleva varios días en paradero desconocido. Como Harper no tarda en saber, el señor Sampson no es, precisamente un marido modelo, y reconstruir sus últimos movimientos va a suponer para el detective una creciente fuente de sorpresas y de embarañamiento de la madeja, que parece empezar a aclararse cuando llega hasta la familia una comunicación en la que se exige una fuerte suma de dinero.

00'40: Últimas noticias.  
00'50: Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

15'15.— Carta de ajuste.  
15'28.— Apertura y presentación.  
15'30.— Dibujos animados.  
16'00.— Campeonato de atletismo. Desde Atenas.

18'30.— La aventura de las plantas. «El contacto de los insectos». La labor que los insectos realizan especialmente en la fecundación de las flores es de vital importancia, ya que por medio de sus patas sirven de vehículo transportador de pólenes a otras plantas, que por su distancia no permitieran un fácil contacto.

19'00.— Lou Grant. «Fantasmas». Intérpretes: Edward Asner, Robert Walden, Linda Kelesey, etc. Un famoso abogado, Claude Cunningham, accede a llevar la defensa de un presunto homicida, acusado de dar muerte a su mujer. El abogado a quien interroga Billie, destacada por la «Tribuna» para informar a los lectores del caso, afirma que la defensa estará basada en los «espíritus burlones» ya que diez años atrás, una niña fue hallada muerta en el mismo lugar que la mujer, y que durante estos años la casa tuvo más de seis inquilinos, todos la abandonaron afirmando que la casa estaba embrujada.

20'00.— Producción española.  
21'00.— Estrenos TV. «Vuelo hacia la catástrofe». Intérpretes: Patrik Wayne, Chiris Mitchum, Desi Arnaz, etc. Un pequeño avión comercial, que en medio de una espesa niebla se encuentra en dificultades por avería de sus instrumentos de vuelo, acaba de invadir el espacio aéreo de una ciudad, estrellándose violentamente contra la fachada de un enorme rascacielos, en él que queda incrustado como un cuchillo.

22'40.— Concierto-2. Retransmisión diferida desde Inglaterra. Primera parte. «La creación del mundo», de Milhaud. Segunda parte. «Nobilísima vision», Orquesta sinfónica de la BBC.

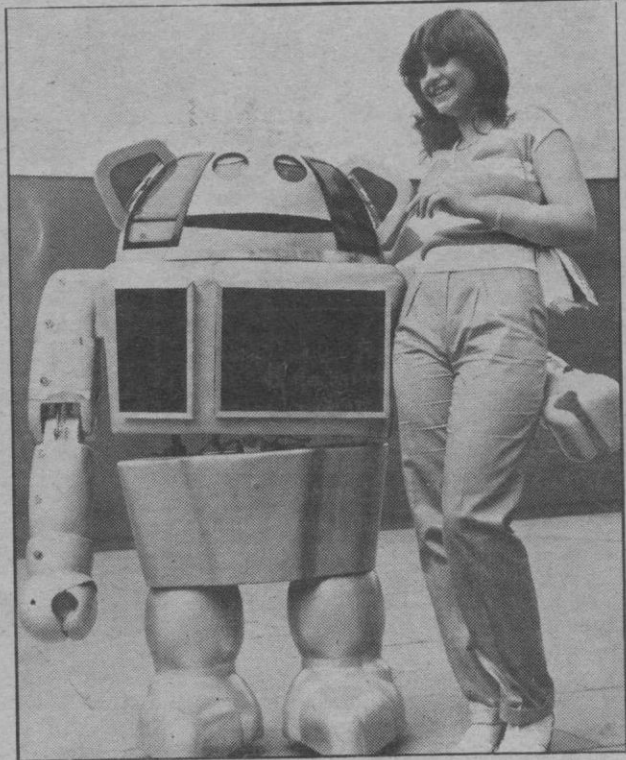
24'00.— Despedida y cierre.

Si tuvieran sentimientos y emociones...

# Los robots acabarían con la humanidad

Max Bernáldez

La ciencia-ficción ha puesto en guardia a la humanidad contra los robots. Nos sorprenden y dan un poco de miedo. Tememos que nos sustituyan en la cadena evolutiva.



El término «robot» es checoslovaco (exactamente «robot») y significa trabajo obligado apareció por primera vez en la obra de Carel Capek, «Robots universales rossum», en 1921, pero la verdad es que antes del nombre ya había robots.

## ANTECEDENTES DE LA ROBOTICA

En el siglo XV antes de Cristo, Amenothep, hijo de Hapu, construyó una estatua del rey Memnon de Etiopía, que herida por el sol del amanecer y el atardecer emitía melodiosos sonidos. Herón de Alejandría (año 62 D.D.C.) escribió un tratado de neumática repleto de artefactos con arcos que disparaban contra las serpientes y bebían agua, e inventó los sifones y las máquinas tragaperras (el asunto no es novedoso).

Algo más próximo a nuestro tiempo encontramos a Jacques de Vaucanson (1708-1782) que ha pasado a la historia como el más fantástico constructor de autómatas. Creó un pato que subía escaleras, bebía, comía, chapoteaba en el agua y digería la comida. Una sola ala tenía más de cuatrocientas piezas perfectamente articuladas y su mecanismo era tan complejo que tras un accidente se necesitaron tres años para repararlo.

Los japoneses escribieron varios tratados sobre autómatas y uno de ellos Ighashichi (1762-1832) realizó uno que bien pudiera llamarse robot. Era una muñeca que salía a la calle con una botella de sake y llegaba a casa del tendero sólo regresaba cuando habían puesto en la botella la cantidad exacta de la bebida. Si combinamos esta muñeca con el «ajedrecista» de Torres Quevedo (1852-1936), primera máquina de tomar decisiones, tenemos la imagen que hoy entendemos por robot.

## SI LOS ROBOTS TUVIERAN EMOCIONES...

Un robot policía, por ejemplo, disolviendo una manifestación la emprendería a palos con cualquier viejecita que pasara por el lugar. Y esto mismo induciría a error, cuando un ingenio tuviera que trabajar con juicios morales o psicología de las personas. Para

poder assimilar estos elementos, el robot, debería poseer sensibilidad y emociones, sentimientos, en fin ¿Pero estarían dispuestos a servirnos, una vez que hubieran sentido su esclavitud?

La respuesta, obviamente, es no. En RUR, la obra de Capek, los robots adquieren esa sensibilidad y acaban con la vida humana con frases como: «La era del hombre ha terminado. Se abre la era de los robots. El mundo pertenece a los más fuertes y esos somos nosotros...»

Dado que ya existen cerebros electrónicos, como Iliac IV, capaces de combinar 64 unidades de proceso y de ejecutar doscientos millones de instrucciones por segundo, o Clip 4 (1978), capaz de trabajar con 9.126 microprocesadores simultáneamente, la construcción de un robot puede resultar cada vez más efectiva. Pero si en principio se pensaba que los robots entrarían primero en el servicio doméstico, eso no va a ser fácil. Barrer una casa, por ejemplo, es algo tan complicado que el robot capaz de realizar esa tarea sería una maravilla técnica demasiado costosa para dedicarlo a tamaños menesteres.

No sabemos si algún día llegarán a rebelarse contra sus creadores, pero de momento los estamos utilizando en las más duras labores (El Man Mate Industrial Manipulador es un servomecanismo capaz de trabajar a las altas temperaturas de las siderurgias. El Viking 2 recogió muestras y realizó fotos sobre la superficie de Marte. El Manipulador subacuático Taylor es capaz de trabajar a novecientos metros bajo el agua).

En definitiva, el único elemento humano a conservar sería el cerebro. El cuerpo podría estar constituido por una gran nave espacial, un barco... El nuevo organismo ha sido bautizado mucho antes de que nazca, con el nombre de «cyborg» ¿Nacerá algún día esta raza de híbridos capaz de dominar el universo?

## Sa Gent

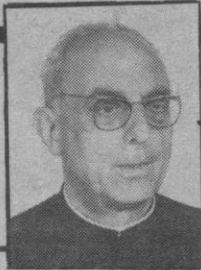
Antonio Agustín



Los amigos del alcalde de Andratx rondaron los tres centenares a la hora de cenar. SON MAS hecho un primor, como las porcellas que se consumieron. Noche de amistad, políticamente inofensiva, a la que se sumó JIMMY JIMENEZ ARNAU. Un concejal andritxol ofreció la cena/testimonio diciendo que si el Ayuntamiento de ANDRATX tiene alguna culpa la tiene toda la corporación, el consistorio y que no resulta muy fino, que digamos, pegarle los palos al hombre de la vara. ONOFRE ALEMANY agradeció la oferta y se brindó a contestar en el acto a cualquier pregunta o duda que en el tema pudiera tener cualquier convecino Y NO LAS HUBO. En una servilleta pudo leerse DRAGONERA SI y hubo risas a barullo, porque el mejor espíritu y el mejor humor presidieron la cena de SON MAS. Hubo un buen espíritu democrático en SON MAS. Un buen y poco discutible contraste, en cuanto al hombre. No se olvide quemado en efigie. Vista la cuestión con ojos imparciales y españoles, se desagrávi a un paisano. Pues bien. No vaya nadie a buscarme vueltas anti-ecologistas porque no padezco esas arrugas. Tengo a mis espaldas treinta años de denunciar atentados contra el paisaje de Mallorca, algunos kilos de original publicado, que de bien poco sirvieron, protestando hasta donde se permitía y no fui de los que se amparaban a la cómoda sombra de la censura para justificar silencios que hoy muchos desearían que no fueran culpables. Todos sabemos quien se cargó CALA MAYOR? quien EL ARENAL, quien ALCUDIA, quien PALMA NOVA, etc. etc. Sabemos que hubo posibilidades de impedirlo y quien sostuvo la filosofía de ingresar divisas que condujo a la llamada balearización. Advertí una y mil veces, con estas palabras, que el PAISANAJE se estaba cargando el PAISAJE, que el hormigón en MALLORCA se destinaba a usos nefastos, etc. etc. Por ello me parece de perlas que en lo sucesivo no se censientan desafueros como los que justificaron que «balearizar», en el argot de los urbanistas europeos, haya alcanzado la categoría de denuesto. Pero a ningún ecologista podrá parecerle de recibo, ante una urbanización aprobada por altas o al menos superiores instancias, quemar en el balcón de una Casa de la Villa una efigie personificando al alcalde presidente del consistorio. Con todo, comparto cualquier razón válida contra un despliegue de hormigón en SA DRAGONERA. De todo corazón. Precisamente por ello estaba de corazón en SON MAS. Vivimos en plena CONTAMINACION incluso SONORA, dentro y fuera de casa. Contaminación sonora de la que no se libra ni la redacción, palabra. GABRIEL me lo comentaba ayer. Creo que no hay derecho a tanto ruido y que deberían respetarse las ordenanzas.

## Anotaciones

M. Ramis Alonso



Vamos anotando frases de Küng, y aclarándolas. Dice: Tratamos de conseguir: «No la arrogante primacía de una religión que menosprecia la libertad por misionarismo exclusivista... Un particularismo estúpido, imaginario y exclusivista que condena globalmente a las otras religiones».

Anotemos, en primer lugar, que menospreciar la libertad es cerrar el camino dispuesto por Dios, para que el hombre alcance su verdadera dignidad humana.

Pero, tengamos en cuenta que no enseñar la verdad evangélica, es también cerrar el camino a la libertad de elección religiosa. De ahí, la necesidad de misioneros que abran puertas y ventanas a la luz cristiana.

Resulta estúpido condenar toda religión, en quien desea e intenta hacer religioso de verdad al hombre. El camino de avance, es partir siempre del camino hecho.

Lo hecho, cuenta siempre en lo por hacer. Continúa Küng:

«No la mistificación sincretista de las distintas religiones que, buscando la armonización, reduce y sofoca la verdad».

Porque, esto lleva a «un indiferentismo agnóstico-relativista, paralizante y corrosivo, que indiscriminadamente aprueba y ratifica las demás religiones», como nota el mismo Küng.

De ahí, «el espontáneo y desinteresado servicio cristiano a los hombres en sus religiones», como también anota Küng; y añade: «que no destruye lo valioso de las otras religiones, pero tampoco incorpora acriticamente lo que carece de valor».

Por tanto diálogo sí; pero no colisión. Advertimos y no olvidemos que las almas nobles no soportan las cosas forzadas por otros hombres.

Por esto, y teniendo en cuenta esa constitución anímica del hombre, se le puede perdonar a Küng la manera de expresarse, cuando dice:

«De este modo no se llegaría otra vez a esa colisión, tan absurda como infructuosa, en que el cristiano trate de probar, seguro de sí mismo, aunque sin éxito, la superioridad del cristianismo.»

No olvidemos que la superioridad se demuestra y obtiene, no por un ir contra, sino por un andar superior que enaltece lo bueno y condena lo malo, más que con palabras, con un conducirse atento y noble, que se gana la voluntad de todos.

La nobleza humana siente repugnancia innata contra quien se presenta con humillante superioridad. En cambio, todo espíritu noble se allana a la voluntad de quien se le acerca para ayudarle a hacerse superior a sí mismo.

## Punto final

### Baleares el diario de las islas

Palma de Mallorca  
Redacción, Administración y Talleres:  
Polígono de La Victoria  
Gremio Silleros.  
Teléfono: 201112 (8 líneas)  
Oficinas en Palma  
Paseo Mallorca, 9 - B. 1º  
Telef. 231177 - 235940  
Depósito Legal 1956

Director: Pablo Lluí  
Redactores-jefe: Antonio Pizá y Miguel Moreno  
Jefes de Sección: Lorenzo Ripoll (Deportes) Jesús Cor (Sucesos)  
Fotografía: Juanet y Cosme Vives

Administrador: Víctor Horas  
Jefe de Publicidad: Gabriel Calafell

Edita: Medios de Comunicación Social del Estado (MCSE)  
Paseo de la Castellana, 272. MADRID-16  
Director Gerente: Antolín de Santiago  
Director del Departamento de Prensa:  
Donato León Tierno  
Director Económico Administrativo:  
Florencio Ahumada